د بادشاهانو اول کِتاب

پېژندګلو

اول بادشاهان د حضرت داؤد علیه السلام مرګ او د هغهٔ د زوئ حضرت سلیمان علیه السلام بادشاهئ سره شروع کيږی. حضرت سلیمان علیه السلام د دُنیا د نورو ټولو بادشاهانو نه زیات مالداره او د ټولو نه زیات د حِکمت خاوند وو. خو حضرت سلیمان علیه السلام چې بهرنیو ښځو سره ودونه وکړل او د هغوئ د رسم و رِواج سره يې واسطه راغله نو د خلقو دپاره يې يو دليل پيدا کړو چې د يو واحد خُدائ پاک نه واوړی. اول بادشاهان په یروشلم کښې د مالِک خُدائ د کور د جوړولو بیان کوی او د صحیح عبادت اهمیت ته اِشاره کوی. په دې کِتاب کښې د خُدائ پاک وفاداری داسې ښکاره کيږی چې پېغمبران رالېږی او خصوصاً الیاس نبی چې خلقو ته خبردارے ورکوی چې د نورو خُدایانو عبادت مهٔ کوئ. دا کِتاب مونږ ته ښائی چې بُتانو ته د عبادت کولو نتیجې څومره د تباهئ باعث ګرځی. دا د فرد واحد او د قومونو د تباهئ سبب جوړيږی. د حفظ کولو دپاره ۳۹:۸ آیت "یواځې تهٔ د انسان د زړهٔ په خیالونو پوهېږې. د هر چا سره هغه سلوک کوه چې څنګه يې حقدار وی."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د حضرت داؤد بوډاتوب

۱ ⑴ داؤد اوس د ډېر عُمر سړے وو، کۀ په هغۀ باندې به ډېرې بسترې
واچولے شوې نو هغه به بيا هم نۀ ګرمېدو. ⑵ خپلو آفسرانو هغۀ ته ووئيل،
”بادشاه سلامت، مونږ به يوه پېغله ولټوُو چې تا سره وى او ستا خِدمت کوى.
هغه به ستا په څنګ کښې څملى او تا به ګرم ساتى.“ ⑶ هغوئ په ټولو بنى
اِسرائيلو کښې يوې ښُکلې پېغلې پسې وګرځېدل او په شونيم کښې يې يوه داسې
جينۍ پېدا کړه چې نوم يې ابىشاګ وو او بادشاه له يې راوستله. ⑷ هغه ډېره
ښائسته وه او د بادشاه خِدمت يې کولو او د هغۀ خيال يې ساتلو، خو د ښځې په
توګه يې نۀ استعمالوله.

د ادونياه په تخت د کښيناستو دعوىٰ کول

⑸-⑹ چې ابىسلوم مړ شو نو د داؤد او حجيت مشرے ژوندے زوئ ادونياه
وو. هغه ډېر ښائسته سړے وو. داؤد د هغۀ سره هيڅ کله سختى نۀ وه کړې، هغۀ
خپل ځان اوچتولو او وئيل يې چې، ”زۀ به بادشاه يم.“ هغۀ د ځان دپاره د جنګى
ګاډو، آسونو او د پنځوسو سړو بندوبست کړے وو چې د حِفاظت دپاره ورسره
وى. ⑺ هغۀ يوآب (چې د هغۀ مور ضروياه وه) او د ابياتار اِمام سره خبره
وکړه او هغوئ په دې راضى شول چې د هغۀ د خبرې ملګرتيا وکړى. ⑻ خو
صدوق اِمام، د يهويدع زوئ بناياه، ناتن پېغمبر، سِمعى، ريعى او د داؤد
محافظان د ادونياه په طرف نۀ وُو. ⑼ يوه ورځ ادونياه د عينراجل چينې سره
نزدې، د مار د ګټ سره د ګډانو، غوَيانو او د خړبو سخو قربانى پېش کړه. هغۀ د
داؤد بادشاه نورو زامنو او د بادشاه وزيرانو او آفسرانو له دعوت ورکړو کوم چې
د يهوداه وُو چې د قربانۍ دې مېلمستيا له راشى، ⑽ خو هغۀ خپل ناسکه ورور
سليمان، ناتن پېغمبر، بناياه او د بادشاه محافظانو له دعوت ورنۀ کړو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د حضرت سليمان بادشاه جوړېدل

١١ ناتن د سليمان مور بتسبع له لاړو او د هغې نه يې تپوس وکړو، "تهٔ خبر نهٔ يې څهٔ چې د حجيت زوئ ادونياه خپل ځان بادشاه جوړ کړے دے؟ او داؤد د دې نه خبر هم نهٔ دے. ١٢ کهٔ تهٔ خپل ژوند او خپل زوئ سليمان بچ کول غواړې نو زهٔ به يوه مشوره درکړم. ١٣ داؤد بادشاه له فوراً لاړه شه او تپوس ترې نه وکړه چې، بادشاه سلامت، تا زما سره دا پوخ لوظ نهٔ وو کړے څهٔ چې زما زوئ سليمان به ستا نه پس بادشاه جوړوې؟ نو دا ادونياه ولې بادشاه شو؟" ١٤ او ناتن دا هم وفرمائيل، "چې کله تهٔ د داؤد بادشاه سره خبرې کوې، نو زهٔ به درشم او ستا ټولې خبرې به ربښتيا کړم." ١٥ نو بتسبع د بادشاه مِلاوېدو له د بادشاه کوټې ته ورغله. هغه ډېر بوډا شوے وو او شونيمې ښځې ابىشاګ د بادشاه خِدمت کولو. ١٦ بتسبع د بادشاه په مخکښې ټيټه شوه او په زمکه پړمخې پرېوته او هغهٔ ترې نه تپوس وکړو، "زهٔ ستا دپاره څهٔ وکړم؟" ١٧ هغې ورته ووئيل، "بادشاه سلامت، تا د مالِک خُدائ د خپل خُدائ پاک په نوم زما سره پوخ لوظ کړے وو چې زما زوئ سليمان به ستا نه پس بادشاه وى او ستا په تخت باندې به ناست وى. ١٨ خو ګوره، ادونياه بادشاه شوے دے او صاحِبه، تهٔ د دې نه خبر هم نهٔ يې. ١٩ هغهٔ د ډېرو غوَيانو، ګډو او څربو سخو قربانى پېش کړې ده او هغهٔ ستا زامنو، ابياتار اِمام او ستا د لښکر مشر يوآب له د مېلمستيا دعوت ورکړے دے، خو هغهٔ ستا زوئ سليمان له دعوت نهٔ دے ورکړے. ٢٠ بادشاه سلامت، د بنى اِسرائيلو ټول خلق ستا په طمع دى چې هغوئ ته ووائې چې ستا نه پس به څوک بادشاه جوړېږى. ٢١ کهٔ تهٔ داسې ونهٔ کړې نو چې تهٔ څنګه وفات شې نو ما سره او زما د زوئ سليمان سره به د مجرمانو په شان سلوک کيږى." ٢٢ د هغې خبرې جارى وې چې ناتن محل ته راورسېدو. ٢٣ بادشاه خبر شو چې پېغمبر هلته دے، ناتن لاړو او د بادشاه په مخکښې ټيټ شو او پړمخې پرېوتو. ٢٤ بيا هغهٔ وفرمائيل، "بادشاه سلامت، تا دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اِعلان کړے دے چې ستا نه پس به ادونیاه بادشاه وی؟ ۲۵ هغه نن تلے دے او د غوَیانو، ګډو او د څربو سخو قربانی یې پېش کړې ده. هغهٔ ستا ټولو زامنو، ستا د لښکر مشر یوآب او ابیاتار اِمام له دعوت ورکړے دے او وګوره هغوئ د هغهٔ سره په روټۍ کښې شریک دی او چغې وهی چې ادونیاه بادشاه زنده‌باد. ۲۶ خو بادشاه سلامت، هغهٔ ما، صدوق اِمام، بناياه او سلیمان له دعوت رانهٔ کړو. ۲۷ بادشاه سلامت، تا د دې مېلمستیا اجازت ورکړے دے؟ خپلو وزیرانو او آفسرانو ته دې هم ونهٔ وئیل چې ستا نه پس به بادشاه څوک وی؟“ ۲۸ داؤد بادشاه وفرمائیل، ”بت‌سبع ته ووایئ چې دننه راشی.“ نو راغله او د هغهٔ په مخکښې ودرېده. ۲۹ بیا هغهٔ ورته وفرمائیل، ”زهٔ تا ته د ژوندی مالِک خُدائ په نوم قسم کوم، چې هغهٔ زهٔ د ټولو مصیبتونو نه بچ کړے یم، ۳۰ نن به زهٔ تا سره هغه لوظ پوره کوم چې ما درسره د مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو د خُدائ پاک په نوم کړے دے، چې ستا زوئ سلیمان به زما نه پس هم نن د بادشاهۍ په تخت کښېنی.“ ۳۱ بت‌سبع ورته ټیټه شوه، پړمخې پرېوتله او وې وئیل، ”بادشاه سلامت دې تل تر تله ژوندے وی.“ ۳۲ بیا داؤد بادشاه صدوق اِمام، ناتن پېغمبر او د یهویدع بناياه راغوښتل. کله چې هغوئ دننه راغلل، ۳۳ نو هغهٔ ورته وفرمائیل، ”زما د دربار آفسران د ځان سره بوځئ، زما زوئ سلیمان دې زما په قچره باندې سور شی او لاندې د جیحون چینې پورې د هغهٔ ملګرتیا وکړئ، ۳۴ چرته چې صدوق اِمام او ناتن پېغمبر هغه د بنی اِسرائیلو د بادشاه په توګه سر په تېلو غوړ کړی نو بیا بیګل وغږوئ او چغې کړئ چې سلیمان بادشاه زنده‌باد. ۳۵ په هغهٔ پسې واپس دلته راشئ چې کله هغه زما په تخت باندې د کښېناستو دپاره راځی. هغه به زما نه پس بادشاه وی، ځکه چې هغه ما خوښ کړے دے چې د اِسرائیل او یهوداه بادشاه شی.“ ۳۶ بناياه ورته ووئیل، ”هم داسې به وشی او مالِک خُدائ ستا خُدائ پاک دې دا خبره یقینی کړی. ۳۷ بادشاه سلامت، څنګه چې مالِک خُدائ ستا مل دے نو د سلیمان دې هم مل شی او د هغهٔ بادشاهی دې ستا نه هم زیاته بختوره کړی.“ ۳۸ نو صدوق، ناتن او بناياه روان شول او د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

داؤد محافظان يې د ځان سره کړل. سليمان د داؤد بادشاه په قچره سور وو او د
جيحون چينې پورې يې د هغهٔ ملګرتيا وکړه. ﴿۳۹﴾ صدوق د زيتُونو هغه تېل
واخستل چې کوم يې د مالِک خُدائ د حضور د خېمې نه راوړى وُو او د سليمان
سر يې په تېلو غوړ کړو. هغوئ بيګل وغږولو او ټولو خلقو چغه کړه، "سليمان
بادشاه زندهباد." ﴿۴۰﴾ بيا ټول خلق ورپسې روان شول، د خوشحالۍ نه يې چغې
وهلې او شپېلۍ يې غږولې، دومره زيات شور يې کولو چې زمکه يې خوځوله. ﴿۴۱﴾
کله چې ادونياه او د هغهٔ ټولو مېلمنو روټۍ ختموله، نو هغوئ شور واورېدو. او
کله چې يوآب د بيګل آواز واورېدو نو تپوس يې وکړو، "په ښار کښې د دې شور
څهٔ مطلب دے؟" ﴿۴۲﴾ هغهٔ لا خبره ختمه کړې نهٔ وه چې د ابياتار اِمام زوئ
يونتن راورسېدو. ادونياه ورته ووئيل، "دننه راشه، ستا په شان ښهٔ سړے به
خامخا يو ښهٔ زېرے راوړى." ﴿۴۳﴾ يونتن ورته ووئيل، "نه، دا خبره نشته داؤد
سليمان بادشاه جوړ کړے دے. ﴿۴۴﴾ هغهٔ صدوق، ناتن، بناياه او شاهى
محافظان راوغوښتل چې د هغهٔ ملګرتيا وکړى. هغوئ هغه د بادشاه په قچره
باندې سور کړو، ﴿۴۵﴾ صدوق او ناتن هغه د جيحون چينې سره د بادشاه په توګه
مقرر کړو. بيا هغوئ ښار ته لاړل، د خوشحالۍ نه يې دا چغې وهلې چې اوس
خلق په جوش کښې دى. دا هغه شور دے چې تهٔ يې اورې. ﴿۴۶﴾ نو سليمان اوس
بادشاه شوے دے او د بادشاهۍ په تخت ناست دے. ﴿۴۷﴾ بله خبره دا چې د
دربار آفسران خپل بادشاه داؤد له عزت ورکولو دپاره دننه ورغلل او ورته يې
ووئيل، ستا خُدائ پاک دې سليمان ستا نه هم زيات مشهور کړى او د سليمان
بادشاهى دې ستا نه هم زياته بختوره شى. بيا داؤد بادشاه په خپل کټ کښې د
عبادت دپاره ټيټ شو. ﴿۴۸﴾ او بادشاه دا هم وفرمائيل، راځئ، د مالِک خُدائ د
بنى اِسرائيلو د خُدائ پاک ثناء صِفت وکړُو، چې هغهٔ زما د اولاد نه يو کس زما
نه پس بادشاه جوړ کړو او هغهٔ زهٔ ژوندے پرېښودم چې دا وګورم." ﴿۴۹﴾ بيا د
ادونياه ټول مېلمانهٔ وېرېدل، هغوئ پاڅېدل او لاړل، هر يو په خپله مخه لاړو. ﴿۵۰﴾
ادونياه چې د سليمان نه سخت په يره کښې وو، هغه د مالِک خُدائ د حضور

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خېمې ته تېز لاړو او د خپل ژوند بچ کولو دپاره د قربانګاه ښکر يې ونيول. (۵۱)
سليمان بادشاه خبر شو چې ادونياه د هغۀ نه وېرېدو او د قربانګاه ښکر يې
ونيول او ادونياه وئيل، ”وړومبى خبره دا ده چې سليمان بادشاه ما ته قسم وکړى
چې هغه به ما نۀ وژنى.“ (۵۲) سليمان ورته وفرمائيل، ”کۀ هغه وفادار وى، نو د
هغۀ د سر يو وېښتۀ به هم نۀ ضائع کيږى، خو کۀ هغه لانجې جوړوى، نو مړ به
شى.“ (۵۳) سليمان بادشاه ادونياه راغوښتو او د قربانګاه نه راکوز کړے شو.
ادونياه بادشاه له لاړو او د هغۀ په مخکښې ټيټ شو او بادشاه هغۀ ته وفرمائيل،
”تۀ کور ته ځان ورسوه.“

د حضرت داؤد حضرت سليمان ته وصيت

۲ (۱) کله چې داؤد د مرګ په حالت کښې وو، نو هغۀ خپل زوئ سليمان
راوغوښتلو او وصيت يې ورته وکړو، (۲) ”زما وخت پوره دے، تکړه سړے شه
او حوصله مضبوطه کړه. (۳) او هغه څۀ کوه چې مالِک خُدائ ستا خُدائ پاک
يې حُکم درکوى. او د هغۀ ټول قانون او حُکمونه منه، لکه څنګه چې د موسىٰ په
شريعت کښې ليکلے شوى دى، بيا چې چرته هم ځې نو په هر کار کښې به
کامياب يې. (۴) کۀ تۀ د هغۀ فرمانبردارى کوې نو مالِک خُدائ به هغه لوظ پوره
کړى چې ما ته يې فرمائيلى وُو چې زما اولاد به تر هغې پورې په بنى اِسرائيلو
بادشاهى کوى چې هغوئ په وفادارى سره د زړۀ د اخلاصه د هغۀ حُکمونه منى.
(۵) د دې نه علاوه تا ته پته ده چې يوآب زما سره څۀ وکړل چې د بنى اِسرائيلو
د لښکر دوه مشران يې ووژل، يعنې د نير زوئ ابنير او د يتر زوئ عماسا. تا ته
ياد دى چې هغوئ يې د امن په وخت کښې د بدل اخستلو دپاره ووژل. يوآب
بې‌ګناه سړى ووژل او چې څۀ يې کړى وُو نو ذمه وارى يې په خپل سر ده. (۶) د
خپل عقل نه کار واخله، هغه مۀ پرېږده چې سپين‌ږيرے شى او په خپل مرګ مړ
شى. (۷) خو د جِلعاد د برزلى زامنو ته خپله مِهربانى وښايه او د هغوئ خيال

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وساته، ځکه چې زۀ کله ستا ورور ابی‌سلوم نه تښتېدم نو هغوئ په ما مهربانه وُو.
⑧ په بنیامین کښې د بحوریم ښار د جیرا زوئ سِمعی هم دے. کله چې زۀ
محنایم ته تلم نو هغۀ ما ته سختې ښېرې کولې، خو چې کله هغه د اُردن سیند
سره ما سره مِلاو شو، نو ما د مالِک خُدائ په نوم د سِمعی سره پوخ لوظ وکړو
چې زۀ به هغه نۀ وژنم. ⑨ تر څو چې دې سزا نۀ وی ورکړې چې هغه پرې نۀ
ږدې. ځکه چې تۀ د حِکمت خاوند يې او تا ته به پته ولګی چې څۀ کول په کار
دی، او تۀ به دا خبره یقینی کوې چې هغه په سخت مرګ مړ شی.“

د حضرت داؤد مرګ

⑩ نو داؤد وفات شو او د داؤد په ښار کښې ښخ شو. ⑪ څلوېښت کاله هغه
د بنی اِسرائيلو بادشاه وو، اووۀ کاله يې په حبرون کښې او درې دېرش کاله يې په
یروشلم کښې بادشاهی وکړه. ⑫ سلیمان د خپل پلار داؤد نه پس بادشاه شو او
د هغۀ بادشاهی مضبوطه قائمه شوه.

د ادونیاه مرګ

⑬ بیا ادونیاه چې د هغۀ مور حجیت وه، بت‌سبع له لاړه چې هغه د سلیمان
مور وه. هغې ترې نه تپوس وکړو، ”تۀ د خیر دپاره راغلې؟“ هغۀ ورته ووئیل،
”آو.“ ⑭ هغۀ بیا دا هم ووئیل، ”زۀ تا ته یو عرض کوم.“ هغې ورته ووئیل، ”څۀ
دی، ووایه؟“ ⑮ هغۀ ورته ووئیل، ”تا ته پته ده چې بادشاهی زما حق وو او ټولو
بنی اِسرائيلو غوښتل چې زۀ بادشاه جوړ شم. خو خبره بدله شوه او زما ورور
بادشاه شو، ځکه چې دا د مالِک خُدائ مرضی وه. ⑯ او اوس زۀ یو عرض
کول غواړم، مِهربانی وکړه چې اِنکار ونۀ کړې.“ بت‌سبع ورته ووئیل، ”ووایه.“
⑰ هغۀ ورته ووئیل، ”مِهربانی وکړه چې سلیمان بادشاه ته ووایه، ما ته پته ده
چې هغه به تا ته اِنکار نۀ کوی، چې هغه ما پرېږدی چې شونیمی ښځه ابی‌شاګ
وادۀ کړم.“ ⑱ هغې ورته ووئیل، ”ټیک ده، زۀ به د بادشاه سره ستا دپاره خبره

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وکړم.“ ۱۹ نو بتسبع بادشاه له لاړه چې د هغۀ سره د ادونياه دپاره خبره
وکړی. بادشاه پاڅېدو چې خپلې مور ته ستړی مشی وکړی او د هغې په مخکښې
ټيټ شو. بيا هغه په خپل تخت کښېناستو او د هغې دپاره يې بل تخت راوړو چې
د هغۀ ښی طرف ته هغه پرې کښېنی. ۲۰ هغې ورته ووئيل، ”زۀ غواړم چې تۀ
زما سره يوه معمولی شان نيکی وکړې، مِهربانی وکړه چې ما ته اِنکار ونۀ کړې.“
هغۀ ورته وفرمائيل، ”زما مورې، څۀ وئيل غواړې، زۀ به تا ته اِنکار نۀ کوم.“ ۲۱
هغې ورته ووئيل، ”خپل ورور ادونياه پرېږده چې د ابیشاګ سره وادۀ وکړی.“
۲۲ بادشاه ترې نه تپوس وکړو، ”تۀ ما ته دا څنګه وائې چې ابیشاګ ادونياه له
ورکړم؟ کېدے شی دا هم راته ووائې چې هغۀ له تخت هم ورکړه، ځکه چې هغه
خو زما مشر ورور دے او ابياتار اِمام او يوآب د هغۀ په طرف دی.“ ۲۳ بيا
سليمان د مالِک خُدائ په نوم يو پوخ لوظ وکړو، ”کۀ ما ادونياه ژوندے پرېښودو
نو خُدائ پاک دې ما ووژنی. ۲۴ مالِک خُدائ زۀ د خپل پلار داؤد په تخت مقرر
کړے او کښېنولے يم، هغۀ خپله وعده پوره کړې ده او ما او زما اولاد له يې
بادشاهی راکړې ده. زۀ په مالِک خُدائ قسم کوم چې نن به ادونياه وژلے شی.“
۲۵ نو سليمان بناياه له حُکم ورکړو، هغه لاړو او ادونياه يې ووژلو.

د ابياتار شړل او د يوآب مرګ

۲۶ بيا سليمان ابياتار اِمام ته وفرمائيل، ”تۀ په عنتوت کښې خپل مُلک ته لاړ
شه. تۀ د مرګ حقدار يې، خو زۀ به تا اوس نۀ وژنم، ځکه چې تۀ کله زما د پلار
داؤد سره وې نو د مالِک خُدائ د لوظ صندوق ذمه وار وې او تۀ د هغۀ سره په
ټولو تکليفونو کښې شريک وې.“ ۲۷ بيا سليمان ابياتار د مالِک خُدائ د اِمامت
د خِدمت نه لرې کړو، نو داسې چې مالِک خُدائ په سيلا کښې د عيلی اِمام او د
هغۀ د اولاد په حقله څۀ فرمائيلی وُو هغه يې رښتيا کړل. ۲۸ يوآب په مخکښېنی
بغاوت کښې د ابیسلوم ملګرتيا نۀ وه کړې، خو د ادونياه د بغاوت ملګرتيا يې
کړې وه. کله چې يوآب د ادونياه د مرګ نه خبر شو، نو يوآب د مالِک خُدائ د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

حضور خېمې ته وتښتېدو او د قربان‌ګاه ښکر يې ونيول. ﴿۲۹﴾ کله چې سليمان
خبر شو چې يوآب قربان‌ګاه ته تښتېدلے دے نو سليمان يو پېغام وړونکے
ورولېږلو چې تپوس ترې نه وکړی چې قربان‌ګاه ته ولې تښتېدلے يې. يوآب ورته
ووئيل چې زۀ مالِک خُدائ له څکه راتښتېدلے يم چې زۀ د سليمان نه يرېدم. نو
سليمان بادشاه بناياه ورولېږلو چې يوآب ووژنی. ﴿۳۰﴾ بناياه د مالِک خُدائ د
حضور خېمې ته لاړو او يوآب ته يې ووئيل، ”بادشاه تا ته حُکم کوی چې بهر
راووځه.“ يوآب ورته ووئيل، ”نۀ، زۀ به دلته مرم.“ بناياه واپس بادشاه له لاړو او
چې يوآب څۀ وئيلی ؤو هغه يې ورته ووئيل. ﴿۳۱﴾ سليمان ورته ووئيل ”هم هغه
شان وکړه چې څنګه هغه وائی. هغه ووژنه او ښخ يې کړه، نو داسې ما او زما د
پلار کور د هغه ګناه نه پاک کړه چې کومه بې‌ګناه وينه يوآب توئ کړې وه ﴿۳۲﴾
او مالِک خُدائ به د دې قتلونو په وجه يوآب له سزا ورکړی، کوم يې چې زما د
پلار داؤد په ناخبرئ کښې کړی ؤو. يوآب دوه بې‌ګناه سړی ووژل چې د هغۀ نه
ښۀ ؤو يعنې، ابنير چې د بنی اِسرائيلو د لښکر مشر وو او عماسا چې د يهوداه د
لښکر مشر وو. ﴿۳۳﴾ د هغوئ د قتل ټوله سزا به په يوآب او د هغۀ د اولاد په غاړه
د تل دپاره وی. خو مالِک خُدائ به داؤد، د هغۀ اولاد، خاندان او د هغۀ بادشاهئ
له تل خير ورکوی.“ ﴿۳۴﴾ نو بناياه د مالِک خُدائ د حضور خېمې له لاړو او
يوآب يې ووژلو او هغه په صحرا کښې د خپل کور سره ښخ کړے شو. ﴿۳۵﴾ نو
بادشاه د يوآب په ځائ بناياه د فوج مشر جوړ کړو او صدوق اِمام يې د ابياتار په
ځائ مشر جوړ کړو.

د سِمعی مرګ

﴿۳۶﴾ نو بادشاه سِمعی راوغوښتو او ورته يې وفرمائيل، ”دلته په يروشلم کښې د
ځان دپاره کور جوړ کړه. په هغې کښې اوسېږه او د دې ښار نه چرته هم مۀ ځه.
﴿۳۷﴾ کۀ تۀ کله هم لاړ شې او د قِدرون ولې نه واوړې نو دا پخه خبره ده چې تۀ به
خامخا مړ شې او خُون به ستا په خپله غاړه وی.“ ﴿۳۸﴾ سِمعی ورته ووئيل،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

”بادشاه سلامت، تا ډېره ښهٔ خبره وکړه، تهٔ چې څهٔ غواړې نو زهٔ به هم هغه کوم.“ نو هغه تر ډېر وخت پورې په يروشلم کښې اوسېدو. ﴿۳۹﴾ درې کاله وروستو، د سِمعى دوه غلامان د جات بادشاه د معکه زوئ اکيس له وتښتېدل. نو چې سِمعى خبر شو چې هغوئ په جات کښې دى، ﴿۴۰﴾ نو هغهٔ خپل خر کته کړو او په جات کښې اکيس بادشاه له لاړو، چې خپل غلامان ولټوى. هغوئ يې پېدا کړل او واپس يې خپل کور ته راوستل. ﴿۴۱﴾ کله چې سليمان خبر شو چې سِمعى څهٔ کړى وُو، ﴿۴۲﴾ نو سِمعى يې راوغوښتو او ورته يې وفرمائيل، ”ستا نه ما د مالِک خُدائ په نوم لوظ نهٔ وو اخستے چې تهٔ به د يروشلم نه نهٔ وځې؟ او ما سخت خبردارے درکړو کهٔ تا کله هم داسې وکړل نو خامخا به مړ شې. ولې تهٔ په دې باندې ما سره راضى شوے نهٔ وې څهٔ چې زما حُکم به منې؟ ﴿۴۳﴾ نو بيا تا ولې د مالِک خُدائ سره خپله وعده ماته کړې ده او زما د حُکم نافرمانى دې کړې ده؟ ﴿۴۴﴾ تا ته د هغه ټولو بدو عملونو ډېره ښهٔ پته ده چې تا زما پلار داؤد سره کړى دى. مالِک خُدائ به د دې په بدل کښې سزا درکړى. ﴿۴۵﴾ خو هغه به ما له برکت راکړى او د داؤد بادشاهى به د هميشه دپاره په امن کښې کړى.“ ﴿۴۶﴾ بيا بادشاه بناياه له حُکم ورکړو او بناياه لاړو او سِمعى يې ووژلو. بادشاهى اوس په پوره توګه د سليمان په قابو کښې وه.

د حضرت سليمان د حِکمت دپاره دُعا غوښتل

۳ ﴿۱﴾ سليمان د مِصر بادشاه فِرعون سره اِتحاد وکړو او د هغهٔ لور يې وادهٔ کړه. هغه يې د داؤد ښار ته راوستله او تر هغې پورې هلته اوسېدله چې ترڅو پورې هغهٔ خپل محل، د مالِک خُدائ کور او د يروشلم ګېرچاپېره دېوال جوړول ختم کړى نهٔ وُو. ﴿۲﴾ د مالِک خُدائ کور تر اوسه پورې نهٔ وو جوړ شوے، نو ځکه خلقو په علاقائى عبادتخانو کښې قربانۍ پېش کولې. ﴿۳﴾ سليمان د مالِک خُدائ سره مينه کوله او د خپل پلار داؤد په خبرو يې عمل کولو، خو هغهٔ هم په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

علاقائی عبادتخانې کښې خوشبويۍ سوزولې او قربانۍ يې پېش کولې. ۴ يوه ورځ هغه د قربانۍ پېش کولو دپاره جبعون ته لاړو چرته چې د قربانۍ مرکزی ځائ وو. هغۀ هلته يو زر سوزېدونکې نذرانې پېش کړې. ۵ په هغه شپه مالِک خُدائ هغۀ ته په خوب کښې څرګند شو او تپوس يې ترې نه وکړو، "تۀ څۀ غواړې چې زۀ يې درکړم؟" ۶ سليمان ورته وفرمائيل، "تا زما پلار خپل خِدمت کوونکی داؤد ته همېشه ډېره مينه ښودلې ده او هغه په خپل تعلق کښې تا سره نېک، وفادار او صادق وو. تۀ هغۀ ته خپله لويه او نۀ بدلېدونکې مينه تر اوسه پورې ښائې چې هغۀ له دې يو زوئ ورکړو کوم چې د هغۀ په ځائ نن په تخت ناست دے. ۷ مالِکه خُدايه، زما خُدائ پاکه، تا زۀ د خپل پلار نه پس بادشاه جوړ کړے يم، اګر چې زۀ د يو وړوکی ماشوم په شان يم او په هيڅ هم نۀ پوهېږم. ۸ زۀ دلته د هغه خلقو په مينځ کښې يم چې تا د خپل ځان دپاره غوره کړی دی. هغه قوم دومره لوئ دے چې د شمېر نه بهر دے. ۹ نو ما له حِکمت راکړه چې ستا په خلقو باندې په اِنصاف سره بادشاهی وکړم او د ښۀ او بد په مينځ کښې فرق وپېژنم. ګنې زۀ به څنګه د دې جوګه شم چې ستا په لوئ قوم باندې بادشاهی وکړم؟" ۱۰ مالِک خُدائ د سليمان په دې غوښتنه باندې خوشحاله شو، ۱۱ نو هغۀ ورته وفرمائيل، "تا حِکمت غوښتلے دے چې په اِنصاف سره بادشاهی وکړې او خپل اوږد عُمر، مالداری او د خپل دشمن مرګ دې نۀ دے غوښتے، ۱۲ نو په دې وجه به زۀ هغه څۀ وکړم چې تا غوښتی دی. زۀ به تا له دومره ډېر حِکمت او پوهه درکړم چې نۀ به چا ته مخکښې مِلاو شوې وی او نۀ به تا نه وروستو چا ته مِلاو شی. ۱۳ زۀ به تا له هغه څۀ هم درکړم چې تا نۀ دی غوښتی، ترڅو پورې چې تۀ ژوندے يې نو تۀ به دولتمند او عزتمند يې، نو داسې تۀ به د ټولو بادشاهانو نه لوئ بادشاه يې. ۱۴ او کۀ تۀ د خپل پلار داؤد په شان زما تابعداری کوې او زما قانون او حُکمونه پوره کوې، نو زۀ به تا له يو اوږد عُمر درکړم." ۱۵ سليمان راويښ شو او پته ورته ولګېده چې خُدائ پاک ورسره په خوب کښې خبرې وکړې. بيا هغه يروشلم ته لاړو او د مالِک خُدائ د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لوظ صندوق په مخکښې ودرېدو او مالِک خُدائ ته يې سوزېدونکې نذرانې او د سلامتۍ نذرانې پېش کړې. او د خپلو درباريانو دپاره يې يوه لويه مېلمستيا وکړه.

د حضرت سليمان د يوې مشکلې لانجې فيصله کول

۱۶ يوه ورځ دوه کنجرې ښځې راغلې او سليمان بادشاه په مخکښې يې خپل ځانونه پېش کړل. ۱۷ هغې يوې په کښې ووئيل، "بادشاه سلامت، دا ښځه او زۀ په يو کور کښې اوسېږو او چې دا کله هلته وه نو زما يو ماشوم پېدا شو. ۱۸ زما د زوئ د پېدا کېدو په درېمه ورځ د هغې هم يو ماشوم پېدا شو. په هغه کور کښې صِرف زۀ او هغه وُو او بل هيڅ څوک هم موجود نۀ وُو. ۱۹ نو يوه شپه هغه په غلطۍ سره هغې خپل ماشوم د اړخ لاندې کړو او د هغۀ ساه يې بنده کړه. ۲۰ هغه د شپې پاڅېده، چې کله زۀ اوده وم نو هغې زما نه ماشوم واخستلو او په خپل څنګ کښې يې واچولو، بيا هغې هغه مړ ماشوم زما په کټ کښې کېښودو. ۲۱ په ورپسې سحر کله چې زۀ پاڅېدم او خپل ماشوم له مې تے ورکولو، نو ومې ليدل چې دا خو مړ دے. ما په رڼا کښې ښۀ په غور سره ورته وکتل او پته راته ولګېده چې دا خو زما ماشوم نۀ دے." ۲۲ خو هغه بلې ښځې ووئيل، "نه، ژوندے ماشوم زما دے او دا مړ ماشوم ستا دے." نو هغه ورومبۍ ښځې جواب ورکړو، "نه، مړ ماشوم ستا دے او ژوندے ماشوم زما دے." نو داسې هغوئ د بادشاه په وړاندې بحث شروع کړو. ۲۳ نو سليمان بادشاه وفرمائيل، "تاسو دواړه دا دعوىٰ کوئ چې ژوندے ماشوم زما دے او مړ ماشوم زما نۀ دے." ۲۴ نو هغۀ وفرمائيل چې تُوره راوړه او چې کله تُوره راوړے شوه، ۲۵ نو هغۀ وفرمائيل، "دا ژوندے ماشوم دوه ټوټې کړه او هرې يوې له نيم نيم ورکړه." ۲۶ د کومې مور چې زوئ ژوندے وو او زړۀ يې د زوئ د مينې نه ډک وو، نو هغې بادشاه ته ووئيل، "بادشاه سلامت، دا ماشوم مۀ وژنه او هغې له يې ورکړه." خو هغې بلې ښځې ووئيل، "دا ماشوم مونږ يوې له هم مۀ راکوه او دوه ټوټې يې کړه." ۲۷ سليمان وفرمائيل، "ماشوم مۀ وژنه. او هغه ښځې له يې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ورکړه چې کومه وائی چې مۀ يې وژنه. هغه يې اصلی مور ده.“ ۲۸ کله چې ټول
بنی اِسرائيليان د سليمان د فېصلې نه خبر شول، نو د هغۀ رُعب وربانديې پرېوتو،
ځکه چې هغوئ ته نوره پته ولګېده چې خُدائ پاک هغۀ له حِکمت ورکړے دے
چې په اِنصاف سره لانجې هوارې کړی.

د حضرت سليمان آفسران

۴ ۱ سليمان د ټولو بنی اِسرائيلو بادشاه وو، ۲ او دا کسان د هغۀ لوئ
آفسران وُو، د صدوق زوئ عزرياه اِمام، ۳ د دربار منشيان، د سيسه زامن
اليحورف او اخياه، تاريخ ليکونکی، د اخيلود زوئ يهوسفط، ۴ د لښکر مشر، د
يهويدع زوئ بناياه، اِمامان، صدوق او ابياتار، ۵ د ضِلعې د حکمرانانو مشر، د
ناتن زوئ عزرياه، شاهی مشير، د ناتن زوئ زبود اِمام، ۶ د محل مشر،
اخيسر، د هغه مزدورانو مشر چې په زور کار ترې نه اخستے شو، د عبدا زوئ
ادونرام. ۷ سليمان د بنی اِسرائيلو په مُلک کښې دولس سړی د ضِلعې
حکمران مقرر کړل. هغوئ د بادشاه او د هغۀ د خاندان او درباريانو دپاره د
خوراک بندوبست کولو. هر يو سړے په کال کښې د يوې مياشتې ذمه وار وو.
۸ دا د هغه دولسو آفسرانو او د هغه ضِلعو نومونه دی چې هغوئ د کومو
آفسران وُو. بِن‌حُور، د اِفرائيم د غرونو مُلک، ۹ بِن‌دِقر، مقص، سعلبيم،
بيت‌شمس، ايلون، او بيت‌حنان، ۱۰ بِن‌حصد، د اربوت او شوکه ښارونو او د
حِفر د ټولې علاقې، ۱۱ بِن‌ابيناداب چا چې د سليمان لور طافت وادۀ کړې وه، د
دور د ټولې علاقې، ۱۲ د اخيلود زوئ بعنه، د تعنک او مِجدو د ښارونو او
بيت‌شان ته نزدې د ټولې علاقې، ضرتان ښار ته نزدې، د يزرعيل ښار جنوبی
برخه او د ابيل‌محوله او يقمعام ښار پورې، ۱۳ بِن‌جبر، په رامات‌جِلعاد کښې د
هغه کلو چې د يائير د قبيلې وُو، يائير د منسی اولاد وو، په بسن کښې د ارجوب
علاقه، چې ټول شپېتۀ لوئ ښارونه وُو، چې پاخۀ دېوالونه او په دروازو کښې يې د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زېرو سيخونه لرل، ⁽¹⁴⁾ د عدو زوئ اخيناداب، د محنايم د علاقې، ⁽¹⁵⁾
اخيمعض، چا چې د سليمان يوه بله لور باسمت وادۀ کړې وه، د نفتالى علاقې،
⁽¹⁶⁾ د حوسى زوئ بعنه، د آشر علاقه او د بعلوت ښار، ⁽¹⁷⁾ د فروح زوئ
يهوسفط، د يساکار علاقه، ⁽¹⁸⁾ د ايله زوئ سِمعى، د بنيامين علاقه، ⁽¹⁹⁾ د اورى
زوئ جابر، د جِلعاد علاقه چې په دې باندې اموری بادشاه سيحون او د بسن
بادشاه عوج بادشاهى کړې وه. د دې دولسو نه علاوه په دې ټول مُلک باندې يو
حکمران وو.

د حضرت سليمان خوشحاله او آباده علاقه

⁽²⁰⁾ د يهوداه او د اِسرائيل خلق د سمندر په غاړه د شګو په شان بېشمېره وُو،
هغوئ خوراک ښښاک کولو او خوشحاله وُو. ⁽²¹⁾ د سليمان په بادشاهۍ کښې د
فرات سيند نه واخله تر فلستيانو مُلک او د مِصر د حد پولې پورې ټول قومونه
شامل وُو. هغوئ به هغۀ له محصُول ورکولو او چې ترڅو ژوندے وُو نو د هغۀ
خِدمت يې کولو. ⁽²²⁾ هغوئ سليمان له هره ورځ تقريباً پينځۀ زره کلو د ښو اوړو
او لس زره کيلو مېده بندوبست کولو، ⁽²³⁾ لس په غله باندې ساتلى ښاروى، شل
په څرېدو ساتلى ښاروى او سل ګډې، چې ورسره هوسى، باره سينګى، غرڅې او
ښاربۀ چرګان هم وُو. ⁽²⁴⁾ سليمان د فرات سيند نمرپرېواتۀ طرف ته د تِفسَح نه
واخله د غزه ښار پورې په ټول مُلک بادشاهى کوله. او هغه د خپلو ټولو ګاونډې
مُلکونو سره په امن کښې وو. ⁽²⁵⁾ چې تر کومې پورې هغه ژوندے وو نو د
يهوداه او د اِسرائيل خلق په امن سره اوسېدل، هر خاندان د انګورو باغونه او د
اينځرو ونې لرلې. ⁽²⁶⁾ سليمان د خپلو جنګى ګاډو د آسونو دپاره څلوېښت زره
اخوړونه لرل او د خپلو فوجيانو دپاره يې دولس زره آسونه لرل. ⁽²⁷⁾ هغه دولسو
حکمرانانو به هر يو په خپله خپله مياشت کښې سليمان بادشاه او د هغۀ ټولو
دپاره د خوراک بندوبست کولو چې چا د هغۀ د دسترخوان نه خوراک کولو،
هغوئ به د هر څيز داسې بندوبست کولو چې د يو څيز کمے به هم نۀ وو. ⁽²⁸⁾

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هر يو حکمران خپله برخه اوربشي او بوس هم هلته لېږل چرته چې ضرورت وو، دا د جنګی ګاډو د آسونو او د نورو آسونو دپاره وُو. ۲۹ خُدائ پاک سليمان له لوئ حِکمت، عقل او دومره پوهه ورکړې وه چې د حِساب نه بهر وه. ۳۰ سليمان د نمرخاتهٔ د ټولو هوښيارانو او د مِصر د هوښيارو سړو نه زيات هوښيار وو. ۳۱ هغه د ټولو خلقو نه زيات هوښيار وو، هغه د ازراحی ايتان، د محول د زامنو هيمان، کلکُول او دردع نه زيات هوښيار وو او د هغهٔ مشهورتيا په ګېرچاپېره ټولو مُلکونو کښې خوره شوه. ۳۲ هغهٔ درې زره متلونه او يو زر او پينځهٔ سندرې جوړې کړې. ۳۳ هغهٔ د ونو او بوټو په حقله خبرې کولې، د لبنان د دِيار نه واخله تر ويلنی پورې چې په دېوالونو باندې کيږی، هغهٔ د څناورو، مارغانو، په خېټه ښوئېدونکو ځيزونو او کبانو په حقله خبرې کولې. ۳۴ د ټولې دُنيا بادشاهان د سليمان د حِکمت نه خبر شول او خلق يې ورلېږل چې د هغهٔ خبرې واورى.

د حضرت سليمان د مالِک خُدائ د کور جوړولو تيارے کول

۵ ۱ د صور بادشاه حيرام د داؤد هميشه ملګرے وو او چې کله هغه خبر شو چې سليمان د خپل پلار داؤد نه پس بادشاه جوړ شوے دے نو هغهٔ له يې سفيران ورولېږل. ۲ سليمان حيرام ته دا پيغام ولېږلو، ۳ "تا ته پته ده چې زما پلار داؤد هر وخت د هغه ګېرچاپېره مُلکونو د دشمنانو سره جنګونه کول نو په دې وجه هغهٔ د مالِک خُدائ د هغهٔ خُدائ پاک دپاره يو کور تر هغې پورې نهٔ شو جوړولے چې مالِک خُدائ هغهٔ له په خپلو دشمنانو باندې فتح نهٔ وه ورکړې. ۴ خو اوس مالِک خُدائ زما خُدائ پاک زما ټول سرحدونه په امن کښې کړى دى. نهٔ زما دشمنان شته او نهٔ د حملې څهٔ خطره شته. ۵ مالِک خُدائ زما د پلار داؤد سره وعده کړې وه چې ستا زوئ، کوم چې ستا نه پس بادشاه جوړوم، هغه به زما دپاره يو کور جوړ کړى. او اوس ما دا فيصله کړې ده چې د مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ زما د خُدائ پاک د عبادت دپاره به هغه کور جوړ کړم. ۶ نو خپل سړی
لبنان ته ولېږه چې زما دپاره د دِيار ونې ووهی. زما سړی به د هغوئ سره کار
کوی او چې تهٔ څهٔ فيصله وکړې نو زهٔ به ستا سړو له هم هغه هومره مزدوری
ورکوم. لکه چې تا ته ښهٔ پته ده چې په مونږ کښې د صيدانيانو په شان د لرګو
پرې کولو والا تکړه کسان نشته.“ ۷ حيرام ته چې کله د سليمان پېغام مِلاو شو
نو ډېر زيات خوشحاله شو او هغهٔ ووئيل، ”د مالِک خُدائ ثناء صِفت دې وی
چې هغهٔ نن داؤد له يو هوښيار زوئ ورکړے دے چې د هغهٔ په ځائ د دې عظيم
قوم بادشاه شی.“ ۸ بيا حيرام سليمان له دا پېغام ولېږلو، ”ما ته ستا پېغام
مِلاو شوے دے او چې څهٔ دې فرمائيلی دی د هغې کولو ته تيار يم. زهٔ به د دِيار
او د نختر د ونو بندوبست وکړم. ۹ زما سړی به لرګی د لبنان نه سمندر ته
راوړی او هغوئ به دا د يو بل سره د کشتئ په شان وتړی او چې کوم ځائ تاسو
خوښ کړئ نو هغه ځائ ته به يې په اوبو کښې ورسوی. زما سړی به دا هلته
کولاو کړی او ستا سړو ته به يې حواله کړی. او تاسو له په کار دی چې زما د
محل خلقو له د خوراک بندوبست وکړئ.“ ۱۰ نو حيرام سليمان له د هغه ټولو
د دِيار او د نختر د لرګو بندوبست وکړو چې هغهٔ غوښتی وُو، ۱۱ او سليمان
حيرام له دوه زره ټنه غنم او څلور لاکه کلو سوچه د زيتُونو تيل ورکړل نو د هغهٔ
د محل د خلقو د هر کال د خوراک بندوبست وشو. ۱۲ مالِک خُدائ خپله وعده
پوره کړه او سليمان له يې حِکمت ورکړو. او د حيرام او سليمان په مينځ کښې
امن شو او د يو بل سره يې تړون وکړو. ۱۳ سليمان د ټولو بنی اِسرائيلو نه
دېرش زره مزدوران راغونډ کړل، ۱۴ او ادونرام يې د هغوئ مشر مقرر کړو.
هغهٔ هغوئ د لسو زرو په درې قبيلو کښې تقسيم کړل او هرې قبيلې به يوه
مياشت په لبنان کښې او دوه مياشتې په کور کښې تېرولې. ۱۵ سليمان د غرونو
په مُلک کښې اتيا زره سړی لرل چې کاڼی يې راويستل او اويا زره سړو دا
راوړل، ۱۶ او هغهٔ درې زره او درې سوه مشران مقرر کړل چې د هغوئ د کار
مشری کوی. ۱۷ د سليمان د حُکم په مطابق هغوئ د مالِک خُدائ کور د بنياد

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دپاره ښائسته او لوئ کانړی تيار کړل. ⑱ د سليمان او د حيرام سړو او د جبل د
ښار سړو د خُدائ پاک کور د جوړولو دپاره کانړی او لرګی تيار کړل.

د حضرت سليمان د مالِک خُدائ د کور جوړول

۶ ⑴ د بنی اِسرائيلو د مِصر نه د راوتلو څلور سوه او اتيا کاله پس، په بنی
اِسرائيلو باندې د سليمان د بادشاهۍ په څلورم کال، په دوېمه يعنې د زيو په
مياشت کښې، سليمان د مالِک خُدائ په کور باندې کار شروع کړو. ⑵ دننه دا
تقريباً دېرش ګزه اوږده، لس ګزه پلنه او پينځلس ګزه اوچته وه. ⑶ د ننوتو
کوټه تقريباً پينځۀ ګزه پلنه او لس ګزه اوږده وه، هغه مقدس ځائ هم دغه هومره
پلن وو. ⑷ د هغه کور په دېوالونو باندې تنګې کړکۍ لګېدلې وې. ⑸ هغۀ د
خُدائ پاک د کور په دوو طرفونو او شاته نورې کوټې جوړې کړې. ⑹ د دې
کوټو درې درې منزلونه وُو. لاندينۍ کوټه تقريباً دوه نيمه ګزه پلنه، دوېمه کوټه
درې ګزه پلنه او آخری کوټه درې نيم ګزه پلنه وه. د مالِک خُدائ د کور په
دېوالونو کښې سوری نۀ وُو جوړ کړے شوی، څۀ کانړی بهر راوتی وُو چې د چت
تيرونه ورباندې پراتۀ وُو او په دېوال کښې دننه نۀ لګېدل. ⑺ د کومو کاڼو نه چې
د مالِک خُدائ کور جوړ شوے وو هغه په کان کښې تيار شوی وُو، نو چې کله
هغه کور جوړېدو، نو د څټکو، تېشو، يا د اوسپنو د نورو آوزارو آواز د خُدائ
پاک په کور کښې نۀ وو اورېدلے شوے. ⑻ د لاندينی منزل دروازه د مالِک
خُدائ د کور جنوبی طرف ته وه، چې دوېم او درېم چت ته يې پوړی ختلې وې.
⑼ نو سليمان بادشاه د هغه کور جوړول ختم کړل. هغۀ ورله يو چت جوړ کړو
چې د تيرونو او د دِيار د تختو نه جوړ وو. ⑽ هغۀ د کور په درې طرفونو باندې
کوټې جوړې کړې، چې د کور د دېوالونو سره د دِيار په تيرونو باندې مِلاو وې.
هره يوه کوټه دوه نيمه ګزه اوچته وه. ⑾ د مالِک خُدائ کلام په سليمان نازل
شو چې، ⑿ ”تۀ د مالِک خُدائ کور جوړوې نو ياد ساته چې زما په ټول قانون

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او حُکمونو باندې به عمل کوې، نو زۀ به ستا دپاره هغه څۀ وکړم چې ما ستا د
پلار داؤد سره د هغې وعده کړې ده. ۱۳ زۀ به د خپلو خلقو بنی اِسرائيلو سره په
دې کور کښې اوسېږم او زۀ به هيڅکله هغوئ پرې نۀ ږدم.“ ۱۴ نو سليمان د
هغه کور جوړول پوره کړل.

د مالِک خُدائ د کور دننه ښائسته کېدل

۱۵ دننه دېوالونه د بېخ نه واخله تر چته پورې د دِيار په تختو پټ کړے شوی ؤو
او فرش يې د نختر نه جوړ وو. ۱۶ دننه کوټه چې زيات مقدس ځائ بللے شو
هغه د مالِک خُدائ د کور شاته جوړه وه. هغه تقريباً لس ګزه اوږده وه او د دِيار
تختې يې د فرش نه تر چت پورې رسېدلې وې. ۱۷ د زيات مقدس ځائ په
مخکښې لويه کوټه تقريباً شل ګزه اوږده وه. ۱۸ د دِيار تختې د کدو او د ګلونو
په ګُلکارئ باندې ښائسته کړے شوې وې، دننه ټوله حِصه په دِيار پټه وه او د
دېوال کاڼی نۀ ښکاريدل. ۱۹ د هغه کور شاته يوه دننئ کوټه جوړه شوې وه،
چرته چې د مالِک خُدائ د لوظ صندوق کېښودے شو. ۲۰ دننئ کوټه لس ګزه
اوږده، لس ګزه پلنه او لس ګزه اوچته وه، چې ټوله په سوچه سرو زرو پټه وه.
قربانګاه د دِيار په تختو باندې پټه وه. ۲۱ د مالِک خُدائ د کور دننئ برخه په
سرو زرو باندې پټه وه او د زيات مقدس ځائ د ننوتلو دروازې د حِفاظت دپاره
د سوچه سرو زرو زنځيرونه لګولی شوی ؤو. ۲۲ د هغه کور ټوله دننئ حِصه په
سرو زرو پټه وه او په زيات مقدس ځائ کښې قربانګاه هم په سرو زور پټه وه.
۲۳ د وزرو والا دوه مخلوق د زيتُونو لرګی نه جوړ ؤو او په زيات مقدس ځائ
کښې اېښودے شوی ؤو، چې هر يو تقريباً پينځۀ ګزه لوړ وو. ۲۴-۲۶ دواړه يو
هومره او په يو شکل ؤو. د هر يو تقريباً درې ګزه اوږدۀ وزر ؤو، نو د يو وزر د يو
سر نه د بل وزر د سر پورې فاصله پينځۀ ګزه وه. ۲۷ دا په زيات مقدس ځائ
کښې څنګ په څنګ اېښودلے شوی ؤو، نو داسې د دې خوارۀ وزرونه د يو بل
سره د کوټې په مينځ کښې لګېدل او هغه نور دوه وزرونه د دېوالونو سره لګېدل.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۲۸ د وزرو والا دواړه مخلوق په سرو زرو باندې پټ وُو. ۲۹ د مینځنۍ کوټې
او دننۍ کوټې ټول دېوالونه د وزرو والا مخلوق، د کجورو ونو او د ګلونو په
ګُلکارۍ ښائسته کړے شوی وُو. ۳۰ او دننن‌ے او بهرن‌ے فرش هم په سرو زرو
باندې پټ وو. ۳۱ د زيتُونو لرګی نه جوړې دوه دروازې د زيات مقدس ځائ په
خولهٔ کښې لګولے شوې وې، د دروازې د چوکاټ بازوګان پينځهٔ مخيز وُو. ۳۲
دروازې د وزرو والا مخلوق باندې، د کجورو ونو او د غوړېدلو شوو د ګلونو په
ګُلکارۍ باندې ښائسته کړے شوې وې. دا ټول څيزونه په سرو زرو باندې پټ
کړے شوی وُو. ۳۳ مینځنۍ کوټې ته ننوتو دروازې د چوکاټ دپاره د زيتُونو د
لرګی نه څلور مخيز بازوګان جوړ کړے شوی وُو. ۳۴ د نختر د لرګی نه دوه
دروازې هم جوړې کړے شوې وې چې دې دروازو به په مینځ کښې هم د
کولاوېدو او بندېدو قبضې لرلې. ۳۵ او دا دروازې د وزرو والا مخلوق، د
کجورو ونو او غوړېدلو شوو ګلونو په ګُلکارۍ باندې ښائسته کړے شوې وې، چې
په سرو زرو يو شان پټې وې. ۳۶ د مالِک خُدائ د کور په مخکښې يو دننن‌ے
دربار جوړ کړے شوے وو چې د کاڼی هرې درېمې ردې نه پس يې د دِيار د
لرګی تيرونه وُو. ۳۷ د مالِک خُدائ د کور بنياد د سليمان د بادشاهۍ په څلورم
کال په دوېمه يعني د زيو په مياشت کښې اېښودے شوے وو. ۳۸ په اتمه يعني
د بول په مياشت کښې، د سليمان د بادشاهۍ په يوولسم کال هغه کور په پوره
توګه هم هغه شان جوړ شو، چې څنګه د دې منصوبه جوړه شوې وه. د دې په
جوړېدو باندې د سليمان اووهٔ کاله لګېدلی وُو.

د حضرت سليمان محل

۷ ۱ سليمان د خپل ځان دپاره هم يو محل جوړ کړو او په دې باندې ديارلس
کاله ولګېدل. ۲-۳ هغه محل چې ”د لبنان ځنګل“ بللے شو تقريباً پنځوس
ګزه اوږد، پينځويشت ګزه پلن او پينځلس ګزه اوچت وو. د دې څلور قطاره د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دِیار ستنې وې چې په هر قطار کښې پينځلس وې، چې د دِيار تيرونه پرې پراتهٔ
ؤو. چت یې د دِيار وو، چې هغه تيرونه په ستنو باندې ولاړ ؤو. ④ دواړو
طرفونو ته په دېوالونو باندې درې قطاره کړکۍ وې. ⑤ د دروازو او کړکو څلور
ګوټه چوکاټونه ؤو او په درې قطارونو کښې يو بل ته مخامخ ؤو. ⑥ سليمان د
ستنو يو دربار جوړ کړو، چې پينځهٔ اویا فټه اوږد او پينځهٔ څلویښت فټه پلن وو.
د دې مخامخ يوه د ستنو برانډه او مخې ته يې يو دالان وو. ⑦ هغهٔ د تخت کوټه
هم جوړه کړه چې د اِنصاف دربار هم بللے شو، چرته چې سليمان لانجې
هواروليې، چې د فرش نه تر سره پورې يې د دِيار تختې لرلې. ⑧ د اِنصاف د
دربار نه وروستو په يو بل دربار کښې، د سليمان خپلې کوټې هم د نورو کوټو په
شان وې. هغهٔ د خپلې ښځې، د فِرعون د لور دپاره هم هغه شان کور جوړ کړو.
⑨ ټول عمارتونه او لوئ دربار د بېخ نه د چت لاندې حِصې پورې د ښو کاڼو نه
جوړ وو. کاڼی په ناپ پرې کړے شوی ؤو، بهرنی او دننی مخونه يې په آرا برابر
کړے شوی ؤو. ⑩ بنيادونه يې د غټو او ښو کاڼو نه جوړ ؤو، چې څهٔ په کښې
پينځهٔ ګزه او څهٔ څلور ګزه اوږدهٔ ؤو. ⑪ د دې دپاسه نور ښهٔ کاڼی ؤو چې په
ناپ پرې کړے شوی ؤو او د دِيار تيرونه ؤو. ⑫ د محل دربار، د مالِک خُدائ
د کور دننے دربار او دې ته د ننوتو کوټې داسې دېوالونه لرل چې د پرې کړے
شوو کاڼو د هرې درېمې ردې نه پس د دِيار يو تير په کښې لګېدلے وو.

د حيرام ذمه وارى

⑬ سليمان بادشاه يو سړے راوغوښتو چې نوم يې حيرام وو، هغه کاريګر د
صور په ښار کښې اوسېدو، چې د زېړو په کار کښې ماهِر وو. ⑭ د هغهٔ پلار د
صور د علاقې د زېړو ماهِر وو، او مور يې د نفتالى قبيلې يوه کونډه وه. حيرام يو
تکړه او تجربه‌کار ماهِر وو. هغهٔ د سليمان دعوت قبول کړو چې د زېړو د ټول
کار مشر شى.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د زېړو دوه ستنې

۱۵ حيرام دوه د زېړو ستنې جوړې کړې چې هره يوه تقريباً نهۀ ګزه لوړه او
شپږ ګزه ګېرچاپېره غټه وه او دا يې د مالِک خُدائ د کور د ننوتلو په ځائ کښې
ولګولې. ۱۶ هغۀ د ستنو دپاره دوه د زېړو سرونه هم جوړ کړل، چې هر يو اووۀ
نيم فټه لوړ وو. ۱۷ د هرې ستنې سر د ترلى شوى زنځيرونو په شکلونو باندې
ښائسته کړے شوے وو، ۱۸ او دوه قطاره د انارو هم. ۱۹ د ستنې پاسنى برخه
د نيلوفر د ګل په شان وه چې دوه ګزه لوړه وه، ۲۰ او په يوه ګول حِصه کښې
لګولې شوې وه چې دا د زنځير د شکل دپاسه وه. د ستنو په سرونو کښې
ګېرچاپېره په دوو قطارونو کښې دوه سوه انار وُو. ۲۱ حيرام د زېړو دوه ستنې
د خُدائ پاک د کور د ننوتو ځائ په مخکښې ولګولې، د جنوب په طرف باندې د
هغې نوم يکين وو او چې د شمال په طرف باندې وه د هغې نوم بوعز وو. ۲۲ د
ستنو سرونه د نيلوفر د ګلونو په شان وُو. نو داسې د ستنو کار مکمل شو.

د زېړو ډيګى

۲۳ بيا حيرام د زېړو يوه ګول ډيګى جوړه کړه چې تقريباً درې ګزه ډُوبه وه،
مينځ يې پينځۀ ګزه وو او ګېرچاپېره غټ والے يې پينځلس ګزه وو. ۲۴ د ډيګى
ګېرچاپېره په بهرنى تړوله ځنډه باندې دوه قطاره چې په هر فُټ کښې شپږ شپږ د
زېړو کدوان وُو، چې د ټولې ډيګى سره يوه ټوکړه جوړه شوې وه. ۲۵ ډيګى د
زېړو دولسو غوَيانو په شا باندې پراته وه چې مخونه يې بهر وُو، چې په څلورو
طرفونو باندې درې درې وُو. ۲۶ د ډيګى دېوالونه درې اِنچې غټ وُو. د دې
ځنډه د پيالى د ځنډې په شان وه، چې د نيلوفر د ګلونو پاڼو په شان ښکارېده. په
ډيګى کښې تقريباً څلوېښت زره ليټره اوبۀ راتلې.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د زېړو ګاډۍ

۲۷ حيرام د زېړو لس ګاډۍ هم جوړې کړې، چې هره يوه تقريباً دوه ګزه اوږده،
دوه ګزه پلنه او يو نيم ګز اوچته وه. ۲۸ دا د څلور ګوټه تختو نه جوړې وې چې
په چوکاټونو کښې لګولے شوې وې، ۲۹ چې په دې تختو باندې د زمرو، غويانو
او د وزرو والا مخلوق نمونې جوړ وُو، په چوکاټونو باندې بره او لاندې ګول
ګُلکارى شوې وه. ۳۰ د هرې ګاډۍ څلور د زېړو پايې او د زېړو سيخونه وُو. په
هره ګاډۍ کښې يو ښانک د زېړو په څلورو تختو باندې لګېدلے وو، دا چوکۍ په
ګول ګُلکارى باندې ښائسته کړے شوې وې. ۳۱ د هرې ګاډۍ په سر د ښانک
دپاره يو ګول چوکاټ وو. دا د ګاډۍ په سر اتلس اِنچې بره او اووۀ اِنچې لاندې
تلے وو او ګېرچاپېره ګُلکارى وربانديې شوې وه. د ګاډو تختې ګول نۀ بلکې
څلور ګوټه وې. ۳۲ څلور پايې شپږويشت اِنچې اوچتې وې، دا د تختو لاندې
وې او سيخونه د ګاډو سره يوه ټُکړه شوى وُو. ۳۳ د دې پايې د جنګى ګاډو د
پايو په شان وې، د دې سيخونه، ريمونه، د ريمونو تيلۍ او مينځنۍ حِصې هر څۀ
د زېړو وُو. ۳۴ د هرې ګاډۍ په څلورو ګوټونو کښې څلور ستنې وې، چې د
ګاډۍ سره يوه ټُکړه وې. ۳۵ د هرې ګاډۍ دپاسه ګېرچاپېره نهۀ اِنچې پلنې پټۍ
وې، د دې ستنې او تختې د ګاډۍ سره يوه ټُکړه وې. ۳۶ ستنې او تختې د وزرو
والا مخلوق، زمرو او د کجورو ونو په شکلونو باندې ښائسته کړے شوې وې،
چې چرته هم خالى ځائ وو نو ګول ګُلکارى وربانديې شوې وه. ۳۷ لس واړه
ګاډۍ داسې جوړې کړے شوې وې چې ټولې يو شان، په يو ناپ او يو شکل وې.
۳۸ حيرام د لسو ګاډو دپاره يو يو ښانک جوړ کړو. چې د هر يو مينځ تقريباً
دوه ګزه وو او اتۀ سوه ليټره اوبۀ په کښې راتلې. ۳۹ هغۀ پينځۀ ګاډۍ د خُدائ
پاک د کور جنوبى طرف ته ودرولې او نورې پينځۀ يې شمالى طرف ته ودرولې،
هغه ډېګۍ يې نمرخاتۀ جنوبى طرف ته کېښودله.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د مالِک خُدائ د کور د سامان تفصيل

۴۰-۴۵ حيرام لوښى، بېلچې او جامونه هم جوړ کړل. هغۀ د مالِک خُدائ د کور
هغه ټول کار پوره کړو چې د سليمان دپاره يې کولو. هغۀ دا څيزونه جوړ کړل،
دوه ستنې، د ستنو دپاره دوه د جامونو په شان سرونه، په هر يو باندې ترلى شوى
زنځيرونه، څلور سوه د زېړو انار، چې د زنځيرونو نه گېرچاپېره هر طرف سل
سل په دوه قطاره کښې وُو، لس گاډى، لس ښانکونه، ډيگى، دولس غويَان چې
ډيگى ورباندې پرته وه، لوښى، بېلچې او جامونه. حيرام چې سليمان بادشاه له د
مالِک خُدائ د کور دپاره کوم سامان جوړ کړو هغه ټول د ځلېدونکى زېړو وو.
۴۶ سليمان بادشاه دا هر څۀ د اُردن په مېدان، د سُکات او د ضرتان په مينځ
کښې د ختې په قالب کښې جوړ کړل. ۴۷ سليمان د زېړو دا څيزونه تللى نۀ وُو،
ځکه چې دا ډېر زيات وُو، نو د دې وزن کله هم معلوم نۀ کړے شو. ۴۸ سليمان
د مالِک خُدائ د کور دپاره د سرو زرو دا سامان هم جوړ کړو، قربانگاه، خُدائ
پاک ته د پېش کړے شوې روټۍ مېز، ۴۹ لس ډيوټ چې د زيات مقدس ځائ په
مخکښې لگېدلى وُو، چې پينځۀ په جنوبى طرف او پينځۀ په شمالى طرف باندې
وُو، گلونه، ډيوې او چمټې، ۵۰ پيالۍ، د ډيوو سرپوښونه، جامونه، د خوشبويۍ
لوښى او د بلو سکارو د وړلو دپاره لوښى، او د زيات مقدس ځائ د دروازو
دپاره قبضې او د مالِک خُدائ د کور بهرنۍ دروازې. دا ټول سامان د سوچه
سرو زرو نه جوړ وو. ۵۱ کله چې سليمان بادشاه د مالِک خُدائ د کور ټول کار
ختم کړو، نو هغۀ د مالِک خُدائ دکور په خزانو کښې هغه ټول څيزونه کېښودل
چې د هغۀ پلار داؤد مالِک خُدائ ته وقف کړى وُو. يعنې سپين زر، سرۀ زر او
نور سامان.

د لوظ صندوق د مالِک خُدائ کور ته راوړل کېدل

۸ ۱ بيا سليمان بادشاه د بنى اِسرائيلو مشران او د ډلو ټول مشران

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راوغوښتل چې يروشلم ته راشی او د لوظ صندوق د داؤد د ښار صيون نه د
مالِک خُدائ کور ته يوسی. (۲) په اوومه يعنې د ايتانيم مياشت هغوئ ټول د
سليمان بادشاه په وړاندې د جونګړو د اختر په وخت کښې راغونډ شول. (۳)
کله چې ټول مشران راغونډ ؤو، نو اِمامانو د لوظ صندوق اوچت کړو (۴) او د
مالِک خُدائ کور ته يې يوړو. ليويانو او اِمامانو د مالِک خُدائ د حضور خيمه
او د هغې ټول مقدس سامان هم د مالِک خُدائ کور ته يوړو. (۵) سليمان بادشاه
او د بنی اِسرائيلو ټول قوم د لوظ صندوق په وړاندې راغونډ شول او په دومره
لوئ شمېر کښې ګډې او څاروی يې قربانی کړل چې د شمېر نه بهر ؤو. (۶) بيا
اِمامانو د مالِک خُدائ د لوظ صندوق د هغۀ کور ته دننه کړو او په زيات مقدس
ځائ کښې يې دننه د وزرو والا مخلوق د وزرو لاندې کېښودو. (۷) د وزرو والا
مخلوق وزر د صندوق او د دې د وړلو بازوګانو دپاسه خوارۀ ؤو. (۸) بازوګان
دومره اوږدۀ ؤو چې هغه خلقو ته ښکارېدل څوک چې زيات مقدس ځائ ته
مخامخ ولاړ وو، خو د بهر نه نۀ ښکارېدل. (هغه بازوګان تر نن ورځې پورې هلته
دی.) (۹) د لوظ صندوق کښې دننه د کاڼو هغه دوو تختو نه بغېر هيڅ هم نۀ ؤو
چې موسیٰ د سينا د غرۀ سره په کښې اېښې وې، په کوم وخت کښې چې بنی
اِسرائيل د مِصر مُلک نه راووتل او مالِک خُدائ د هغوئ سره يو لوظ وکړو. (۱۰)
چې کله اِمامان د مقدس ځائ نه راوتل، نو د مالِک خُدائ کور د ورېځې نه ډک
شو، (۱۱) نو اِمامانو د ورېځې په وجه خپل خِدمت نۀ شو تر سره کولے ځکه چې
د مالِک خُدائ کور د هغۀ د جلال نه ډک شوے وو. (۱۲) بيا سليمان دُعا
وغوښته، "اے مالِکه خُدايه، تا فرمائيلی دی چې تۀ به په تکه توره ورېځ کښې
موجود يې. (۱۳) خو ما ستا دپاره يو عالی شان کور جوړ کړے دے، يو داسې
ځائ چې تل به په کښې اوسېږې."

د حضرت سليمان خلقو ته تقرير کول

(۱۴) کله چې د قوم خلق هلته ولاړ ؤو، نو سليمان بادشاه مخ ورواړولو او د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ دپاره يې د خُدائ پاک نه برکت وغوښتلو. ۱۵ هغهٔ وفرمائيل، "د مالِک
خُدائ د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک ثناء صِفت دې وى. هغهٔ هغه وعده پوره کړه
چې زما پلار داؤد سره يې کړې وه، چې کله هغهٔ وفرمائيل، ۱۶ د کوم وخت نه
چې ما خپل خلق د مِصر نه راويستلى دى، نو ما د بنى اِسرائيلو په ټول مُلک
کښې يو ښار هم نهٔ دے خوښ کړے چرته به چې هغه کور جوړېږى چې هلته به
زما عبادت کيږى. خو داؤده، زهٔ تا خوښوم چې زما په خلقو بادشاهى کوې."
۱۷ او سليمان خپله خبره جارى وساتله، "زما پلار داؤد دا غوښتل چې د مالِک
خُدائ د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک د عبادت دپاره يو کور جوړ کړى، ۱۸ خو
مالِک خُدائ هغهٔ ته وفرمائيل، چې ستا اراده ښهٔ وه چې زما د نوم د درناوى
دپاره يو کور جوړ کړې، ۱۹ خو تهٔ به دا جوړ نهٔ کړې. هغه به ستا زوئ، ستا
خپل زوئ وى چې زما د نوم دپاره به کور جوړ کړى. ۲۰ او اوس مالِک خُدائ
خپله وعده پوره کړې ده. زهٔ د خپل پلار داؤد په ځائ د بنى اِسرائيلو په تخت
ناست يم لکه څنګه چې مالِک خُدائ وعده کړې وه او ما د مالِک خُدائ د بنى
اِسرائيلو د خُدائ پاک د عبادت دپاره هغه کور جوړ کړے دے. ۲۱ ما په هغه
کور کښې د لوظ صندوق دپاره د يو ځائ بندوبست کړے دے چې په هغې کښې
د مالِک خُدائ د تړون هغه تختې پرتې دى چې د کوم لوظ هغهٔ زمونږ د پلار نيکهٔ
سره کړے وو چې کله يې د مِصر نه راوويستل."

د حضرت سليمان دُعا

۲۲ نو د بنى اِسرائيلو د قوم په موجودګۍ کښې سليمان لاړو او د مالِک خُدائ د
قربانګاه په مخکښې ودرېدو، هلته يې د آسمان طرف ته خپل لاسونه اوچت کړل
۲۳ او دُعا يې وکړه، "مالِکه خُدايه، د بنى اِسرائيلو خُدايه پاکه. پاس په آسمان
کښې او لاندې په زمکه ستا په شان خُدائ نشته، د خپلو خلقو سره ستا لوظ پوره
کړه څوک چې د زړهٔ د اخلاصه ستا تابعدارى کوى او هغوئ ته خپله مينه
وښايه. ۲۴ تا چې زما پلار داؤد سره کومه وعده کړې وه نو هغه دې پوره کړې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ده، نن هره خبره پوره شوې ده. ۲۵ او مالِکه خُدایه د بنی اِسرائیلو خُدایه پاکه،
زهٔ تا ته سوال کوم چې تهٔ به هغه بله وعده هم پوره کړې چې تا زما د پلار سره
کړې وه چې کله دې هغهٔ ته وفرمائیل چې د هغهٔ اولاد نه به همېشه یو کس داسې
وی چې په بنی اِسرائیلو به بادشاهی کوی، کهٔ د هغهٔ اولاد هم د هغهٔ په شان
صحیح فرمانبرداری کوله. ۲۶ نو، اے د بنی اِسرائیلو خُدایه پاکه، هغه هر څهٔ
دې رښتیا شی چې د څهٔ وعده تا د خپل خِدمت کوونکی یعنې زما د پلار داؤد
سره کړې ده. ۲۷ خو اے خُدایه پاکه، تهٔ په زمکه باندې نهٔ شې اوسېدې، ځکه
چې ټول آسمان ستا د ځائېدو دپاره کافی نهٔ دے، نو دا کور به څنګه کافی وی
چې کوم ما جوړ کړے دے؟ ۲۸ خو اے مالِکه خُدایه زما خُدایه پاکه، زهٔ ستا
خِدمت کوونکے یم. زما دُعا واوره او زهٔ چې کوم سوال کوم نو هغه منظور
کړه. ۲۹ خو په دې کور شپه او ورځ نظر وساته، دا ځائ چې تا د عبادت دپاره
خوښ کړے دے. مخ مې دې کور ته کړه او زما سوال واوره. ۳۰ د خپل
خِدمت کوونکی دُعا او د خپلو بنی اِسرائیلو خلقو دُعا واوره په هغه وخت کښې
چې کله هغوئ دې ځائ ته مخ کوی. په آسمان کښې په خپل کور کښې زمونږ
سوال اوره او مونږ معاف کوه. ۳۱ کله چې په یو کس اِلزام ولګی چې د بل چا
سره یې بد کړی دی او په دې کور کښې ستا قربانګاه ته راوستلے شی چې قسم
وکړی چې هغه بې‌ګناه دے، ۳۲ نو اے مالِکه خُدایه، په آسمان کښې اوره او د
خپلو خِدمت کوونکو عدالت کوه. مجرم له هم هغه شان سزا ورکوه چې څنګه
یې حقدار وی او چې څوک بې‌ګناه وی نو د هغهٔ صفائی کوه. ۳۳ کله چې ستا
خلق بنی اِسرائیلیان د خپلو دشمنانو نه شکست وخوری ځکه چې هغوئ به ستا
خِلاف ګناه کړې وی، چې کله هغوئ تا ته راوګرځی او بیا په تا توکل وکړی او په
دې کور کښې تا ته سوال وکړی، ۳۴ نو په آسمان کښې د هغوئ سوال اوره. د
خپلو خلقو ګناهونه معاف کوه او هغه مُلک ته یې واپس راوله چې کوم تا د
هغوئ پلار نیکهٔ له ورکړے وو. ۳۵ کله چې تهٔ باران ایسار کړې ځکه چې ستا
خلقو به ستا خِلاف ګناه کړې وی او بیا چې کله هغوئ توبه وباسی او مخ دې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کور ته کړی، څکه چې تا سزا ورکړې وه، ﴿۳۶﴾ نو په آسمان کښې د هغوئ سوال اوره. د بادشاه او د خپلو خلقو بنی اِسرائيلو گناهونه معاف کوه. هغوئ ته د عمل نېغه لاره ښايه. اے مالِکه خُدايه، د خپلو خلقو په دې زمکه باندې باران ورره، کوم چې تا خپلو خلقو له په پوخ ميراث کښې ورکړے دے. ﴿۳۷﴾ کله چې په مُلک کښې قحط يا وبا وی، يا په سوزېدونکې هواگانو او يا د قحطئ مُولخانو په ذريعه فصلونه تباه شی، يا ستا د خلقو په ښارونو باندې دشمنانو حمله کړې وی، يا په هغوئ باندې څۀ افت يا بيماری راشی، ﴿۳۸﴾ نو بيا د هغوئ دُعاگانې اوره. کۀ ستا خلقو بنی اِسرائيلو نه څوک هم د زړۀ د اخلاصه توبه وباسی او خپل لاسونه د دُعا دپاره دې کور ته اوچت کړی، ﴿۳۹﴾ نو د هغوئ سوال اوره. د هغوئ دُعا په آسمان کښې په خپل کور کښې اوره، هغوئ معاف کوه او مدد يې کوه. يواځې تۀ د انسان د زړۀ په خيالونو پوهېږې. د هر چا سره هغه سلوک کوه چې څنگه يې حقدار وی، ﴿۴۰﴾ نو ستا خلق به ټول عُمر ستا تابعداری کوی چې په هغه مُلک کښې اوسيږی چې تا د هغوئ پلار نيکۀ له ورکړے دے. ﴿۴۱﴾-﴿۴۲﴾ نو بيا کله چې د بل مُلک خلق کوم چې ستا د قوم بنی اِسرائيلو نه نۀ وی او ستا د شُهرت او د هغه لويو کارونو نه خبر شی چې تا د خپلو خلقو دپاره کړی دی او ستا د عبادت دپاره د لرې نه راشی او دې کور طرف دُعا وکړی، ﴿۴۳﴾ نو د هغۀ سوال اوره. په آسمان کښې چرته چې تۀ اوسيږې د هغۀ سوال اوره او چې څۀ غواړی نو هغه ورله ورکړه، نو داسې د دُنيا ټول قومونه به تا وپيژنی او ستا تابعداری به کوی، لکه چې ستا خلق بنی اِسرائيليان يې کوی. نو هغوئ ته به پته ولگی چې دا کور چې کوم ما جوړ کړے دے هغې پورې ستا نوم تړلے شوے دے. ﴿۴۴﴾ کله چې تۀ خپلو خلقو له د تلو حُکم ورکړې چې د خپلو دشمنانو خِلاف جنگ وکړی او هغوئ تا ته سوال وکړی، چې دې ښار ته چې تا خوښ کړے دے او چې دې کور ته يې مخ وی چې ستا د عبادت دپاره ما جوړ کړے دے، ﴿۴۵﴾ نو د هغوئ سوال اوره. په آسمان کښې هغوئ ته غوږ ايږده او هغوئ له فتح ورکوه. ﴿۴۶﴾ کله چې ستا خلق ستا خِلاف گناه وکړی (داسې هيڅ څوک هم نشته چې گناه نۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کوی)، او تهٔ په غصه کښې هغوئ پرېږدې چې دشمن شکست ورکړی او هغوئ يې خپل مُلک ته قېديان بوځی، کهٔ هغه مُلک لرې هم وی، ۴۷ خو د خپلو خلقو سوال اوره. کهٔ هغوئ د جلاوطنۍ په مُلک کښې توبه وباسی او تا ته سوال وکړی او دا اِقرار وکړی، چې هغوئ ځومره ګناهګار او بدعمله دی، نو اے مالِکه خُدايه، د هغوئ سوال اوره. ۴۸ خو کهٔ د دشمن په مُلک کښې هغوئ په رښتيا او خلوص سره توبه وباسی او تا ته سوال وکړی او مخ يې دې مُلک ته وی چې تا زمونږ پلار نيکهٔ له ورکړے دے، هغه ښار چې تا خوښ کړے دے او دا کور چې ما ستا دپاره جوړ کړے دے، ۴۹ نو د هغوئ دُعا ته غوږ نيسه. په آسمان کښې په خپل کور کښې د هغوئ سوال اوره او د هغوئ مدد کوه. ۵۰ د خپلو خلقو ټول ګناهونه او ستا خِلاف سرکشۍ معاف کوه او هغه دشمنان وربانديې مِهربانه کړه، کومو چې جلاوطن کړی وُو. ۵۱ هغوئ بيا هم ستا خپل خلق دی، هغه ميراث، چې تا د مِصر مُلک نه راوويستل چې سم سور اور وو. ۵۲ مالِکه خُدايه، تهٔ په بنی اِسرائيلو او ستا خِدمت کوونکی باندې هميشه د رحم نظر کوه او چې کله هم هغوئ تا ته د مدد چغه وهی نو د هغوئ سوال اوره. ۵۳ تا هغوئ د ټولو قومونو نه خوښ کړل چې ستا خپل خلق شی لکه څنګه چې تا د خپل خِدمت کوونکی موسیٰ په ذريعه هغوئ ته فرمائيلی وُو کله چې تا زمونږ پلار نيکهٔ د مِصر نه راوويستل.“

آخری دُعا

۵۴ کله چې سليمان مالِک خُدائ ته دُعا ختمه کړه، نو هغه د قربانګاه په وړاندې پاڅېدو، چرته چې په سجده شوے وو او لاسونه يې آسمان ته اوچت کړی وُو. ۵۵ هغه پاڅېدو او په اوچت آواز يې د بنی اِسرائيلو ټول قوم دپاره د خُدائ پاک نه برکت وغوښتو چې هلته راغونډ وُو. او هغهٔ وفرمائيل، ۵۶ ”د مالِک خُدائ ثناء صِفت دې وی چې هغهٔ خپلو خلقو له امن ورکړے دے، لکه څنګه چې هغهٔ وعده کړې وه. هغه په خپلو ټولو ښُو وعدو کښې پاتې نهٔ دے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راغلے کومې يې چې د خپل خِدمت کوونکی موسیٰ په ذريعه يې کړې وې. ۵۷ مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک دې زمونږ مل وی، لکه څنګه چې هغه زمونږ د پلار نيکهٔ مل وو، هغه دې زمونږ نه هيڅکله نهٔ ځی او نهٔ دې مونږ پرېږدی، ۵۸ چې هغه زمونږ ارادې بدلې کړی، نو چې مونږ هر څهٔ کوُو د هغهٔ مرضی پوره کوُو او د هغهٔ ټول قانون او حُکمونه منو چې زمونږ پلار نيکهٔ له يې ورکړی وُو. ۵۹ مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک دې هر وخت دا خبرې يادې ساتی چې ما هغهٔ ته کړې دی. هغه دې د خپلو خلقو بنی اِسرائيلو او زما مدد وکړی، لکه څنګه چې د هرې ورځې ضرورتونه لرو. ۶۰ نو د دُنيا ټولو قومونو ته به پته ولګی چې صِرف مالِک خُدائ، خُدائ پاک دے او بل يو خُدائ هم نشته. ۶۱ تاسو يعنې د هغهٔ خلق دې د مالِک خُدائ زمونږ د خُدائ پاک پوره وفادار وی، چې د هغهٔ په ټول قانون او حُکمونو باندې هم هغه شان عمل کوئ لکه څنګه چې نن کوئ.“

د مالِک خُدائ د کور وقف کېدل

۶۲ سليمان بادشاه او د هغهٔ سره ټولو بنی اِسرائيلو مالِک خُدائ ته نذرانې پېش کړې. ۶۳ سليمان دوويشت زره څاروی او يو لاک شل زره ګډې د سلامتیٔ نذرانې په توګه پېش کړې. نو داسې بادشاه او د بنی اِسرائيلو ټولو خلقو د مالِک خُدائ کور وقف کړو. ۶۴ هم په هغه ورځ هغهٔ د دربار مرکزی حِصه هم وقف کړه، کومه حِصه چې د مالِک خُدائ کور ته مخامخ وه. هغهٔ هلته پوره سوزېدونکې نذرانې، د غلې نذرانې، او د سلامتیٔ نذرانو دپاره د څاروو وازګه پېش کړه. هغهٔ داسې په دې وجه وکړل چې د زېړو قربانګاه د دې ټولو نذرانو دپاره ډېره وړه وه. ۶۵ سليمان بادشاه او د بنی اِسرائيلو ټولو خلقو اووهٔ ورځې د جونګړو اختر وکړو. هلته يوه لويه ګڼه وه چې په شمال کښې د حمات درې نه واخله په جنوب کښې د مِصر سرحد پورې وه. ۶۶ په اتمه ورځ سليمان خلق رُخصت کړل. هغوئ ټولو د هغهٔ صِفت کولو او د هغه ټولو برکتونو په وجه خوشحاله کورونو ته لاړل چې کوم برکتونه مالِک خُدائ خپل خِدمت کوونکی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

داؤد او د هغهٔ خلقو بنی اِسرائيلو له ورکړی وُو.

د خُدائ پاک حضرت سليمان ته بيا ښرګنديدل

۹ ۱ کله چې سليمان بادشاه د مالِک خُدائ کور، خپل محل او د هغه هر څهٔ
جوړول ختم کړل چې څهٔ يې جوړول غوښتل، ۲ نو مالِک خُدائ په دويم ځل
هغهٔ ته راښرګند شو، لکه څنګه چې هغه په جبعون کښې ښرګند شوے وو. ۳
مالِک خُدائ هغهٔ ته وفرمائيل، "ما ستا دُعا اوريدلې ده، کومه چې تا زما په
وړاندې کړې ده. کوم کور چې تا جوړ کړے دے هغه زهٔ مقدس کوم او هغه به
داسې ځائ وی چې هميشه به هلته زما عبادت کيږی. زما به په دې نظر وی او
هميشه به زړهٔ کښې اوسی. ۴ او کهٔ تا په صداقت او د زړهٔ د اخلاصه زما
خِدمت کولو لکه چې ستا پلار داؤد کولو او تا زما قانون او هغه هر څهٔ منل چې
ما يې حُکم درکړے دے، ۵ نو زهٔ به خپله هغه وعده پوره کړم چې ما ستا پلار
داؤد سره کړې وه چې ما هغهٔ ته وفرمائيل چې ستا د اولاد نه به هميشه يو کس د
بنی اِسرائيل په تخت ناست وی. ۶ خو کهٔ تا يا ستا اولاد زما تابعداری
پريښوده، چې ما کوم قانون او حُکمونه درکړی دی، د هغې نافرمانی مو وکړه او
د نورو خُدايانو عبادت مو وکړو، ۷ نو زهٔ به خپل خلق بنی اِسرائيليان د هغه
مُلک نه لرې کړم کوم چې ما ورکړے دے. او زهٔ به دا کور هم پريږدم چې ما د
خپل عبادت دپاره مقدس کړے دے. ټول قومونه به د بنی اِسرائيلو په مُلک پورې
خندا کوی او سپک به ورته ګوری. ۸ دا کور به د کنډر يو ډيرے شی او چې
هر څوک هم ورباندې تيريږی نو ويه لړزيږی او حيران به شی. هغوئ به تپوس
کوی چې مالِک خُدائ په دې مُلک او کور باندې داسې ولې کړی دی. ۹ نو
خلق به وائی چې هغوئ مالِک خُدائ پريښے وو، چا چې د هغوئ پلار نيکهٔ د
مِصر نه راوويستل. هغوئ نور خُدايان راتينګ کړل او د هغوئ عبادت او خِدمت
يې وکړو. نو دا ځکه مالِک خُدائورباندې دا تباهی راوستې ده."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د حضرت سلیمان د حیرام سره تړون

١٠ د سلیمان د مالِک خُدائ په کور او خپل محل باندې شل کاله ولګېدل. ١١ د صور بادشاه حیرام هغۀ له دیار او د نختر لرګو او د هغه ټولو سرو زرو بندویست وکړو چې هغۀ د دې کار دپاره غوښتی وُو. کله چې دا کار ختم شو، نو سلیمان بادشاه حیرام له د ګلیل په علاقه کښې شل ښارونه ورکړل. ١٢ حیرام بادشاه د هغه ښارونو لیدو له لاړو کوم چې سلیمان ورکړی وُو، خو د هغۀ خوښ نۀ شول. ١٣ نو هغۀ سلیمان ته ووئیل، "زما وروره، دا څۀ رنګه ښارونه دی چې تا ما له راکړی دی؟" نو په دې وجه تر اوسه پورې د هغه ځائ نوم کابول دے. ١٤ حیرام سلیمان له د څلورو زرو کلو نه زیات سرۀ زر لېږلی وُو.

د حضرت سلیمان نورې کارنامې

١٥ سلیمان بادشاه په مزدورانو باندې د مالِک خُدائ کور، محل، په غرۀ باندې پټی او د یروشلم دیوال جوړ کړو. په هغوئ یې د حصور، مِجدو او جزر ښارونه هم بیا جوړ کړل. ١٦ د مِصر بادشاه فِرعون په جزر حمله کړې وه او دا یې قبضه کړے وو، د هغې اوسېدونکی یې ووژل او په ښار یې اور بل کړو. بیا هغۀ دا خپلې لور له د وادۀ په جهېز کښې په هغه وخت ورکړو چې سلیمان ودوله، ١٧ سلیمان د جزر ښار او لاندینے بیت‌حورون هم بیا جوړ کړو، ١٨ ورسره بعلات، د یهوداه په صحرا کښې تامار، ١٩ د ګودامونه والا ښارونه، د هغۀ د آسونو او جنګی ګاډو دپاره ښارونه او چې په یروشلم، لبنان او خپله ټوله بادشاهۍ کښې یې څۀ هم جوړول غوښتل نو هغه یې جوړ کړل. ٢٠-٢١ سلیمان د کنعان خلقو د اولاد نه مزدوران جوړ کړل، کوم چې بنی اِسرائیلو د مُلک قبضه کولو په وخت نۀ وُو وژلی. په دې کښې اموریان، حِتیان، فرزیان، حِویان او یبوسیان وُو، چې د هغوئ اولاد تر اوسه پورې غلامان دی. ٢٢ سلیمان د بنی اِسرائیلو نه غلامان جوړ نۀ کړل، هغوئ د فوجیانو، مشرانو، فوجی آفسرانو، د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ګاډو مشرانو او د آسونو والا په توګه خِدمت کولو. ۲۳ په هغه مزدورانو باندې
پينځۀ سوه او پنځوس آفسران مقرر کړے شوى وُو چې کومو مزدورانو د
سليمان په منصوبو باندې کار کولو. ۲۴ سليمان په غرۀ باندې پتى د هغې نه
پس جوړ کړل چې د هغۀ ښځه د مِصر د بادشاه فِرعون لور، د داؤد د ښار نه
هغه محل ته تلې وه چې د هغې دپاره يې جوړ کړے وو. ۲۵ سليمان به په کال
کښې درې ځل سوزېدونکې نذرانې او د سلامتىٔ نذرانې په هغه قربان‌ګاه پېش
کولې چې کومه يې مالِک خُدائ ته جوړه کړې وه. هغۀ مالِک خُدائ ته خوشبوئى
هم سوزوله. او داسې هغۀ د مالِک خُدائ کور جوړول پوره کړل. ۲۶ سليمان
بادشاه په عصيون‌جابر کښې ډېر سمندرى جهازُونه هم جوړ کړل، عصيون‌جابر
د ادوم په علاقه کښې د بحرِقُلزم په غاړه دے او ايلات ته نزدې دے. ۲۷ حيرام
بادشاه يو څو تکړه جهاز چلوونکى ورولېږل چې د سليمان د سړو مدد وکړى.
۲۸ هغوئ د اوفير مُلک ته سفر وکړو او د هغه ځائ نه يې څوارلسو زرو کلو نه
زيات سرۀ زر سليمان له راوړل.

د شيبا د مَلِکه سره د حضرت سليمان ملاقات

۱۰ ۱ د شيبا مَلِکه د سليمان د شُهرت نه خبر شوه، نو راغله چې په مشکلو
سوالونو سره هغه معلوم کړى. ۲ هغه يروشلم ته د يوې لوئې قبيلې سره راغله
او د اوښانو يوه لويه قافله ورسره وه چې په مصالحو، قيمتى کاڼو او ډېر سرۀ زر
ورباندې بار وُو. کله چې هغه او سليمان مِلاو شول، نو هغې ورسره هغه ټولې
خبرې اترې وکړې چې د هغې په ذهن کښې وې. ۳ نو سليمان د ټولو سوالونو
جواب ورکړو، داسې يو سوال هم نۀ وو چې هغۀ يې جواب نۀ شو ورکولے. ۴
د شيبا مَلِکه د سليمان په حِکمت پوهه شوه او هغه محل يې وليدو چې هغۀ جوړ
کړے وو. ۵ هغې هغه خوراک وليدو چې د هغۀ په دسترخوان باندې پروت وو،
د هغۀ د آفسرانو کوټې، د هغۀ د محل د نوکرانو اِنتظام او هغه لِباس چې هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اغوستے وو، د هغهٔ ساقيان يې وليدل او هغه پوره سوزېدونکې نذرانې يې هم
وليدې چې هغهٔ به د مالِک خُدائ په کور کښې پېش کولې. نو په دې هر څهٔ باندې
حقه حېرانه شوه. (۶) هغې سليمان بادشاه ته ووئيل، ”ما په خپل مُلک کښې چې
ستا د کارنامو او حِکمت په حقله څهٔ اورېدلى وُو نو هغه رښتيا دى. (۷) خو ما
تر هغې پورې يقين نهٔ کولو چې ترڅو زهٔ په خپله راغلې نهٔ وم او هر څهٔ مې کتلى
نهٔ وُو. خو زهٔ د دې په نيمه هم نهٔ وم خبر، ما ته چې څهٔ وئيلى شوى وُو نو ستا
حِکمت او دولت د هغې نه ډېر زيات دے. (۸) ستا ښځې خومره خوش قسمته
دى او ستا نوکران خومره خوش قسمته دى، هغوئ هر وخت ستا په وړاندې وى
او ستا د حِکمت خبرې اورېدے شى. (۹) د مالِک خُدائ ستا د خُدائ پاک ثناء
صِفت دې وى، چې هغهٔ دا ښودلى دى چې هغه ستا نه خومره خوشحاله دے
چې تهٔ يې د بنى اِسرائيلو بادشاه جوړ کړے يې. ځکه چې د بنى اِسرائيلو سره د
هغهٔ مينه د تل دپاره ده، نو هغهٔ ته د هغوئ بادشاه جوړ کړے يې چې د اِنصاف
او صداقت نه کار واخلې.“ (۱۰) د شيبا مَلِکه سليمان بادشاه ته هغه تُحفې پېش
کړې کومې چې هغې راوړې وې، د څلور زره کېلو نه زيات سرهٔ زر او په ډېر
زيات مِقدار کښې مصالحې او قيمتى کانى هم. هغې چې کومې مصالحې ورکړې
هغه دومره زياتې وې چې هيچا هم دومره بيا ورنهٔ کړې. (۱۱) د حيرام سمندرى
جهازونو چې کومې د اوفير نه سرهٔ زر راوړى وُو، د هغه ځائ نه يې په ډېر زيات
مِقدار کښې د صُندل لرګى او قيمتى کانى هم راوړل. (۱۲) سليمان دا لرګى د
مالِک خُدائ کور او محل په ستنو کښې استعمال کړل او د دې نه يې د
سندرغاړو دپاره بينجو او ربابُونه هم جوړ کړل. دا د ټولو نه ښهٔ د صُندل لرګى
وُو چې د بنى اِسرائيلو مُلک ته راوړے شوى وُو، د دې په شان لرګے بيا نهٔ دے
ليدلے شوے. (۱۳) سليمان بادشاه د شيبا مَلِکه له هغه هر څهٔ ورکړل چې څهٔ يې
غوښتل، دا د هغه نورو شاهى تُحفو نه علاوه وُو چې هغې له يې د سخاوت سره
ورکړې وې. بيا هغه او د هغې ډله د شيبا مُلک ته راواپس شوه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د حضرت سليمان بادشاه دولت

۱۴ سليمان بادشاه ته هر کال تقريباً درويشت زره کلو سرۀ زر مِلاويدل ۱۵ د دې نه علاوه چې سوداګرو کوم محصُول ورکولو، د تجارت ګټه او چې د بنى اِسرائيلو د مُلک د ضِلعو حاکِمانو او د عربو بادشاهانو چې کوم محصُول ورکولو هغه هم ورته مِلاويدو. ۱۶ سليمان دوه سوه لوئ ډالونه جوړ کړل، چې په هر يو باندې تقريباً اووۀ کلو د ټکولے شوو سرو زرو پترى خېژولے شوى وُو. ۱۷ هغۀ درې سوه واړۀ ډالونه هم جوړ کړل، چې په هر يو باندې تقريباً دوه کلو د ټکولے شوو سرو زرو پترى خېژولے شوى وُو. هغۀ دا ټول ډالونه په هغه دربار کښې کېښودل چې نوم يې د لبنان ځنګل وو. ۱۸ هغۀ يو لوئ تخت هم جوړ کړو چې يوه حِصه يې د هاتى په غاښونو پټه وه او نور په سوچه سرو زرو باندې پټ وو. ۱۹-۲۰ د تخت شپږ پوړۍ وې چې بره ورختلې وې، چې د هرې پوړۍ په يو سر او بل سره باندې د ازمرو مجسمې وې، چې ټول دولس ازمرى وُو. تخت شا طرف ګول وو او د دواړو بازوګانو سره يې يو يو د ازمرى مجسمه وه. په بله يوه بادشاهۍ کښې کله هم داسې تخت موجود نۀ وو. ۲۱ د سليمان د څښلو ټولې پيالۍ د سرو زرو نه جوړې وې او د لبنان د ځنګل په دربار کښې ټول لوښى د سوچه سرو زرو وُو. سپين زر په کښې ښخى نۀ وُو استعمال شوى، ځکه چې د سليمان په وخت کښې دا قيمتى نۀ شو ګڼلے. ۲۲ هغۀ سمندرى جهازُونه لرل چې د حيرام د جهازونو سره چلېدل. هر درې کاله پس به دا راواپس کېدل، چې سرۀ زر، سپين زر، د هاتى غاښونه، شادوګان او طاؤسان به يې راوړل. ۲۳ سليمان د دُنيا د نورو ټولو بادشاهانو نه زيات مالداره او د ټولو نه زيات د حِکمت خاوند وو، ۲۴ او ټولې دُنيا به دا غوښتل چې هغۀ له راشى او د هغۀ حِکمت ته غوږ ونيسى چې خُدائ پاک هغۀ له ورکړے دے. ۲۵ چې هر څوک به هغۀ له راتلو نو هغۀ له به يې څۀ تُحفه راوړه، لکه سپين زر او سرۀ زر، چُوغې، وسلې، مصالحې، آسونه، او قچر. کال په کال به داسې کېدل. ۲۶ سليمان د څوارلسو سوو جنګى ګاډو او دولسو زرو په آسونو سوارو فوجيانو يو لوئ لښکر

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

جوړ کړو. هغهٔ څهٔ په یروشلم کښې وساتل او باقی نور یې په مختلفو ښارونو
کښې دېره کړل. ۲۷ د هغهٔ په بادشاهئ کښې سپین زر په یروشلم کښې د کاڼو په
شان عام وُو او دِیار د یهوداه غرونو په لمن کښې د چِنار په شان ډېر تېر وُو. ۲۸
د سلیمان سوداګرو د مِصر او قوعی نه آسونه اخستل ۲۹ هغوئ به یوه جنګی
ګاډئ د مِصر نه په شپږ سوه د سپینو زرو په سیکو او آس به یې په یو نیم سل د
سپینو زرو په سیکو اخستلو او حِتی او شامی بادشاهانو له به یې د خرڅولو دپاره
آسونه او جنګی ګاډئ لېږلې.

د حضرت سلیمان د خُدائ پاک تابعداری نهٔ کول

۱۱ ۱ او سلیمان د پردی مُلک د ډېرو ښځو سره مینه کوله. د فِرعون د لور
نه علاوه هغهٔ حِتئ، موآبئ، عمونئ، ادومئ او صیدانئ ښځې وادهٔ کړې. ۲
مالِک خُدائ بنی اِسرائیلو له دا حُکم ورکړے وو چې د دې قومونو سره ودونه مهٔ
کوئ ځکه چې د دې په وجه به د بنی اِسرائیلو زړونه نورو خُدایانو ته واوړی، خو
سلیمان د غېرو قومو ښځو مینه نهٔ پرېښودله. ۳ سلیمان اووهٔ سوه شهزادګئ
وادهٔ کړې او درې سوه وینځې یې هم وې. نو هغوئ د هغهٔ زړهٔ د خُدائ پاک نه
واړولو ۴ او چې سلیمان بوډا شو نو هغوئ د هغهٔ زړهٔ پردو خُدایانو ته واړولو
او هغه د خپل پلار داؤد په شان د مالِک خُدائ د خپل خُدائ پاک پوره وفادار
پاتې نهٔ شو. ۵ هغهٔ د صیدان عستارات مجسمې او د عمون د پلیت مولک بُت
عبادت یې وکړو. ۶ نو سلیمان هغه څهٔ وکړل چې څهٔ د مالِک خُدائ په نظر
کښې بد وُو او هغهٔ د مالِک خُدائ پوره تابعداری نهٔ کوله، لکه څنګه چې د هغهٔ
پلار داؤد کړې وه. ۷ هغهٔ د یروشلم نمرخاتهٔ طرف ته په غرهٔ باندې د موآب د
پلیت معبود کموس او د عمون د پلیت مولک بُت د عبادت دپاره یوه عبادتخانه
جوړه کړه. ۸ هغهٔ د عبادت ځایونه هم جوړ کړل چرته به چې د هغهٔ د پردی
مُلک ټولو ښځو خوشبوئی سوزوله او خپلو خُدایانو ته به یې نذرانې پېش کولې.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۹-۱۰ مالِک خُدائ د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک دوه ځل سليمان ته څرګند شوے وو او دا حُکم يې ورکړے وو چې د پردو خُدايانو عبادت مۀ کوه، خو سليمان د مالِک خُدائ تابعداری ونۀ کړه او د هغۀ نه واوړېدو. نو مالِک خُدائ سليمان ته په قهر شو ۱۱ او ورته يې وفرمائيل، "تا قصداً ما سره خپل لوظ مات کړے دے او زما د حُکمونو نافرمانی دې کړې ده، نو زۀ به خامخا ستا نه بادشاهی اخلم او ستا يو نوکر له به يې ورکوم. ۱۲ خو ستا د پلار داؤد په خاطر زۀ به داسې ستا په ژوند کښې نۀ کوم، خو ستا د زوئ په بادشاهۍ کښې به يې وکړم. ۱۳ خو زۀ به د هغۀ نه ټوله بادشاهی نۀ اخلم، زۀ به د خپل خِدمت کوونکی داؤد او د خپل خوښ شوی ښار يروشلم د خاطره يوه قبيله هغۀ ته پرېږدم."

د حضرت سليمان دشمنان

۱۴ نو مالِک خُدائ د ادوم شاهی خاندان حدد راوچت کړو چې د سليمان خِلاف شی. ۱۵-۱۶ د دې نه ډېر وخت وړاندې، کله چې داؤد ادوم فتح کړو او د هغۀ د لښکر مشر يوآب د مړو ښخولو له تلے وو نو داؤد او د هغۀ سړی په ادوم کښې شپږ مياشتې پاتې شول او په دې دوران کښې هغوئ په ادوم کښې ټول نران ووژل ۱۷ خو حدد او د هغۀ د پلار څۀ ادوميان نوکران مِصر ته تښتېدلی وُو. (په هغه وخت کښې حدد ماشوم وو.) ۱۸ هغوئ ميديان پرېښودو او فاران ته لاړل، چې هلته يو څو نور سړی ورسره ملګری شول. بيا هغوئ مِصر ته سفر وکړو او فِرعون له لاړل، هغۀ حدد له لږه زمکه او کور ورکړو او د خوراک بندوبست يې ورله وکړو. ۱۹ او د فِرعون حدد دومره خوښ شو چې هغۀ له يې د خپلې ښځې يعنې د مَلِکې تحفنحيس خور وکړه، چې حدد يې وادۀ کړی. ۲۰ د هغې نه يې يو زوئ جنوبت پيدا شو، چې هغه مَلِکې د فِرعون په محل کښې ساتلو او هلته د فِرعون د زامنو سره اوسېدو. ۲۱ کله چې په مِصر کښې حدد ته دا پيغام ورسېدو چې داؤد او د لښکر مشر يوآب مړۀ شوی دی، نو حدد فِرعون ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ووئیل، ”ما پرېږده چې زۀ واپس خپل مُلک ته لاړ شم.“ ۲۲ فِرعون ترې نه تپوس
وکړو، ”دلته تا ته د څۀ کمے دے؟ چې واپس خپل کور ته تلل غواړې.“ حدد
فِرعون له جواب ورکړو، ”نه، بس ما له د تلو اجازت راکړه.“ ۲۳ خُدائ پاک د
اليدع زوئ رِزون هم د سليمان خِلاف کړو. رِزون د خپل نيک يعنې د ضوباه
بادشاه هددعزر نه تښتيدلے وو، ۲۴ او هغه د بدمعاشانو د يوې قبيلې مشر
شوے وو. دا د هغې نه پس شوی وُو چې کله داؤد هددعزر له شکست ورکړو.
رِزون او د هغۀ سړی لاړل او په دمشق کښې اوسېدل، چې هلته خپلو سړو هغه په
دمشق کښې بادشاه جوړ کړو. ۲۵ د سليمان په ټول ژوند کښې رِزون د بنی
اِسرائيلو دشمن وو او د حدد په شان يې هغوئ په تکليف کول، هغۀ د بنی
اِسرائيلو نه نفرت کولو خو په خپله يې په شام بادشاهی کوله.

د يربعام سره د خُدائ پاک لوظ

۲۶ يو بل سړے د نباط زوئ يربعام د سليمان بادشاه خِلاف شو چې هغه د
سليمان خپل يو آفسر وو. يربعام په اِفرائيم کښې د صريده وو. او د يربعام د
کونډې مور نوم صروعه وو. ۲۷ دا د هغۀ د بغاوت قيصه ده. سليمان د يروشلم
نمرخاتۀ طرف ته بره ختلی پټی جوړول او د ښار دېوالونه يې مرمت کول. ۲۸
يربعام يو تکړه زلمے وو او کله چې سليمان ته پته ولګېده چې هغه څومره
محنتی دے، نو هغه يې د منسی او اِفرائيم قبيلو په علاقه کښې د هغه مزدورانو
مشر جوړ کړو. ۲۹ يوه ورځ کله چې يربعام د يروشلم نه سفر کولو نو په لاره
باندې اخياه پيغمبر ورسره مِلاو شو، اخياه د سيلا وو. او په مېدان کښې د هغوئ
نه بغير نور هيڅ څوک هم نۀ وُو، اخياه نوې چُوغه اغوستې وه. ۳۰ اخياه چې
کومه نوې چُوغه اغوستې وه هغه يې وويستله او دولس ټوټې يې کړه، ۳۱ او
يربعام ته يې ووئيل، ”لس ټوټې د ځان دپاره واخله، ځکه مالِک خُدائ د بنی
اِسرائيلو خُدائ پاک تا ته وائي چې زۀ د سليمان نه بادشاهی اخلم او تا له به لس
قبيلې درکوم. ۳۲ سليمان به يوه قبيله زما د خِدمت کوونکی داؤد او د يروشلم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په خاطر وساتی، دا هغه ښار دے چې د بنی اِسرائیل په ټول مُلک کښې ما خوښ کړے دے چې زما شی. ﴿۳۳﴾ زۀ داسې ځکه کوم چې سلیمان زۀ رد کړے یم او د پردو خُدایانو عبادت يې کړے دے يعنې، د صیدان د مجسمې عستارات، د موآب بُت کموس او د عمون بُت مولک. سلیمان زما نافرمانی کړې ده، هغۀ زۀ نۀ یم رضا کړے او لکه څنګه چې د هغۀ پلار داؤد زما په قانون او حُکمونو عمل کولو داسې هغۀ نۀ دے کړے. ﴿۳۴﴾ خو زۀ به د سلیمان نه ټوله بادشاهی نۀ اخلم او چې ترڅو ژوندے وی نو هغه به بادشاه ساتم. زۀ به داسې زما خِدمت کوونکی د داؤد د خاطره کوم، کوم چې ما خوښ کړے وو او هغۀ زما قانون او حُکمونه منلی وُو. ﴿۳۵﴾ زۀ به د سلیمان د زوئ نه بادشاهی واخلم او لس قبیلې به درته حواله کړم، ﴿۳۶﴾ خو زۀ به د سلیمان زوئ ته یوه قبیله پرېږدم، نو چې زما د خِدمت کوونکی داؤد د اولاد نه همېشه زما یو کس وی چې په یروشلم کښې بادشاهی کوی، هغه ښار چې ما خوښ کړے دے چې چرته به زما عبادت کیږی. ﴿۳۷﴾ یربعامه، زۀ به تا د اِسرائیل بادشاه جوړ کړم او تۀ به په هغه ټوله علاقه بادشاهی کوې چې ستا زړۀ يې غواړی. ﴿۳۸﴾ کۀ تۀ زما د حُکم پوره تابعداری کوې، زما د قانون په مطابق ژوند تېروې او زما د حُکمونو او تعلیماتو په مطابق هغه کار کوې چې زما په نظر کښې ښۀ وی، لکه څنګه چې زما خِدمت کوونکی داؤد کول، نو زۀ به همېشه ستا مل یم. زۀ به تا د بنی اِسرائیلو بادشاه جوړ کړم او ستا اولاد به ستا نه پس خامخا بادشاهی کوی، لکه څنګه چې ما د داؤد دپاره کړی دی. ﴿۳۹﴾ د سلیمان د ګناه په وجه به زۀ د داؤد اولاد له سزا ورکوم، خو دا به د همېشه دپاره نۀ وی.“ ﴿۴۰﴾ سلیمان د یربعام د وژلو کوشش کولو، خو یربعام د مِصر بادشاه سیساق له وتښتېدو او د سلیمان تر مرګه پورې هلته ایسار وو.

د حضرت سلیمان مرګ

﴿۴۱﴾ د سلیمان کارنامې، د هغۀ حِکمت او چې نور څۀ يې هم کړی وُو هغه ټول ”د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سلیمان شاه نامه“ نومې کِتاب کښې لیکلے شوی دی. ۴۲ هغه ځلوېښت کاله په
ټولو بنی اِسرائیلو باندې په یروشلم کښې بادشاه وو. ۴۳ هغه مړ شو او د داؤد په
ښار کښې ښخ شو او د هغهٔ زوئ رحُبعام د هغهٔ نه پس بادشاه شو.

د شمالی قبیلو بغاوت

۱۲ ۱ بیا رحُبعام شِکم ته لاړو، چرته چې ټول اِسرائیلیان راغونډ شوی وُو
چې دے بادشاه جوړ کړی. ۲ کله چې د نباط زوئ یربعام د دې نه خبر شو
چې څوک د سلیمان بادشاه نه مِصر ته تښتېدلے وو، هغه د مِصر نه راواپس
شو. ۳ د شمالی قبیلو خلقو یربعام راوغوښتو او بیا هغه ټول ورسره رحُبعام له
لاړل او هغهٔ ته یې ووئیل، ۴ ”ستا پلار سلیمان په مونږ باندې درانهٔ بوجونه
کېښودل. کهٔ تهٔ دا بوجونه سپک کړې، نو مونږ به ستا وفادار خلق یُو.“ ۵ هغهٔ
ورته ووئیل، ”درې ورځې پس راشئ نو زهٔ به تاسو له جواب درکړم.“ نو هغوئ
لاړل. ۶ رحُبعام بادشاه د هغه سپینږیرو مشرانو سره مشوره وکړه کوم چې د
هغهٔ د پلار سلیمان مشوره ورکوونکی وُو. هغهٔ ترې نه تپوس وکړو، ”تاسو ما له
مشوره راکړئ چې دې خلقو له څهٔ جواب ورکړم؟“ ۷ هغوئ ورته ووئیل، ”کهٔ
تهٔ نن د دې خلقو خِدمتګار جوړ شې او د هغوئ خِدمت وکړې او خوږې خبرې
ورسره وکړې، نو هغوئ به تل ستا خِدمت کوونکی وی.“ ۸ خو هغهٔ د مشرانو
نصیحت رد کړو او هغه زلمو له لاړو کوم چې د هغهٔ سره لوئ شوی وُو او اوس
د هغهٔ مشوره ورکوونکی وُو. ۹ هغهٔ ترې نه تپوس وکړو، ”تاسو ما له مشوره
راکړئ چې څهٔ وکړُو. مونږ هغه خلقو ته څهٔ ووایو چې ما ته وائی چې د هغوئ
بوجونه سپک کړم چې زما پلار ورباندې اېښی دی؟“ ۱۰ نو زلمو ورته ووئیل،
”څوک چې آسان ژوند غواړی نو هغوئ ته ووایه چې، زما کچه ګوته زما د پلار د
ملا نه غټه ده. ۱۱ هغوئ ته ووایه چې، زما پلار په تاسو درانهٔ بوجونه اچولی
دی، خو زهٔ به دا نور هم درانهٔ کړم. هغهٔ تاسو په کوړو وهلئ، خو زهٔ به تاسو په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لړمانو سم کړم.“ ۱۲ درې ورځې وروستو يربعام او ټول خلق رحُبعام بادشاه ته
راواپس شول، لکه ځنګه چې دې بادشاه ورته وئيلى وُو. ۱۳ بادشاه د مشرانو
سړو مشوره رد کړه او خلقو ته يې سختې خبرې وکړې، ۱۴ هم هغه شان ځنګه
چې زلمو ورته وئيلى وُو. هغۀ ووئيل، ”زما پلار په تاسو باندې درانۀ بوجونه
اچولى وُو، خو زۀ به دا نور هم درانۀ کړم. هغۀ تاسو په کوړو باندې وهلئ، خو زۀ
به تاسو په لړمانو باندې سموم.“ ۱۵ نو بادشاه خلقو ته غوږ ونۀ نيولو، دا هر څۀ
ځکه بدل شول چې دا مالِک خُدائ ته منظوره وه چې هغه خبره پوره کړى چې
مالِک خُدائ د سيلا پېغمبر اخياه په ذريعه د نباط زوئ يربعام ته کړې وه. ۱۶
کله چې ټول بنى اِسرائيليان پوهه شول چې بادشاه هغوئ ته غوږ نۀ نيولو، نو
هغوئ ووئيل، ”مونږ د داؤد بادشاهى نۀ منو، د يَسى په زوئ کښې زمونږ څۀ فائده
ده. اے بنى اِسرائيلو، ځئ خپلو خيمو ته واپس لاړ شئ، د داؤد خاندان دې خپله
بادشاهى سمباله کړى.“ او بنى اِسرائيليان خپلو خيمو ته لاړل. ۱۷ خو رحُبعام
په هغه بنى اِسرائيلو باندې بادشاهى کوله کوم چې د يهوداه په علاقه کښې
اوسېدل. ۱۸ بيا رحُبعام بادشاه ادورام ولېږلو، کوم چې د هغه مزدورانو مشر وو
چې په زور کار ترې نه اخستے شو، چې هغه اِسرائيل له لاړ شى، خو هغوئ هغه
سنګسار کړو. رحُبعام په تېزئ سره په خپله جنګى ګاډى کښې سور شو او
يروشلم ته وتښتېدو. ۱۹ نو هم د هغه وخت نه د اِسرائيل خلق د داؤد د شاهى
خاندان خِلاف بغاوت کوى. ۲۰ کله چې اِسرائيليان خبر شول چې يربعام د
مِصر نه راواپس شوے دے، نو هغه يې د خلقو يوې غونډې ته راوغوښتلو او د
ټول اِسرائيل بادشاه يې جوړ کړو. صِرف د يهوداه قبيلې خلقو د داؤد اولاد منلو.

د سمعياه پېشګوئي

۲۱ کله چې رحُبعام يروشلم ته ورسېدو، نو هغۀ د يهوداه او بنيامين قبيلې نه يو
لاک اتيا زره ښۀ فوجيان راغونډ کړل. هغۀ دا اراده وکړه چې د جنګ دپاره لاړ
شى چې د اِسرائيل شمالى قبيلې په خپل قابو کښې بيا راولى. ۲۲ خو خُدائ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پاک سمعیاه پیغمبر ته وفرمائیل ۲۳ چې هغه رحُبعام او د یهوداه او د بنیامین
ټولو خلقو ته دا پیغام ورسوی، ۲۴ "په خپلو ورونړو یعنې اِسرائیل باندې حمله مهٔ
کوئ. ټول کور ته لاړ شئ ځکه چې څهٔ وشول نو هغه ما کړی دی." هغوئ ټولو د
مالِک خُدائ حُکم ومنلو او واپس کورونو ته لاړل.

د یربعام د مالِک خُدائ نه اوړېدل

۲۵ د اِسرائیل بادشاه یربعام د اِفرائیم غرونو په مُلک شِکم کښې د پَخو دېوالونو
ښار جوړ کړو. بیا هغه لاړو او د فنوایل ښار دپاره یې پاخهٔ دېوالونه جوړ کړل.
۲۶-۲۷ هغهٔ د خپل ځان سره ووئیل، "اوس خبره داسې ده، کهٔ زما خلق
یروشلم ته لاړ شی او هلته د مالِک خُدائ په کور کښې نذرانې پېش کړی نو هغوئ
به خپله وفاداری د یهوداه بادشاه رحُبعام ته بدله کړی او ما به ووژنی." ۲۸ د
مشورې اخستلو نه پس، بادشاه دوه د سرو زرو سخی جوړ کړل او خپلو خلقو ته
یې ووئیل، "تاسو د ډېرې مودې نه د عبادت دپاره یروشلم ته ځئ. اے
اِسرائیلیانو، ستاسو خُدایان دا دی چا چې د مِصر مُلک نه راوویستلئ." ۲۹ هغهٔ
د سرو زرو یو سخے په بیت‌ایل کښې او بل په دان کښې کېښودو. ۳۰ نو داسې
خلقو گناه وکړه، ځکه چې هغوئ د عبادت دپاره بیت‌ایل او دان ته لاړل. ۳۱ او
یربعام په علاقو کښې د عبادت ځایونه هم جوړ کړل او د هغه کورونو نه یې
اِمامان خوښ کړل کوم چې د لیوی قبیلې نه نهٔ وُو.

په بیت‌ایل کښې د عبادت حُکم ورکول

۳۲ یربعام د اتمې میاشتې په پینځلسمه ورځ په یهوداه کښې د اختر په شان یو
مذهبی اختر هم مقرر کړو. د سرو زرو کوم سخی یې چې جوړ کړی وُو نو په
بیت‌ایل کښې یې په قربان‌گاه باندې هغې ته نذرانې پېش کړې او هغهٔ هلته په
بیت‌ایل کښې د عبادت په هغه ځایونو کښې د خِدمت دپاره اِمامان کښېنول کومې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

علاقائی عبادتخانې چې هغۀ جوړې کړې وې. ۳۳ او د اتمې میاشتې په پینځلسمه
ورځ کومه ورځ چې هغۀ په خپله مقرره کړې وه، نو هغه بیت‌ایل ته لاړو او هغۀ
چې د اِسرائیلیانو دپاره کوم اختر مقرر کړے وو د هغې د مناوولو دپاره هغۀ په
قربان‌ګاه باندې یوه نذرانه پېش کړه.

۱۳ ۱ د مالِک خُدائ په حُکم باندې د یهوداه قبیلې نه د خُدائ پاک یو سړے
بیت‌ایل ته لاړو او هلته په هغه وخت ورسېدو چې یربعام نذرانې پېش کولو دپاره د
قربان‌ګاه سره ولاړ وو. ۲ د مالِک خُدائ د حُکم په مطابق هغۀ قربان‌ګاه ته
مخامخ چغه کړه، "اے قربان‌ګاه، اے قربان‌ګاه. مالِک خُدائ داسې فرمائی، د
داؤد په خاندان کښې به یو ماشوم پېدا شی چې د هغۀ نوم به یوسیاه وی. هغه به
په تا باندې هغه اِمامان حلال کړی کوم چې په تا باندې نذرانې پېش کوی خو په
حقیقت کښې په علاقائی عبادتخانې کښې خِدمت کوی او هغه به دربانديې د
بنیادمو هډُوکی وسوزوی." ۳ او پیغمبر خبره جاری وساتله، "دا قربان‌ګاه به
ټوټې ټوټې شی او ایرې به یې خورې ورې شی. نو بیا به تا ته پته ولګی چې مالِک
خُدائ زما په ذریعه خبرې کړې دی." ۴ کله چې یربعام بادشاه دا واورېدل نو
هغۀ ورته اِشاره وکړه او حُکم یې ورکړو، "دا سړے ونیسئ." نو د بادشاه لاس
سمدستی شل شو او واپس یې راغونډ نۀ کړے شو. ۵ نو قربان‌ګاه سمدستی
ټوټې ټوټې شوه او ایرې په زمکه ورغورزېدې، لکه څنګه چې هغه پیغمبر د مالِک
خُدائ په نوم پېشګوئی کړې وه. ۶ یربعام بادشاه پیغمبر ته ووئیل، "مالِک
خُدائ ستا خُدائ پاک ته زما دپاره دُعا وکړه او هغۀ ته سوال وکړه چې زما لاس
روغ کړی." نو پیغمبر مالِک خُدائ ته سوال وکړو او د بادشاه لاس روغ شو. ۷
بیا بادشاه پیغمبر ته ووئیل، "ما سره کور ته لاړ شه او روټۍ راسره وخوره. تا
چې څۀ کړی دی نو زۀ به د هغې اِنعام درکړم." ۸ خو د خُدائ پاک سړی ورته
وفرمائیل، "کۀ تۀ ما له ستا نیم دولت هم راکړې، نو زۀ به تا سره لاړ نۀ شم او نۀ
به هلته ستا نه څۀ وخورم او نۀ وڅښم. ۹ مالِک خُدائ ما له حُکم راکړے دے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې نهٔ به څهٔ خوري او نهٔ څښي او چې په کومه لار راغلے يې په هغې به واپس هم نهٔ ځې.“ ﴿۱۰﴾ خو چې په کومه لار هغه راغلے وو نو واپس په هغې لا نهٔ ړو او په بله لار لاړو.

د بيت‌ايل بوډا پيغمبر

﴿۱۱﴾ په هغه وخت کښې يو بوډا پيغمبر چې په بيت‌ايل کښې اوسېدو، د هغهٔ زامن راغلل او هغهٔ ته يې هغه څهٔ ووئيل چې د يهوداه پيغمبر په هغه ورځ په بيت‌ايل کښې څهٔ کړى وُو او څهٔ يې يربعام بادشاه ته فرمائيلى وُو. ﴿۱۲﴾ هغه بوډا پيغمبر د هغوئ نه تپوس وکړو، ”کله چې هغه تلو نو په کومه لاره لاړو؟“ نو هغوئ ورته هغه سړک وښودلو ﴿۱۳﴾ او هغهٔ هغوئ ته ووئيل چې زما دپاره خپل خر کته کړئ. نو هغوئ ورله خر کته کړو او هغه وربانديې سور شو. ﴿۱۴﴾ د يهوداه په پيغمبر پسې په هغه سړک روان وو او هغه يې وموندو چې د څېړى د ونې لاندې ناست وو. هغهٔ ترې نه تپوس وکړو، ”تهٔ د يهوداه پيغمبر يې څهٔ؟“ هغه سړى جواب ورکړو، ”آو، زهٔ يم.“ ﴿۱۵﴾ نو بوډا پيغمبر هغهٔ ته وفرمائيل، ”ما سره کور ته لاړ شه او روټۍ وخوره.“ ﴿۱۶﴾ خو د يهوداه پيغمبر ورته وفرمائيل، ”زهٔ تا سره واپس نهٔ شم تلے او نهٔ په دې ځائ کښې تا سره روټۍ خوړے شم او نهٔ اوبهٔ څښلے شم، ﴿۱۷﴾ د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو چې تهٔ به هلته نهٔ روټۍ خوري او نهٔ به اوبهٔ څښې او چې په کومه لاره تلے يې، نو په هغې به واپس نهٔ راځې.“ ﴿۱۸﴾ نو د بيت‌ايل بوډا پيغمبر هغهٔ ته وفرمائيل، ”زهٔ هم ستا په شان پيغمبر يم او د مالِک خُدائ په حُکم ما ته يوې فرښتې وفرمائيل چې د ځان سره دې کور ته بوځم او زهٔ ستا مېلمستيا وکړم.“ خو دروغ يې ورته ووئيل. ﴿۱۹﴾ نو د يهوداه پيغمبر د هغه بوډا پيغمبر سره کور ته لاړو او د هغهٔ سره يې روټۍ وخوړه او اوبهٔ يې ورسره وڅښلې. ﴿۲۰﴾ چې کله هغوئ په دسترخوان ناست وُو، نو په هغه بوډا پيغمبر باندې د مالِک خُدائ کلام نازل شو، ﴿۲۱﴾ او هغهٔ د يهوداه پيغمبر ته چغه کړه، ”مالِک خُدائ تا ته فرمائى چې تا د هغهٔ نافرمانى کړې ده او چې هغهٔ څهٔ حُکم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

درکړے وو هغه شان دې ونۀ کړل. ۲۲ خو تۀ واپس راغلې او په هغه ځائ کښې
دې روټۍ وخوړه او اوبۀ دې وڅښلې چې هغۀ تا ته فرمائيلى وُو چې هلته به
خوراک څښاک نۀ کوې. نو په دې وجه تۀ به د پلار نيکۀ په اديره کښې نۀ ښخ
شولے.“ ۲۳ کله چې هغوئ خوراک ختم کړو، نو هغه بوډا پېغمبر د يهوداه
پېغمبر دپاره خر کته کړو، ۲۴ هغه روان شو. په لار کښې يو زمرے ورباندې
راغلو او هغه يې ووژلو. د هغۀ لاش په سړک پروت وو او خر او زمرے ورسره
ولاړ وُو. ۲۵ څۀ سړى هلته تېرېدل او په سړک باندې يې لاش وليدو چې زمرے
ورسره نزدې ولاړ وو. هغوئ بيت‌ايل ته لاړل او چې څۀ يې ليدلى وُو په هغې
باندې يې خلق خبر کړل. ۲۶ کله چې بوډا پېغمبر د دې نه خبر شو، نو هغۀ
وفرمائيل، ”دا هغه پېغمبر دے چې د مالِک خُدائ نافرمانى يې کړې ده. نو دا
ځکه مالِک خُدائ زمرے ورولېږلو چې حمله پرې وکړى او مړ يې کړى، لکه
څنګه چې مالِک خُدائ فرمائيلى وُو.“ ۲۷ بيا هغۀ خپلو زامنو ته وفرمائيل، ”زما
دپاره زما خر کته کړئ.“ نو هغوئ هم داسې وکړل، ۲۸ او هغه روان شو او د
هغه پېغمبر لاش يې وليدو چې په سړک پروت وو، چې خر او زمرے تر اوسه
پورې ورسره ولاړ وُو، ازمرى نۀ لاش خوړلے وو او نۀ يې په خر حمله کړې وه.
۲۹ هغه بوډا پېغمبر لاش راواخستو، په خره يې کېښودو او واپس يې بيت‌ايل ته
راوړو چې په دې باندې غم وکړى او ښخ يې کړى. ۳۰ هغه يې د خپل خاندان په
قبر کښې ښخ کړو او هغه او د هغۀ زامنو په هغۀ باندې غمژن وُو او وئيل يې چې،
”اے زما وروره ډېر افسوس دے.“ ۳۱ چې هغه يې ښخ کړو نو پېغمبر خپلو
زامنو ته وفرمائيل، ”کله چې زۀ مړ شم، نو ما په هغه قبر کښې ښخ کړئ چې په
کوم کښې د خُدائ پاک نبى ښخ دے، او زما لاش د هغۀ د هډوکو په خوا کښې
کېږدئ. ۳۲ نو هغۀ چې د مالِک خُدائ په حُکم کومې خبرې په بيت‌ايل کښې د
قربان‌ګاه خِلاف او د سامريه په ښارونو کښې د علاقائى عبادتخانې خِلاف کولې
نو هغه به خامخا رښتيا شى.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د يربعام کبيره ګناه

۳۳ خو د اِسرائيل بادشاه يربعام بيا هم د خپلو بدو عملونو نه نۀ اوړېدو او د هر
قِسم خلقو اِمامان يې خوښول، چې په هغه علاقائی عبادتخانې کښې خِدمت وکړی
چې کومې هغۀ جوړې کړې وې. چې چا هم اِمام جوړېدل غوښتل نو هغه به يې
اِمام مقررولو. ۳۴ د دې ګناه په وجه د يربعام بادشاهی ختمه شوه او د زمکې د
مخ نه ورکه شوه.

د يربعام د زوئ مرګ

۱۴ ۱ په هغه وخت کښې د يربعام بادشاه زوئ ابياه بيمار شو. ۲ يربعام
خپلې ښځې ته ووئيل، ”خپل مخ پټ کړه چې څوک دې ونۀ پېژنی او سيلا ته لاړه
شه چرته چې اخياه پېغمبر اوسيږی، چا چې فرمائيل چې زۀ به د اِسرائيل بادشاه
جوړېږم. ۳ هغۀ له لس غټې او څۀ نرۍ روټۍ او يو منګے شات ورکړه. د هغۀ
نه تپوس وکړه چې په هلک باندې به څۀ چل کيږی.“ ۴ نو هغه په سيلا کښې د
اخياه کور ته لاړه. د ډېر عُمر په وجه اخياه ړوند شوے وو. ۵ مالِک خُدائ
اخياه ته فرمائيلی وُو چې د يربعام ښځه د خپل بيمار زوئ په حقله تپوس کولو له
راروانه ده. او مالِک خُدائ اخياه ته وفرمائيل چې څۀ به وائې. کله چې د يربعام
ښځه راورسېده، نو هغې داسې ښکاره کړل چې هغه ګنې بل څوک ده. ۶ خو
چې کله اخياه ته پته ولګېده چې هغه په دروازه باندې راننوځی، نو هغۀ وفرمائيل،
”د يربعام ښځې دننه راشه. تۀ دا ولې ښکاره کوې چې ګنې بل څوک يې؟ ما سره
ستا دپاره يو بد خبر دے. ۷ لاړه شه او يربعام ته ووايه چې مالِک خُدائ د بنی
اِسرائيلو خُدائ پاک هغۀ ته فرمائی چې ما ستا درجه د نورو خلقو نه اوچته کړه
او زما د خلقو بنی اِسرائيلو بادشاه مې جوړ کړې. ۸ د داؤد اولاد نه ما
بادشاهی واخستله او تا له مې درکړه. خو تۀ زما د خِدمت کوونکی داؤد په شان

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نۀ يې، چې هغه زما پوره تابعدار وو، زما حُکمونه يې منل او صِرف هغه څۀ يې
کول چې ما ورته وئيل. ⁽⁹⁾ تا د هغوئ نه هم لوئې ګناهونه وکړل چې کومو ستا
نه مخکښې بادشاهی کوله. تا زۀ رد کړے يم او زما غصه دې راپاروِلې ده ځکه
چې د عبادت دپاره دې بُتان او مجسمې جوړې کړې دی. ⁽¹⁰⁾ نو د دې په وجه به
زۀ ستا په شاهی خاندان ويا راولم او ستا د اولاد ټول نران به ووژنم کۀ هغه آزاد
وی او کۀ غلام. او زۀ به ستا د خاندان نه ځان خلاص کړم، هغوئ به داسې فنا
شی لکه چې ځپياکې وسوزولے شی. ⁽¹¹⁾ ستا د خاندان هر يو کس چې په ښار
کښې مړ شی نو سپی به هغه وخوری او چې څوک په مېدان کښې مړ شی نو
مارغان به هغه وخوری. ما مالِک خُدائ دا فرمائيلی دی.“ ⁽¹²⁾ او اخياه د يربعام
ښځې ته وفرمائيل، ”اوس واپس کور ته لاړه شه. چې څنګه تۀ ښار ته ورننوځې
نو ستا زوئ به مړ شی. ⁽¹³⁾ ټول بنی اِسرائيليان به په هغۀ ماتم وکړی او ښخ به
يې کړی. صِرف دے به د يربعام د خاندان هغه کس وی چې په صحيح طريقه
کفن دفن شوے وی، ځکه چې صِرف د هغۀ نه مالِک خُدائ، د بنی اِسرائيلو
خُدائ پاک رضا دے. ⁽¹⁴⁾ مالِک خُدائ به اِسرائيل باندې يو بادشاه مقررروی
چې هغه به د يربعام د خاندان بادشاهی ختمه کړی او دا به هم اوس اوس وشی.
⁽¹⁵⁾ مالِک خُدائ به د اِسرائيل مُلک له سزا ورکړی او هغه به داسې وخوځوی
لکه چې په يوه وَله کښې د لوخې بوټے خوځيږی. هغه به اِسرائيل د دې ښۀ مُلک
نه د بيخ نه وباسی کوم چې هغۀ د هغوئ پلار نيکۀ له ورکړے وو او هغوئ به د
فرات سيند نه اخوا خوارۀ وارۀ کړی، ځکه چې هغوئ د اشيرې بُتانو جوړولو په
وجه د هغۀ غصه راپاروِلې ده. ⁽¹⁶⁾ مالِک خُدائ به اِسرائيل ځکه پرېږدی چې
يربعام ګناه کړې ده او اِسرائيل يې د ګناه طرف ته بوتلی دی.“ ⁽¹⁷⁾ د يربعام
ښځه واپس تِرضاه ته لاړه. چې څنګه هغه کور ته دننه شوه نو هغه هلک مړ شو.
⁽¹⁸⁾ ټول اِسرائيل په هغۀ پسې غم وکړو او هغه يې ښخ کړو، هم هغه شان چې
څنګه مالِک خُدائ د خپل خِدمت کوونکی اخياه پېغمبر په ذريعه فرمائيلی وُو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د یربعام مرګ

۱۹ یربعام بادشاه چې نور څۀ هم وکړل، هغۀ چې کوم جنګونه کړی وُو او چې
هغۀ څنګه بادشاهی کوله نو دا هر څۀ د اِسرائیل د بادشاهانو په تاریخ کښې
لیکلے شوی دی. ۲۰ یربعام دوویشت کاله بادشاهی وکړه. هغه مړ شو او ښخ
شو او د هغۀ زوئ ندب د هغۀ نه پس بادشاه جوړ شو.

د یهوداه بادشاه رحُبعام

۲۱ د سلیمان زوئ رحُبعام د یو څلوېښتو کالو وو چې هغه د یهوداه بادشاه
جوړ شو او هغۀ اوولس کاله په یروشلم کښې بادشاهی وکړه، دا هغه ښار دے
چې مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو ټولې علاقې نه خوښ کړے دے چرته چې د هغۀ
عبادت کیږی. د رحُبعام مور نعمه د عمون وه. ۲۲ د یهوداه خلقو د مالِک
خُدائ خِلاف ګناه وکړه او د هغۀ غصه یې څکه راوپاروله چې د خپل پلار نیکۀ نه
زیاته نافرمانی یې وکړه. ۲۳ هغوئ د غلطو خُدایانو دپاره علاقائی عبادتخانې
جوړې کړې او د کاڼو ستنې او د اشیرې بُت نښې یې ولګولې چې په غرونو او د
شنو ونو لاندې عبادت وکړی. ۲۴ د دې هر څۀ نه بده خبره دا وه چې هلته سړی
او ښځې وې چې د غېرو قومونو د عبادت په ځایونو کښې یې کنجرتوب کولو. د
یهوداه خلقو هغه ټول حرام کارونه وکړل کوم چې هغه خلقو کول څوک چې
مالِک خُدائ په هغه وخت شړلی وُو چې کله بنی اِسرائیلیان په مُلک کښې مخ په
وړاندې تلل. ۲۵ د رحُبعام د بادشاهۍ په پینځم کال د مِصر بادشاه سیساق په
یروشلم حمله وکړه. ۲۶ هغۀ د مالِک خُدائ د کور او د محل ټولې خزانې یوړلې
سره د سرو زرو هغه ډالونو چې سلیمان جوړ کړی وُو. ۲۷ د دې په ځائ
رحُبعام بادشاه د زېړو ډالونه جوړ کړل او د هغه آفسرانو په حواله یې کړل کوم
چې د محل د دروازو څوکیداران وُو. ۲۸ هر ځل به چې بادشاه د مالِک خُدائ
کور ته تلو، نو څوکیدارانو به ډالونه وړل او بیا به یې واپس د څوکیدارانو کوټې ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راوړل. ۲۹ نور هر څهٔ چې رحُبعام بادشاه کړی وُو نو هغه د يهوداه د بادشاهانو
په تاريخ کښې ليکلے شوی دی. ۳۰ په دې ټوله موده کښې رحُبعام او يربعام د
يو بل خِلاف په جنګ کښې وُو. ۳۱ رحُبعام مړ شو او د داؤد د ښار په شاهی
اديره کښې ښخ شو. د هغهٔ مور نعمه وه. او د رحُبعام زوئ ابياه د هغهٔ نه پس
بادشاه جوړ شو.

د يهوداه بادشاه ابياه

۱۵ ۱ د يربعام د نباط د زوئ د بادشاهۍ په اتلسم کال، ابياه د يهوداه
بادشاه شو، ۲ او هغهٔ په يروشلم کښې درې کاله بادشاهی وکړه. د هغهٔ مور
معکه د ابی‌سلوم لور وه. ۳ هغهٔ د خپل پلار په شان هم هغه ګناهونه وکړل او د
مالِک خُدائ د خپل خُدائ پاک وفادار نهٔ وو، لکه څنګه چې د هغهٔ نيکهٔ داؤد
وفادار وو. ۴ خو مالِک خُدائ د هغهٔ خُدائ پاک د داؤد د خاطره ابياه له يو
زوئ ورکړو چې د هغهٔ نه پس په يروشلم بادشاهی کوی او د دې حِفاظت کوی.
۵ مالِک خُدائ داسې څکه وکړل چې داؤد به هغه کار کولو چې مالِک خُدائ
پرې رضا کيدو او ټول عُمر يې د حِتی اورِياه د مسئلې نه بغير د هغهٔ د يو حُکم
نافرمانی نهٔ وه کړې. ۶ کوم جنګ چې د رحُبعام او يربعام په مينځ کښې
شروع شوے وو نو هغه د ابياه په ټول ژوند کښې جاری وو. ۷ او نور هر څهٔ
چې ابياه کړی وُو هغه د يهوداه د بادشاهانو په تاريخ کښې ليکلے شوی دی. ۸
ابياه مړ شو او د داؤد په ښار کښې ښخ شو او د هغهٔ زوئ آسا د هغهٔ نه پس
بادشاه جوړ شو.

د يهوداه بادشاه آسا

۹ د اِسرائيلو د بادشاه د يربعام د بادشاهۍ په شلم کال آسا د يهوداه بادشاه
شو، ۱۰ او هغهٔ يو څلويښت کاله په يروشلم کښې بادشاهی وکړه. د هغهٔ نيا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

معکه وه، چې د ابی‌سلوم لور وه. ﴿۱۱﴾ آسا د خپل پلار نیکهٔ داؤد په شان هم هغه څهٔ کول چې مالِک خُدائ ورباندې رضا کېدو. ﴿۱۲﴾ هغهٔ د مُلک د بُتانو د عبادت د ځایونو نه ټول نران او ښځې کنجرې وویستلې او هغه ټول بُتان يې لرې کړل چې د هغهٔ پلار نیکهٔ جوړ کړی وُو. ﴿۱۳﴾ هغهٔ خپله نیا معکه د "مور مَلِکه" د عُهدې نه لرې کړه، ځکه چې هغې د اشیرې یو بې‌حیا بُت جوړ کړے وو. آسا دا بُت مات کړو او د قِدرون په مېدان کښې يې وسوزولو. ﴿۱۴﴾ اګر چې آسا علاقائی عبادتخانې نهٔ وې تباه کړی، خو بیا هم ټول عُمر د مالِک خُدائ وفادار وو. ﴿۱۵﴾ د هغهٔ پلار چې کوم څیزونه خُدائ پاک ته وقف کړی وُو نو هغه ټول يې د مالِک خُدائ په کور کښې کېښودل، د سرو زرو او سپینو زرو هغه څیزونه يې هم کېښودل چې هغهٔ په خپله وقف کړی وُو. ﴿۱۶﴾ د یهوداه بادشاه آسا او د اِسرائیل بادشاه بعشا د خپلې بادشاهۍ په دوران کښې همېشه د یو بل خِلاف په جنګ وُو. ﴿۱۷﴾ بعشا په یهوداه حمله وکړه او د راما نه يې پاخهٔ دېوالونه تاو کړل چې د یهوداه ټول تګ راتګ بند کړی. ﴿۱۸﴾ نو آسا بادشاه هغه ټول سپین زر او سرهٔ زر یوړل چې د مالِک خُدائ په کور او محل په خزانو کښې پاتې وُو او دا يې د خپلو آفسرانو په ذریعه د دې پېغام سره دمشق ته د شام بادشاه بِن‌حدد له ولېږل چې هغه د حزیون نمسے او طاب‌رمون زوئ وو، ﴿۱۹﴾ "راځه چې زمونږ د پلار نیکهٔ په شان په خپلو کښې لوظ وکړُو. ګوره، دا سپین زر او سرهٔ زر تحفه درلېږم. نو د اِسرائیل بادشاه بعشا سره خپل اِتحاد مات کړه، چې هغه زما د علاقې نه خپل فوجیان بهر کړی." ﴿۲۰﴾ بِن‌حدد بادشاه د آسا خبرې ته راضی شو او خپل فوجی آفسران او د هغوئ لښکر يې ولېږلو چې د اِسرائیل په ښارونو حمله وکړی. هغوئ عیون، دان، ابیل‌بیت‌معکه، د ګلیل ډنډ ته نزدې علاقه او د نفتالی ټوله علاقه قبضه کړه. ﴿۲۱﴾ کله چې بعشا بادشاه د دې نه خبر شو، نو هغهٔ د راما دېوالونه پخول پرېښودل او تِرضاه ته لاړو. ﴿۲۲﴾ بیا آسا بادشاه په ټوله یهوداه کښې هر چا ته دا حُکم وکړو چې د راما نه هغه کاڼی او لرګی یوسی چې بعشا د دې پَخو دېوالونو جوړولو دپاره استعمالول. د دې سامان سره آسا د مصفاه او جبعه ښار

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مضبوط کړو چې د بنیامین په علاقه کښې وو. ﴿۲۳﴾ نور هر څۀ چې آسا بادشاه
کړی وُو، د هغۀ د بهادرۍ کارنامې او کوم ښارونه یې چې جوړ کړی وُو، دا هر
څۀ د یهوداه د بادشاهانو په تاریخ کښې لیکلے شوی دی. خو په بوډاتوب کښې
وریاندې د پښو بیماری راغله. ﴿۲۴﴾ آسا مړ شو او د داؤد د ښار په شاهی ادیره
کښې ښخ شو او د هغۀ زوئ یهوسفط د هغۀ نه پس بادشاه جوړ شو.

د اِسرائیل بادشاه ندب

﴿۲۵﴾ د یهوداه بادشاه آسا د بادشاهۍ په دویم کال کښې، د یربعام بادشاه زوئ
ندب د اِسرائیل بادشاه شو او دوه کاله یې بادشاهی وکړه. ﴿۲۶﴾ لکه څنګه چې د
هغۀ پلار د مالِک خُدائ خِلاف ګناه کړې وه نو هغۀ هم وکړه او اِسرائیلیان یې د
ګناه طرف ته بوتلل. ﴿۲۷﴾ د یساکار قبیلې د اخیاه زوئ بعشا د ندب خِلاف
منصوبه جوړه کړه او هغه یې ووژلو، په دې وخت کښې ندب او د هغۀ لښکر د
فلستیه په مُلک کښې د جبتون ښار محاصره کړے وو. ﴿۲۸﴾ د یهوداه بادشاه آسا
د بادشاهۍ په دریم کال داسې وشول. او بعشا د ندب نه پس د اِسرائیل بادشاه
شو. ﴿۲۹﴾ څنګه چې هغه بادشاه شو نو هغۀ د یربعام د خاندان کسان ووژل. هم
هغه شان چې څنګه مالِک خُدائ د خپل خِدمت کوونکی د سیلا پېغمبر اخیاه په
ذریعه فرمائیلی وُو، د یربعام مکمل خاندان ووژلے شو، یو کس هم ژوندے پاتې
نۀ شو. ﴿۳۰﴾ دا ځکه چې یربعام د مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک غصه
راوپاروله، دا د هغې ګناه په وجه چې هغۀ کړې وه او اِسرائیلیان هم د ګناه طرف
ته بوتلی وُو. ﴿۳۱﴾ نور هر څۀ چې ندب کړی وُو نو هغه د اِسرائیل د بادشاهانو د
تاریخ په کِتاب کښې لیکلے شوی دی. ﴿۳۲﴾ د یهوداه بادشاه آسا او د اِسرائیل
بادشاه بعشا هر وخت د یو بل خِلاف په جنګ کښې وُو.

د اِسرائیل بادشاه بعشا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

٣٣ د یهوداه بادشاه آسا د بادشاهۍ په درېم کال د اخیاه زوئ بعشا د ټول
اِسرائیل بادشاه شو او څلېریشت کاله یې په تِرضاه کښې بادشاهی وکړه. ٣٤
لکه څنګه چې مخکښې یربعام بادشاه ګناه کړې وه نو هغهٔ هم د مالِک خُدائ
خِلاف ګناه وکړه او اِسرائیلیان یې د ګناه طرف ته بوتلل.

١٦ ١ بیا د مالِک خُدائ کلام د حنانی په زوئ یاهُو پېغمبر نازل شو او د
بعشا دپاره یې دا پېغام ورکړو، ٢ ”ما د خاورو نه اوچت کړې او د اِسرائیلیانو
مشر مې جوړ کړې. خو د یربعام په شان تا هم ګناه کړې ده او زما خلق دې د
ګناه طرف ته بوتلی دی. د هغوئ ګناهونو زما غصه راپارولې ده، ٣ نو زهٔ به تا
او ستا خاندان تباه کړم، لکه څنګه چې ما یربعام او د هغهٔ خاندان تباه کړے وو.
٤ ستا د خاندان هر یو کس چې په ښار کښې مړ شی نو سپی به یې وخوری او
څوک هم چې په میدان کښې مړهٔ شی نو مارغان به یې وخوری.“ ٥ بعشا چې
نور هر څهٔ هم کړی دی سره د هغهٔ د بهادرۍ ټولو کارنامو هغه د اِسرائیل د
بادشاهانو په تاریخ کښې لیکلے شوی دی. ٦ بعشا مړ شو او په تِرضاه کښې
ښخ شو او د هغهٔ زوئ ایله د هغهٔ نه پس بادشاه شو. ٧ د مالِک خُدائ پېغام د
بعشا او د هغهٔ خاندان خِلاف د یاهُو پېغمبر په ذریعه ورکړے شوے وو ځکه چې
بعشا د مالِک خُدائ په نظر کښې ګناهونه کړی وُو. هغهٔ د خپلو بدو عملونو په
وجه د مالِک خُدائ غصه راوپاروله، ځکه چې هغهٔ د یربعام مکمل خاندان وژلے
وو، نو هغه د یربعام په شان ظالم شو.

د اِسرائیل بادشاه ایله

٨ د یهوداه بادشاه آسا د بادشاهۍ په شپږویشتم کال، د بعشا زوئ ایله د
اِسرائیل بادشاه شو او دوه کاله یې په تِرضاه باندې بادشاهی وکړه. ٩ د هغهٔ یو
آفسر زِمری چې د بادشاه د نیمو جنګی ګاډو مشر وو، د بادشاه خِلاف منصوبه
جوړه کړه. او ایله یوه ورځ په تِرضاه کښې د محل مشر ارضه په کور کښې د میو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په نشه کښې وو. ⁽١٠⁾ زِمری کور ته ورننوتلو، ایله یې ووژلو او د هغهٔ په تخت
کښېناستو. د یهوداه بادشاه آسا د بادشاهۍ په اوویشتم کال داسې وشول. ⁽١١⁾
څنګه چې زمرے د هغهٔ په تخت کښېناستو، نو هغهٔ د بعشا د خاندان ټول کسان
ووژل. د هغهٔ ټول نران رشتهدار او نران دوستان یې ووژل. ⁽١٢⁾ نو چې څنګه
مالِک خُدائ د یاهُو پېغمبر په ذریعه د بعشا خِلاف فرمائیلی وُو، زِمری د بعشا
مکمل خاندان ووژلو. ⁽١٣⁾ د خپلې ګناه او د بنی اِسرائیلو د ګناه طرف ته بوتلو په
وجه، بعشا او د هغهٔ زوئ ایله د مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک غصه
راوپاروله. ⁽١٤⁾ ایله چې نور هر څهٔ هم کړی وُو نو هغه د اِسرائیل د بادشاهانو په
تاریخ کښې لیکلے شوی دی.

د اِسرائیل بادشاه زِمری

⁽١٥⁾ د یهوداه بادشاه آسا د بادشاهۍ په اوویشتم کال، زِمری په تِرضاه کښې اووهٔ
ورځې په اِسرائیل بادشاهی وکړه. د اِسرائیل فوجیانو په فلستیه کښې د جبتون
ښار محاصره کړے وو، ⁽١٦⁾ او کله چې هغوئ خبر شو چې زِمری د بادشاه
خِلاف منصوبه جوړه کړې ده او بادشاه یې وژلے دے، نو هلته هغوئ ټولو دا
اِعلان وکړو چې د هغوئ فوجی مشر عُمری د اِسرائیل بادشاه دے. ⁽١٧⁾ عُمرے
او د هغهٔ فوجیان د جبتون نه لاړل او تِرضاه یې محاصره کړو. ⁽١٨⁾ کله چې
زِمری ولیدل چې ښار قبضه شوے دے، نو هغه د محل دننۍ قلعې ته لاړو، په
محل یې اور بل کړو او هغه د اور په لمبو کښې مړ شو. ⁽١٩⁾ د مالِک خُدائ
خِلاف د هغهٔ د ګناهونو په وجه داسې وشول، لکه څنګه چې د هغهٔ نه مخکښېنی
یربعام د خپلې ګناه په وجه مالِک خُدائ نارضا کړے وو او اِسرائیلیان یې د ګناه
طرف ته بوتلی وُو. ⁽٢٠⁾ زِمری چې نور څهٔ هم کړی وُو، سره د هغهٔ د بغاوت د
منصوبې جوړولو، دا د اِسرائیل د بادشاهانو په تاریخ کښې لیکلے شوی دی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د اِسرائيل بادشاه عُمری

٢١ نو د دې نه پس اِسرائيليان په دوو ډلو کښې تقسيم شول، نيمو کسانو وئيل
چې د جينت زوئ تِبنی بادشاه جوړوُو او نيم د عُمری په حق کښې وُو. ٢٢ خو
د عُمری قبيلې وګټله او د جينت زوئ تِبنی په ډله باندې بريالی شول. تِبنی
ووژلے شو او عُمری بادشاه شو. ٢٣ نو د يهوداه د آسا بادشاه د بادشاهۍ په يو
دېرشم کال، عُمری د اِسرائيل بادشاه شو او دولس کاله يې بادشاهی وکړه،
وړومبے شپږ کاله هغهٔ په تِرضاه کښې بادشاهی وکړه، ٢٤ او بيا هغهٔ د سپينو
زرو په شپږ زره سيکو باندې د سامريه غر د يو سړی نه واخستلو چې نوم يې
سمر وو. عُمری د غرهٔ نه پاخهٔ ديوالونه تاو کړل، هلته يې يو ښار جوړ کړو او
سامريه نوم يې پرې کېښودو، سمر د دې غر مخکښېنے مالِک وو. ٢٥ عُمری د
مالِک خُدائ په نظر کښې بد کارونه کول او د مالِک خُدائ خِلاف يې د مخکښېنو
بادشاهانو نه زياته ګناه وکړه. ٢٦ د يربعام په شان، هغهٔ هم د مالِک خُدائ د
بنی اِسرائيلو خُدائ پاک غصه راوپاروله، دا د هغهٔ د خپلې ګناه او د هغه ګناه په
وجه وُو چې بنی اِسرائيليان يې د بُت پرستۍ طرف ته بوتلی وُو. ٢٧ نور هر څهٔ
چې عُمری کړی وُو او د هغهٔ ټولې کاميابۍ د اِسرائيل د بادشاهانو په تاريخ کښې
ليکلے شوی دی. ٢٨ عُمری مړ شو او په سامريه کښې ښخ شو او د هغهٔ زوئ
اخياب د هغهٔ نه پس بادشاه جوړ شو.

د اِسرائيل بادشاه اخياب

٢٩ د يهوداه بادشاه آسا د بادشاهۍ په اتهٔ دېرشم کال، د عُمری زوئ اخياب د
اِسرائيل بادشاه شو، هغهٔ په سامريه کښې دوويشت کاله بادشاهی وکړه. ٣٠ هغهٔ
د مخکښېنو بادشاهانو د هر يو نه زيات د مالِک خُدائ خِلاف ګناه وکړه. ٣١
هغهٔ نهٔ صرف د يربعام بادشاه ګناهونه معمولی ګڼل بلکې هغهٔ د صيدانی بادشاه
اِتبعل لور ايزبل هم وادهٔ کړه او د بعل عبادت يې وکړو. ٣٢ هغهٔ په سامريه کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د بعل دپاره يوه عبادتخانه او يوه قربانګاه جوړه کړه او هغه يې په کښې
کېښودو. ۳۳ هغهٔ د اشيرې بُت ولګولو. د اِسرائيل د ټولو مخکښېنو بادشاهانو نه
يې زيات د مالِک خُدائ د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک غصه راوپاروله. ۳۴ د هغهٔ د
بادشاهۍ په دوران کښې د بيت‌ايل، حی‌ايل د يريحو ښار بيا جوړ کړو. کله چې
حی‌ايل د يريحو بنياد کېښودو نو د هغهٔ مشر زوئ ابيرام مړ شو او چې کله يې
دروازې جوړې کړې نو د هغهٔ کشر زوئ سجوب مړ شو، هم هغه شان لکه چې
مالِک خُدائ د نون زوئ يشوَع په ذريعه د دې پېشګوئي کړې وه.

د حضرت الياس د اوچ کالۍ پېشګوئي ورکول

١٧ ١ په جِلعاد کښې د تِشبی يو پيغمبر وو چې نوم يې الياس وو. هغهٔ
اخی‌اب بادشاه ته وفرمائيل، ”زهٔ د ژوندی مالِک خُدائ يعنې د بنی اِسرائيلو د
خُدائ پاک خِدمت کوونکے يم، او زهٔ د هغهٔ په نوم قسم خورم چې ترڅو زهٔ ونهٔ
وايم نو په راتلونکو کالونو کښې به باران نهٔ کيږی. او پرخه قدرې به هم ونهٔ شی.“
٢ بيا د مالِک خُدائ کلام په الياس نازل شو، ٣ ”د دې ځائ نه نمرخاتهٔ
طرف ته لاړ شه او د اُردن سيند نمرخاتهٔ طرف ته د کريت ولې سره نزدې پټ
شه. ٤ تهٔ د ولې نه اوبهٔ څښه او ما کارغانو له حُکم ورکړے دے چې هلته تا
له خوراک راوړی.“ ٥ الياس د مالِک خُدائ فرمانبرداری وکړه او د کريت
ولې سره نزدې د اوسېدو دپاره لاړو. ٦ کارغانو به هغهٔ له سحر او ماښام
روټۍ او غوښه راوړه او هغهٔ د ولې نه اوبهٔ څښلې. ٧ خو څهٔ موده وروستو، په
مُلک کښې د اوچ کالۍ په وجه هغه وَله اوچه شوه.

د صارفت د کونډې قيصه

٨ بيا د مالِک خُدائ کلام په الياس نازل شو چې، ٩ ”اوس د صيدا سره
نزدې د صارفت ښار ته لاړ شه او هلته ديره شه. ما هلته يوې کونډې ته وئيلی دی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې تا له خوراک درکوی.“ (۱۰) نو الياس صارفت ته لاړو او چې څنګه هغه د
ښار دروازې ته ورسېدو نو هغهٔ يوه کونډه وليده چې د اور خشاک يې راغونډولو.
نو هغه يې راوغوښته او ورته يې وفرمائيل، ”ما له په جام کښې لږې اوبهٔ راوړه
چې وې څښم.“ (۱۱) څنګه چې هغه اوبو راوړلو له روانه شوه، نو هغهٔ آواز
ورکړو، ”ما له لږه روټۍ هم راوړه؟“ (۱۲) کونډې ورته ووئيل، ”زهٔ د ژوندی مالِک
خُدائ ستا د خُدائ پاک په نوم قسم خورم چې هيڅ مې نهٔ دی پاخهٔ کړی. ما
سره په منګی کښې صِرف يو موټے اوړهٔ او په لوښی کښې يو څاڅکے قدرې د
زيتُونو تېل دی. زهٔ دلته لږ شان خشاک راټولولو له راغلې يم چې ځان سره يې
کور ته يوسم او خپل زوئ او ځان له لږ خوراک تيار کړم. او د دې خوراک نه
پس به مونږ د لوږې نه مړهٔ شُو.“ (۱۳) الياس ورته وفرمائيل، ”مهٔ يرېږه. کور ته
لاړه شه او چې څهٔ دې ووئيل نو هم هغه شان وکړه. خو اول، چې تا سره څهٔ دی
د هغې نه يوه وړه روټۍ پخه کړه او ما له يې لږه راوړه او بيا د خپل زوئ او ځان
دپاره څهٔ تيار کړه. (۱۴) ځکه چې مالِک خُدائ د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک داسې
فرمائی چې تر هغې به ستا په منګی کښې اوړهٔ او په لوښی کښې تېل ختم نهٔ شی
ترڅو چې ما مالِک خُدائ په زمکه باران نهٔ وی ورولے.“ (۱۵) هغه کونډه کور ته
لاړه او هم هغه شان يې وکړل چې څهٔ ورته الياس فرمائيلی وُو. او د هغوئ دريو
واړو دپاره د ډېر وخت خوراک موجود وو. (۱۶) مالِک خُدائ هغه وعده پوره
کړه چې کومه يې د الياس پيغمبر په ذريعه کړې وه او په منګی کښې نهٔ اوړهٔ او نهٔ
په لوښی کښې تېل ختم شول. (۱۷) څهٔ موده وروستو، د هغه کونډې ښځې زوئ
بيمار شو او ورځ په ورځ هغه نور هم خرابېدو او په آخر کښې يې ساه ورکړه. (۱۸)
هغه ښځې الياس ته ووئيل، ”د خُدائ پاک پيغمبره دا تا ما سره څهٔ کړی دی؟ تهٔ
دلته د دې دپاره راغلے يې چې خُدائ پاک ته زما ګناهونه رایاد کړې او زما د
زوئ د مرګ سبب وګرځې؟“ (۱۹) الياس ورته وفرمائيل، ”ما له ستا زوئ
راکړه.“ بيا هغهٔ هلک د هغې د غېږې نه واخستلو او بره يې هغه کوټې ته وخېژولو
چرته چې اوسېدو. الياس هغه هلک په خپل کټ کښې واچولو (۲۰) او مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ ته يې سوال وکړو، ”اے مالِکه، زما خُدايه پاکه، تا د دې کونډې سره
دومره بد ولې وکړل؟ هغه زما سره دومره ښۀ ده چې زما خيال ساتی او اوس تۀ
د هغې زوئ وژنې.“ ﴿٢١﴾ بيا الياس درې ځل هغه هلک راغاړه ويستلو او مالِک
خُدائ ته يې سوال وکړو، ”اے مالِکه، زما خُدايه پاکه، دا ماشوم دې بيا
راژوندے شی.“ ﴿٢٢﴾ مالِک خُدائ د الياس سوال واورېدو او هلک بيا ساه
اخستل شروع کړل او ژوندے شو. ﴿٢٣﴾ الياس هغه هلک واپس لاندې د هغۀ مور
له راوستو او هغې ته يې وفرمائيل، ”وګوره، ستا زوئ ژوندے دے.“ ﴿٢٤﴾ هغه
ښځې ورته ووئيل، ”اوس ما ته پته ولګېده چې تۀ د خُدائ پاک پېغمبر يې او ستا
د خولې په ذريعه د مالِک خُدائ کلام رښتيا دے.“

حضرت الياس او د بعل پېغمبران

١٨ ﴿١﴾ نو څۀ موده وروستو، د اوچ کالۍ په درېم کال، د مالِک خُدائ کلام
په الياس نازل شو چې، ”لاړ شه او د اخی‌اب بادشاه په مخکښې حاضر شه، نو
زۀ به په زمکه باران راولېږم.“ ﴿٢﴾ نو الياس روان شو. په سامريه کښې قحط ډېر
زيات سخت وو، ﴿٣﴾ نو اخی‌اب بادشاه عبدياه راوغوښتو چې هغه يې د محل
مشر وو. او عبدياه د مالِک خُدائ ښۀ تابعدار وو، ﴿٤﴾ او کله چې ايزبل د مالِک
خُدائ پېغمبران وژل، نو عبدياه ترې نه سل پېغمبران بوتلل او د پنځوسو پنځوسو
په دوو ډلو کښې يې په غارونو کښې پټ کړل او د هغوئ دپاره يې د خوراک او د
اوبو بندوبست وکړو. ﴿٥﴾ اخی‌اب عبدياه ته ووئيل، ”راځه چې په ټول مُلک
کښې وګرځو او چينې او وادئ وګورو، کېدے شی چې څۀ واښۀ پيدا شی او
قچرې او آسونه پرې ژوندی وساتلے شُو نو زمونږ ټول څناور به نۀ مړۀ کيږی.
﴿٦﴾ نو زۀ به دېخوا لاړ شم او تۀ اخوا لاړ شه.“ او هغوئ دواړه په بېلو بېلو
طرفونو روان شول. ﴿٧﴾ کله چې عبدياه په لاره روان وو، نو ناڅاپه هغه د الياس
سره مِلاو شو. هغه يې وپېژندو، د هغۀ په مخکښې تيټ شو او تپوس يې ترې نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وکړو، ”زما نېکه الياسه. دا په رښتيا تهٔ يې؟“ ۸ هغهٔ ورته وفرمائيل، ”آو، زهٔ يم،
لاړ شه او خپل نېک يعنې بادشاه ته ووايه چې الياس دلته دے.“ ۹ عبدياه ورته
ووئيل، ”ما څهٔ بد کړى دى چې تهٔ مې اخىاب بادشاه ته حواله کوې چې هغه مې
ووژنى؟ ۱۰ زهٔ د ژوندى مالِک خُدائ، ستا د خُدائ پاک په نوم قسم خورم چې
بادشاه په تا پسې د دُنيا ټول مُلکونه لټولى دى. کله هم چې د يو مُلک بادشاه
ووئيل چې الياس زما په مُلک کښې نشته، نو اخىاب به هغه بادشاه ته وئيل چې
قسم وخورى چې الياس دلته نشته دے. ۱۱ او اوس تهٔ ما ته وائې چې لاړ شم او
خپل نېک ته ووايم چې الياس دلته دے؟ ۱۲ خو چې څنګه زهٔ لاړ شم نو د
مالِک خُدائ روح به تا يو نامعلوم ځائ ته يوسى. بيا چې زهٔ اخىاب ته ووايم چې
تهٔ دلته يې او هغه تا پيدا نهٔ کړى، نو هغه به ما ووژنى، باوجود د دې چې زهٔ د
هلکوالى راسې د مالِک خُدائ خِدمت کوونکے يم. ۱۳ زما نېکه، تا ته پته نشته
څهٔ چې کله ايزبل د مالِک خُدائ پېغمبران وژل نو ما د هغوئ سل پېغمبران په
دوو غارونو کښې پنځوس پنځوس پټ کړل او د خوراک او د اوبو بندوبست مې
ورله وکړو؟ ۱۴ نو تهٔ ما له څنګه حُکم راکوې چې لاړ شم او بادشاه ته ووايم
چې تهٔ دلته يې؟ هغه به ما ووژنى.“ ۱۵ الياس ورته وفرمائيل، ”زهٔ د ژوندى ربُ
الافواج په نوم لوظ کوم د کوم چې زهٔ خِدمت کوم چې زهٔ به خپل ځان نن
بادشاه ته پېش کړم.“ ۱۶ نو عبدياه اخىاب بادشاه له لاړو او ورته يې ووئيل چې
الياس راغلے دے. نو اخىاب د الياس سره مِلاوېدو له روان شو. ۱۷ کله چې
اخىاب هغه وليدو، نو اخىاب ورته ووئيل، ”د اِسرائيل د مُلک شريره، دا په
رښتيا تهٔ يې.“ ۱۸ الياس ورته وفرمائيل، ”زهٔ شرير نهٔ يم، بلکې تهٔ او ستا د پلار
خاندان شرير دے. تهٔ د مالِک خُدائ د حُکمونو نافرمانى کوې او د بعل د بُتانو
عبادت کوې. ۱۹ اوس ټول اِسرائيل له حُکم ورکړه چې د کرمل په غر ما سره
مِلاو شى. هغه څلور نيم سوه د بعل پېغمبران او څلور سوه د اشيرې بُت
پېغمبران هم ورسره راوله چا چې د مَلِکه ايزبل نه خوراکونه کول.“ ۲۰ نو
اخىاب ټول اِسرائيليان او د بعل پېغمبران راغونډ کړل چې د کرمل په غر مِلاو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شی. ۲۱ الیاس د خلقو په مخکښې ودرېدو او ورته يې وفرمائيل، "ترڅو پورې به تاسو په دوو عقيدو کښې ګډ وډ يئ؟ کۀ مالِک خُدائ، خُدائ پاک وی، نو هغۀ پسې روان شئ، خو کۀ بعل خُدائ وی، نو هغۀ پسې روان شئ." خو خلقو هيڅ هم ونۀ وئيل. ۲۲ بيا الياس وفرمائيل، "د مالِک خُدائ په پېغمبرانو کښې صرف زۀ پاتې يم، خو د بعل پېغمبران څلور نيم سوه سړی دی. ۲۳ دوه غويان راولئ، ورومبے دې د بعل پېغمبران خوښ کړی، حلال دې کړی، ټوټې ټوټې دې کړی او په لرګو باندې دې کېږدی، خو اور دې نۀ بلوی. او زۀ به د هغه بل غويي سره هم دغه شان وکړم. ۲۴ نو تاسو خپل خُدائ ته سوال وکړئ او زۀ به مالِک خُدائ ته سوال وکړم او چې په جواب کښې کوم يو خُدائ اور راولېږی، نو هغه رښتونے خُدائ پاک دے." خلقو چغې کړې چې، "تۀ ټيک وائې." ۲۵ بيا الياس د بعل پېغمبرانو ته وفرمائيل، "تاسو ډېر يئ نو څکه، اول تاسو يو غويے بوځئ او تيار يې کړئ او خپل خُدائ ته سوال وکړئ، خو په لرګو اور مۀ بلوئ." ۲۶ چې کوم غويے ورله راوستلے شوے وو نو هغوئ هغه بوتلو، تيار يې کړو او د سحر نه تر غرمې پورې يې بعل ته سوال کولو. هغوئ چغې وهلې، "بعله، مونږ ته ځۀ ووايه." خو هيڅ جواب نۀ راتلو. او چې کومه قربانګاه يې جوړه کړې وه د هغې نه ګېرچاپېره ګډېدل. ۲۷ د غرمې په وخت الياس ورپورې ټوقې شروع کړې، "ښۀ په زوره چغې وهئ، څکه چې هغه خُدائ دے. کېدے شی چې هغه د ورځې خوبونه وينی، يا په متيازو ناست وی، يا په سفر تلے وی. يا اودۀ وی، راويښ يې کړئ." ۲۸ نو پېغمبرانو چغې نورې هم تېزې کړې او د خپل رسم په مطابق يې په چاکوانو او په نېزو خپل ځانونه دومره غوڅ کړل، چې په وينه لت پت شول. ۲۹ هغوئ ټول مازيګر تر ماښامه پورې چغې وهلې او ګډې وډې يې وئيلې، خو څۀ جواب رانۀ غلو او هيڅ آواز وانۀورېدلے شو. ۳۰ بيا الياس خلقو ته وفرمائيل، "ما له نزدې راشئ." او هغوئ ټول ترې نه راغونډ شول. الياس د مالِک خُدائ د قربانګاه مرمت کول شروع کړل کومه چې راغورزولے شوې وه. ۳۱ هغۀ د يعقوب د دولسو زامنو د قبيلو دپاره يو يو کاڼے واخستلو. يعقوب هغه څوک وو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې مالِک خُدائ د اِسرائيل نوم ورکړے وو. ۳۲ د دې کاڼو سره هغهٔ د مالِک
خُدائ د عبادت دپاره قربانګاه جوړه کړه. هغهٔ د دې نه ګېرچاپېره يوه کنده
وکنستله، دومره لويه چې تقريباً څوارلس ليټره اوبهٔ په کښې راتلې. ۳۳ بيا هغهٔ
لرګی په قربانګاه باندې کېښودل، غوَيے يې ټوټې ټوټې کړو او په لرګو يې
کېښودو. هغهٔ وفرمائيل، "دا څلور منګی د اوبو نه ډک کړئ او په نذرانه او لرګو
باندې يې واچوئ." نو هغوئ هم داسې وکړل، ۳۴ او هغهٔ وفرمائيل، "دا بيا
وکړئ،" نو هغوئ بيا داسې وکړل. هغهٔ بيا وفرمائيل چې داسې يو ځل بيا وکړئ،
نو هغوئ په دريم ځل هم داسې وکړل. ۳۵ اوبهٔ د قربانګاه نه لاندې ګېرچاپېره
وبهېدې او هغه کنده يې ډکه کړه. ۳۶ د مازيګر نذرانې په وخت کښې الياس
پېغمبر قربانګاه ته نزدې شو او سوال يې وکړو، "اے مالِکه خُدايه، د اِبراهيم،
اِسحاق او د يعقوب خُدايه پاکه، نن دا ثابِته کړه چې تهٔ د اِسرائيل خُدائ پاک يې
او زهٔ ستا خِدمت کوونکے يم او دا هر څهٔ ما ستا په حُکم کړی دی. ۳۷ مالِکه
خُدايه، زما سوال واوره، زما سوال واوره، نو چې دې خلقو ته پته ولګی چې تهٔ،
مالِک خُدائ، خُدائ پاک يې او تهٔ د هغوئ زړونه ځان ته بيا را اړوې." ۳۸ نو
مالِک خُدائ اور نازل کړو او دې اور نذرانه، لرګی او کاڼی وسوزول، زمکه يې
اوچه کړه او په هغه کنده کښې يې اوبهٔ اوچې کړې. ۳۹ کله چې خلقو دا وليدل،
نو هغوئ پړمخې په زمکې پرېوتل او وې وئيل، "مالِک خُدائ، خُدائ پاک دے،
صِرف مالِک خُدائ، خُدائ پاک دے." ۴۰ الياس حُکم وکړو، "د بعل پېغمبران
ونيسئ، چې يو هم درنه ونهٔ تښتی." خلقو هغه ټول ونيول او الياس هغوئ لاندې
قيسون سيند ته بوتلل او وې وژل.

د اوچ کالی ختمېدل

۴۱ بيا الياس اخي‌اب بادشاه ته وفرمائيل، "اوس لاړ شه او خوراک څښاک
وکړه. زهٔ د يو درُوند باران شور اورم چې راروان دے." ۴۲ کله چې اخي‌اب د
خوراک او څښاک دپاره لاړو، نو الياس د کرمل غرهٔ سر ته وختلو، هلته هغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تيټ شو او سر يې په زمکه ولګولو. ﴿۴۳﴾ هغۀ خپل نوکر ته وفرمائيل، ”لاړ شه او د سمندر طرف ته وګوره.“ نوکر لاړو او بيا راغلو او وې وئيل، ”ما خو هيڅ هم ونۀ ليدل.“ الياس اووۀ ځل هغۀ ته وفرمائيل چې لاړ شه او وګوره. ﴿۴۴﴾ په اوۀم ځل هغه راواپس شو او وې وئيل، ”ما يوه وړه وريځ وليده چې د سړى د لاس برابره وه او د سمندر نه راروانه وه.“ الياس خپل نوکر له حُکم ورکړو، چې، ”اخى‌اب بادشاه له لاړ شه او هغۀ ته ووايه چې جنګى ګاډى تياره کړى، په کښې سور شى او کور ته زر راواپس شى ګنې باران به يې رايسار کړى.“ ﴿۴۵﴾ په لږ وخت کښې آسمان په تکه توره وريځ باندې پټ شو، هوا راغله او ورسره درُوند باران هم شروع شو. اخى‌اب په خپله جنګى ګاډى کښې سور شو او يزرعيل ته واپس روان شو. ﴿۴۶﴾ د مالِک خُدائ طاقت په الياس باندې راغلو، هغۀ خپله چُوغه په ملا پورې وتړله او تر يزرعيل پورې يې د اخى‌اب نه وړاندې منډې وهلې.

حضرت الياس د سينا په غرۀ باندې

۱۹ ﴿۱﴾ الياس چې څۀ کړى وُو او چې ټول پيغمبران يې وژلى وُو نو اخى‌اب بادشاه خپلې ښځې ايزبل ته هغه هر څۀ ووئيل. ﴿۲﴾ نو هغې الياس له پيغام ورولېږلو، ”خپل خُدايان دې ما ووژنى چې سبا په دې وخت زۀ تا سره هغه کار ونۀ کړم کوم چې تا د هغه پيغمبرانو سره کړے دے.“ ﴿۳﴾ الياس ويرېدو او د خپل ژوند بچ کولو دپاره وتښتېدو، هغۀ خپل نوکر ځان سره بوتلو او په يهوداه کښې بيرسبع ته لاړو او خپل نوکر يې هلته پرېښودو. ﴿۴﴾ الياس په بيابان کښې ټوله ورځ مزل وکړو. هغۀ مزل بس کړو او د جارُو د ونې د سورى لاندې کښيناستو او هغۀ غوښتل چې مړ شى. هغۀ ووئيل، ”مالِکه خُدايه، بس دے، ما ووژنه، زۀ د خپل پلار نيکۀ نه ښۀ نۀ يم.“ ﴿۵﴾ هغه د جارُو د ونې لاندې څملاستو او اودۀ شو. ناڅاپه يوې فرښتې هغۀ له لاس وروړو او ورته يې وفرمائيل، ”پاڅه او وخوره.“ ﴿۶﴾ هغۀ ګېرچاپېره وکتل او يوه روټۍ يې وليده چې په ګرمو سکارو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

باندې پخه شوې وه او خپل سر سره نزدې يې د اوبو يو منګېے وليدو. هغۀ
خوراک ښکاک وکړو او بيا څملاستو. ۞٧ د مالِک خُدائ فرښته بيا راغله او په
دوېم ځل يې هغه پاڅولو، ورته يې وفرمائيل، "پاڅه او وخوره، ګنې ستا دپاره به
سفر ډېر ګران وى." ۞٨ الياس پاڅېدو، خوراک ښکاک يې وکړو او دې
خوراک هغۀ له دومره طاقت ورکړو چې سينا ته څلوېښت ورځې مزل وکړى،
کوم چې د خُدائ پاک غر دے. ۞٩ هلته هغه يو غار ته ورننوتلو او شپه يې په
کښې تېره کړه. او د مالِک خُدائ کلام پرې نازل شو چې، "الياسه، تۀ دلته څۀ
کوې؟" ۞١٠ هغۀ ورته وفرمائيل، "مالِکه خُدايه، ما په شوق سره ستا خِدمت
کړے دے، ما صِرف ستا خدمت کړے دے، اے مالِک خُدايه ربُ الافواجه. خو
اِسرائيليانو تا سره خپل لوظ مات کړے دے، ستا قربانګاه يې ماتې کړې دى او
ستا پېغمبران يې وژلى دى. صِرف زۀ پاتې يم او هغوئ زما په ژوند پسې لګېدلى
دى." ۞١١ مالِک خُدائ هغۀ ته وفرمائيل، "بهر لاړ شه او د غرۀ په سر باندې زما
په وړاندې ودرېږه." بيا مالِک خُدائ تېر شو او يوه زبردسته هوا يې راولېږله چې
هغې غرونه وشلول او کانړى يې درې وړې کړل، خو مالِک خُدائ په هوا کښې نۀ
وو. هوا بنده شوه او بيا زلزله راغله، خو مالِک خُدائ په زلزله کښې هم نۀ وو.
۞١٢ د زلزلې نه پس اور راغلو، خو مالِک خُدائ په اور کښې هم نۀ وو. او د اور
نه پس، يو نرمے آواز راغلو. ۞١٣ کله چې الياس آواز واورېدو، نو هغۀ خپل مخ په
چُوغه کښې پټ کړو، بهر لاړو او د غار په خولۀ کښې ودرېدو. او هغۀ ته يو آواز
وشو چې، "الياسه، تۀ دلته څۀ کوې؟" ۞١٤ هغه ورته وفرمائيل، "مالِکه خُدايه،
ربُ الافواجه، ما په تا باندې غېرت کړے دے. خو اِسرائيليانو تا سره خپل لوظ
مات کړے دے، ستا قربانګاه يې ماتې کړې دى او ستا پېغمبران يې وژلى دى.
صِرف زۀ پاتې يم او هغوئ زما د وژلو کوشش هم کوى." ۞١٥ مالِک خُدائ
وفرمائيل، "دمشق ته نزدې بيابان ته واپس شه، بيا ښار ته ورننوځه او حِزائيل د
شام بادشاه مقرر کړه، ۞١٦ د نِمسى زوئ ياهُو د اِسرائيل بادشاه مقرر کړه او
ابيل‌محوله د سافط زوئ اليشع ستا نه پس پېغمبر مقرر کړه. ۞١٧ هر څوک چې د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

حِزائيل نه ژوندے خلاص شی نو د ياهُو په ذريعه به ووژلے شی او هر څوک
چې د ياهُو نه وتښتی نو اليشع به هغه ووژنی. ﴿۱۸﴾ خو زۀ به بيا هم په اِسرائيل
کښې اووۀ زره کسان ژوندی پرېږدم، هغه ټول چې زما وفادار وی او بعل ته يې
سجده نۀ وی کړې او هغه ټول چې د هغوئ خُلو هغه بُت ښُکل کړے نۀ وی.“

اليشع ته بلنه

﴿۱۹﴾ الياس لاړو او وې ليدل چې اليشع د غويَيو په يوه قلبه باندې يوه کوله، د هغۀ
نه مخکښې يوولس سړی د قلبو سره ؤو او هر يو سړی په يوه قلبه باندې يوه
کوله. نو الياس خپله پيغمبری چُوغه وويستله او اليشع ته يې ورواغوستله. ﴿۲۰﴾
نو اليشع خپل غويَيان پرېښودل، په الياس پسې يې منډه کړه او ورته يې وفرمائيل،
”زۀ به خپل مور پلار په مخه ښه وئيلو دپاره ښُکل کړم، نو بيا به تا سره لاړ شم.“
الياس ورته وفرمائيل، ”ټيک ده، لاړ شه. خو چې ما ستا دپاره څۀ کړی دی نو
هغه مۀ هېروه.“ ﴿۲۱﴾ بيا اليشع د خپلې قلبې غويَيو له لاړو او حلال يې کړل او د
دې غوښه يې پخه کړه، د جغ نه يې د خشاک کار واخستو. هغۀ غوښه خلقو له
ورکړه او هغوئ وخوړله. بيا هغه الياس پسې د هغۀ د نوکر په شان لاړو.

شام سره جنګ

۲۰ ﴿۱﴾ د شام بادشاه بِن‌حدد خپل ټول فوج راغونډ کړو او دوه دېرشو نورو
بادشاهانو يې د خپلو آسونو او جنګی ګاډو سره ملګرتيا کوله، هغه روان شو،
سامريه يې محاصره کړه او په دې باندې يې د حملې تيارے وکړو. ﴿۲﴾ هغۀ ښار
ته پيغام وړُونکی ولېږل چې د اِسرائيل بادشاه اخى‌اب ته ووائی، ﴿۳﴾ ”بِن‌حدد
بادشاه غواړی چې تۀ هغۀ ته خپل سپين زر او سرۀ زر حواله کړې او خپلې ښې
ښځې او بچی هم ورکړې.“ ﴿۴﴾ اخى‌اب ورته ووئيل، ”بِن‌حدد ته ووايئ چې،
بادشاه سلامت، زۀ تيار يم، زۀ او زما هر څۀ ستا شول.“ ﴿۵﴾ ورروستو پيغام

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ورُونکی د بِن‌حدد د دې بلې مطالبې سره بيا راغلل، ”ما تا له خبر درلېږلے وو
چې تهٔ به ما ته خپل سپين زر او سرهٔ زر او خپلې ښځې او بچی حواله کوې. (٦)
خو اوس به زهٔ خپل آفسران درولېږم چې ستا محل او ستا د آفسرانو کورونه
ولټوی او چې د هغوئ څهٔ هم خوښ شی نو هغه به ترينه را اوچت کړی. هغوئ
به سبا تقريباً دا وخت هلته وی.“ (٧) اخی‌اب بادشاه د مُلک ټول مشران
راغوښتل او ورته يې ووئيل، ”تاسو ته پته ده چې دا سړے مونږ تباه کول غواړی.
هغهٔ ما له يو پېغام راولېږلو چې زما نه يې زما ښځې، بچی، سپين زر او سرهٔ زر
غوښتل او ما دا خبره ومنله.“ (٨) خو مشرانو او خلقو ورته ووئيل، ”هغه چې
څهٔ وائی نو هغه کار مهٔ کوه.“ (٩) نو اخی‌اب د بِن‌حدد پېغام وړونکو ته ووئيل،
”بادشاه سلامت ته ووايئ چې ما د هغهٔ وړومبی مطالبه ومنله، خو دا دويمه نهٔ
شم منلے.“ نو پېغام وړُونکی بِن‌حدد له د دې جواب سره واپس راغلل. (١٠) نو د
بِن‌حدد نه يې دا پېغام راوړو، ”ما دې خُدايان ووهی او مړ مې دې کړی کهٔ د
سامريه دومره خاوره هم پاتې شی چې زما فوجيان يې په موټی کښې راواخلی.“
(١١) اخی‌اب بادشاه ورته ووئيل، ”بِن‌حدد بادشاه ته ووايئ چې تکړه فوجی د
جنګ نه مخکښې نهٔ بلکې وروستو لافې وهی.“ (١٢) بِن‌حدد ته د اخی‌اب جواب په
هغه وخت کښې مِلاو شو چې هغهٔ او نورو بادشاهانو په خپلو خيمو کښې مے
څښل. هغهٔ خپلو سړو له حُکم ورکړو چې په ښار باندې د حملې دپاره تيار شئ،
نو هغوئ د جنګ دپاره صفونه جوړ کړل. (١٣) نو يو پېغمبر اخی‌اب بادشاه له
ورَغلو او ورته يې وفرمائيل، ”مالِک خُدائ فرمائی چې تهٔ دا لوئ لښکر وينې؟ هم
نن به زهٔ تا له په دې باندې فتح درکړم او تا ته به پته ولګی چې زهٔ مالِک خُدائ
يم.“ (١٤) اخی‌اب ترې نه تپوس وکړو، ”د حملې مشری به څوک کوی؟“ پېغمبر
ورته وفرمائيل، ”مالِک خُدائ فرمائی چې د ضِلعو د حکمرانانو د مشرۍ لاندې به
ځوانان فوجيان حمله وکړی.“ بادشاه ترې نه تپوس وکړو، ”جنګ به څوک
شروع کړی؟“ پېغمبر ورته وفرمائيل، ”تهٔ به يې شروع کړې.“ (١٥) نو بادشاه
زلمی فوجيان راوغوښتل چې هغوئ د ضِلعو د حکمرانانو د مشرۍ لاندې وُو، دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ټول دوه سوه او دوه دېرش وُو. بيا هغهٔ د اِسرائيل لښکر راوغوښتلو چې ټول اووهٔ زره سړی وُو. ﴿۱۶﴾ د اِسرائيل لښکر د غرمې په وخت د جنګ دپاره راووتل، چې په دې وخت کښې بِن‌حدد او د هغهٔ دوه دېرش ملګری په خپلو خېمو کښې نشه وُو. ﴿۱۷﴾ اول زلمی فوجيان وړاندې لاړل. بِن‌حدد چې کوم جاسوسان لېږلی وُو نو هغوئ ورته ووئيل چې، ”څهٔ فوجيان د سامريه نه راروان دی.“ ﴿۱۸﴾ هغهٔ حُکم وکړو، ”کهٔ هغوئ د جنګ يا د صُلحې دپاره راروان وی نو ژوندی يې ونيسئ.“ ﴿۱۹﴾ زلمی فوجيانو د جنګ مشری کوله، چې د اِسرائيل لښکر ورپسې وو، ﴿۲۰﴾ او هر فوجی يو يو دشمن ووژلو. شاميان وتښتېدل، اِسرائيليان ورپسې وُو، خو بِن‌حدد او د هغهٔ ملګری په آسونو باندې وتښتېدل. ﴿۲۱﴾ اخي‌اب بادشاه راووتلو، په آسونو او جنګی ګاډو باندې يې حمله وکړه او شاميانو له يې يو مضبوط شکست ورکړو. ﴿۲۲﴾ بيا پېغمبر اخي‌اب بادشاه له لاړو او ورته يې وفرمائيل، ”واپس لاړ شه او خپل فوجيان تيار کړه او صحيح منصوبې جوړې کړه، ځکه چې د شام بادشاه به په راتلونکی سپرلی کښې بيا حمله کوی.“

د شاميانو دوېمه حمله

﴿۲۳﴾ د بِن‌حدد آفسرانو هغهٔ ته ووئيل، ”د بنی اِسرائيلو خُدايان د غرونو خُدايان دی، نو ځکه اِسرائيل مونږ له شکست راکړو. خو کهٔ مونږ د هغوئ سره په مېدانونو کښې جنګ وکړُو نو مونږ به يقيناً هغوئ له شکست ورکړُو. ﴿۲۴﴾ نو هغه دوه دېرش بادشاهان د مشری نه لرې کړه او د هغوئ په ځائ فوجی مشران مقرر کړه. ﴿۲۵﴾ بيا د هغه لښکر هومره يو بل لوئ لښکر راغونډ کړه کوم چې ستا نه تلی وُو او هم هغه هومره آسونه او جنګی ګاډی ورکړه. مونږ به د اِسرائيليانو سره په مېدانونو کښې جنګ وکړُو او دا ځل به هغوئ له شکست ورکړُو.“ بِن‌حدد بادشاه د هغوئ خبره ومنله او هم داسې يې وکړل. ﴿۲۶﴾ په ورپسې سپرلی کښې هغهٔ خپل سړی راوغوښتل او د هغوئ سره افيق ښار ته روان شو چې په اِسرائيل حمله وکړی. ﴿۲۷﴾ اِسرائيليان راغونډ کړے شول او د جنګ سامان يې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راواخستلو، هغوئ روان شول او شاميانو ته مخامخ يې خېمې ولګولې. اِسرائيليان
د شاميانو په مقابله کښې د چېلو د دوو وړو رَمو په شان ښکارېدل خو د شاميانو
نه ګېرچاپېره مُلک ډک وو. ۲۸ يو پېغمبر اخىاب بادشاه له لاړو او ورته يې
وفرمائيل، ”مالِک خُدائ داسې فرمائى چې شاميان وائى چې زهٔ د مېدانونو نهٔ،
بلکې د غرونو خُدائ يم، نو ځکه به زهٔ تاسو د هغوئ په لوئ لښکر باندې برياليٰ
کړم او تاسو ته به پته ولګى چې زهٔ مالِک خُدائ يم.“ ۲۹ اووهٔ ورځې شاميان او
اِسرائيليان په خپلو خېمو کښې يو بل ته مخامخ ايسار وُو. په اوومه ورځ باندې
هغوئ جنګ شروع کړو او بنى اِسرائيلو يو لاک شاميان ووژل. ۳۰ او باقى
ژوندى پاتې شوى افيق ښار ته وتښتېدل، چرته چې د هغوئ په اوويشت زره سړو
باندې د ښار دېوالونه راوغورزېدل. بِنحدد هم ښار ته وتښتېدو او د يو کور په
دننئ کوټه کښې پټ شو. ۳۱ د هغهٔ آفسران ورغلل او هغهٔ ته يې ووئيل، ”مونږ
اورېدلى دى چې د اِسرائيل بادشاهان رحم کوونکى وى. مونږ له اجازت راکړه
چې د ملا نه د ټاټ جامې او د مرىٔ نه پړى تاو کړُو او د اِسرائيل بادشاه له ورشُو
او کېدے شى چې هغه تا ژوندے پرېږدى.“ ۳۲ نو هغوئ د خپلې ملا نه د ټاټ
جامې او د مرىٔ نه پړى تاو کړل او اخىاب له لاړل او ورته يې ووئيل، ”ستا
خِدمت کوونکے بِنحدد تا ته د خپل ژوند سوال کوى.“ اخىاب ورته ووئيل،
”هغه لا ژوندے دے څهٔ؟ ټيک ده، هغه زما ورور دے.“ ۳۳ د بِنحدد آفسران د
يوې ښې خبرې په طمع وُو او چې کله اخىاب ووئيل چې ”ورور“ نو هغوئ فوراً
پوهه شول او وې وئيل، ”لکه څنګه چې تا ووئيل، بِنحدد ستا ورور دے.“ نو
اخىاب حُکم وکړو، ”هغه ما له راولئ.“ کله چې بِنحدد راورسېدو، نو اخىاب
ورته ووئيل چې د هغهٔ سره په جنګى ګاډىٔ کښې سور شى. ۳۴ بِنحدد هغهٔ ته
ووئيل، ”زما پلار چې ستا پلار نه کوم ښارونه اخستى وُو نو هغه به تا له واپس
درکړم او تهٔ په دمشق کښې د خپل ځان دپاره يو کاروبارى مرکز جوړولے شې،
لکه څنګه چې زما پلار په سامريه کښې کړى وُو.“ اخىاب ورته ووئيل، ”نو په
دې شرطُونو به زهٔ تا آزاد کړم.“ اخىاب د هغهٔ سره يوه معاهده وکړه او بِنحدد

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

يې پرېښودو چې لاړ شی.

د يو پېغمبر اخي‌اب ته بدرد وئيل

﴿٣٥﴾ د مالِک خُدائ په حُکم د پېغمبرانو د قبيلې يو کس خپل ملګری پېغمبر ته وفرمائيل چې ما ووهه. خو هغهٔ اِنکار وکړو، ﴿٣٦﴾ نو هغهٔ ورته وفرمائيل، "تا د مالِک خُدائ د حُکم نافرمانی کړې ده، نو په دې وجه تهٔ چې څنګه زما نه لاړ شې نو يو زمرے به دې ووژنی." او چې څنګه هغه لاړو نو يو زمرے راغلو او هغه يې ووژلو. ﴿٣٧﴾ نو هم دغه پېغمبر يو بل سړی له لاړو او ورته يې وفرمائيل، "ما ووهه،" نو دې سړی هغه ووهلو، او دومره سخت يې ووهلو چې زخمی شو. ﴿٣٨﴾ پېغمبر خپل مخ په پټۍ باندې وتړلو، چې خپل شکل بدل کړی او لاړو او د سړک په غاړه ودرېدو او د اِسرائيل د بادشاه د تېرېدو اِنتظار يې کولو. ﴿٣٩﴾ کوم وخت چې بادشاه تېرېدو، نو هغه پېغمبر ورته آواز وکړو او ورته يې وفرمائيل، "بادشاه سلامت، زهٔ په جنګ کښې جنګېدم چې يو فوجی ما له يو نيولے شوے دشمن راوستلو او راته يې ووئيل، دې سړی ته ګوره، کهٔ دے درنه وتښتی، نو د دې سړی په بدل کښې به خپل ژوند ورکوې او يا به درې زره د سپينو زرو سيکې جرمانه ورکوې. ﴿٤٠﴾ خو زهٔ په نورو کارونو کښې مصروف شوم او هغه سړے وتښتېدو." بادشاه ورته وفرمائيل، "تا په خپله خبره کښې خپله فيصله کړې ده او تا ته به سزا ملاويږی." ﴿٤١﴾ نو پېغمبر د خپل مخ نه پټۍ لرې کړه او بادشاه هغه فوراً وپېژندو چې دا خو پېغمبر دے. ﴿٤٢﴾ بيا پېغمبر بادشاه ته وفرمائيل، "دا د مالِک خُدائ کلام دے چې تا هغه سړی له د تښتېدو اجازت ورکړو د کوم د وژلو چې ما حُکم درکړے وو، نو د هغهٔ د ژوند په بدل کښې به خپل ژوند ورکوې او ستا خلق به څکه تباه شی چې د هغهٔ خلق يې تښتېدو ته پرېښی دی." ﴿٤٣﴾ نو بادشاه په يره او خفګان کښې واپس سامريه ته لاړو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د نبوت د انګورو باغ

۲۱ ﴿۱﴾ نو په يزرعيل کښې د سامريه د اخى‌اب بادشاه د محل سره نزدې د
انګورو يو باغ وو چې د نبوت نومې سړى وو. ﴿۲﴾ يوه ورځ اخى‌اب نبوت ته
ووئيل، ”د انګورو باغ دې ما له راکړه، دا زما د محل سره نزدې دے او زۀ د دې
زمکې نه د سبزى باغ جوړول غواړم. زۀ به تا له د دې نه ښۀ د انګورو باغ
درکړم، يا کۀ تۀ وائې نو زۀ به د دې قيمت درکړم.“ ﴿۳﴾ نبوت ورته ووئيل، ”د
انګورو دا باغ ما ته د پلار نيکۀ نه په ميراث کښې مِلاو شوے دے، مالِک خُدائ
دې ونۀ کړى چې زۀ دا تا له درکړم.“ ﴿۴﴾ اخى‌اب کور ته لاړو او چې نبوت ورته
څۀ وئيلى وُو په هغې باندې خفه او غصه وو. هغه په خپل کټ کښې څملاستو،
ځان يې مرَور کړو او خوراک يې نۀ کولو. ﴿۵﴾ د هغۀ ښځه ايزبل ورغله او تپوس
يې ترې نه وکړو، ”تۀ ولې دومره خفه يې؟ او خوراک ولې نۀ کوې؟“ ﴿۶﴾ نو هغۀ
ورته ووئيل، ”دا ځکه چې نبوت يزرعيلى ته ما ووئيل چې زۀ به درنه د انګورو باغ
په پېسو واخلم، يا کۀ غواړې نو زۀ به د دې باغ په ځائ بل باغ درکړم، خو هغۀ
راته ووئيل، چې باغ تا له نۀ درکوم.“ ﴿۷﴾ ايزبل ورته ووئيل، ”نو تۀ د اِسرائيل
بادشاه يې کۀ نه؟“ د کټ نه پاڅه، ”خپل زړۀ خوشحال کړه او خوراک وکړه. زۀ
به تا له د نبوت د انګورو باغ واخلم.“ ﴿۸﴾ بيا هغې يو څو خطونه وليکل، د
اخى‌اب دستخط يې ورباندې وکړو، د هغۀ مهر يې ورباندې ولګولو او د هغه ښار
آفسرانو او مشرانو ته يې ولېږل چرته چې نبوت اوسېدو. ﴿۹﴾ په خطونو کښې
ليکلى شوى وُو، ”اعلان وکړئ چې خلق روژه ونيسى، خلق دې راغونډ شى او
نبوت له د عزت ځائ ورکړى. ﴿۱۰﴾ دوه بدمعاشان د هغۀ مخامخ کښېنوئ چې
اِلزام ورباندې ولګوى چې هغۀ د خُدائ پاک او بادشاه ګستاخى کړې ده. بيا هغه
د ښار نه بهر بوځئ او سنګسار يې کړئ چې مړ شى.“ ﴿۱۱﴾ نو د نبوت ښار
اوسېدونکو مشرانو او آفسرانو هم هغه شان وکړل لکه څنګه چې ورته ايزبل په
هغه خطونو کښې ليکلى وُو. ﴿۱۲﴾ هغوئ اعلان وکړو چې نن روژه ونيسئ، خلق

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راغونډ شول او نبوت له يې د عزت ځائ ورکړو. ⑬ هغه دوو بدمعاشانو د
خلقو په مينځ کښې په هغهٔ اِلزام ولګولو چې هغهٔ د خُدائ پاک او د بادشاه
ګستاخي کړې ده، نو هغه د ښار نه بهر بوتلے شو او سنګسار يې کړو. ⑭ نو
ايزبل ته دا پېغام ولېږلے شو چې، ”نبوت سنګسار شوے دے او مړ دے.“ ⑮
څنګه چې ايزبل ته دا پېغام مِلاو شو، نو هغې اخيأب ته ووئيل، ”نبوت مړ دے نو
لاړ شه او د انګورو هغه باغ قبضه کړه، چې کوم يې په تا باندې نهٔ خرڅولو.“ ⑯
نو اخيأب فوراً د انګورو باغ ته لاړو او قبضه يې کړو. ⑰ بيا د مالِک خُدائ
کلام د تِشبى پېغمبر په الياس نازل شو چې، ⑱ ”د سامريه بادشاه اخيأب له
لاړ شه. هغه به تهٔ د نبوت د انګورو په باغ کښې ووينې، چې په کوم باندې قبضه
کوى. ⑲ هغهٔ ته ووايه چې زهٔ مالِک خُدائ هغهٔ ته فرمايم چې د هغه سړى د
وژلو نه پس، د هغهٔ په جائيداد قبضه هم کوې څهٔ؟ هغهٔ ته ووايه چې زهٔ داسې
فرمايم، په کوم ځائ کښې چې سپو د نبوت وينه وڅټله نو سپى به هلته ستا وينه
هم وڅټى.“ ⑳ کله چې اخيأب الياس وليدو، نو هغهٔ ورته ووئيل، ”زما دشمنه،
زهٔ دې پېدا کړم؟“ الياس ورته وفرمائيل، ”آو، تهٔ مې پېدا کړې، تا خپل ځان هغه
څهٔ ته حواله کړے دے چې د مالِک خُدائ په نظر کښې غلط دى. ㉑ نو مالِک
خُدائ تا ته فرمائى چې زهٔ په تا تباهى راولم. زهٔ به تا لرې کړم او ستا د خاندان
هر يو نر کس به ختم کړم، کهٔ هغه بوډا وى او کهٔ ځوان وى. ㉒ ستا خاندان به
د نباط زوئ يربعام بادشاه په شان او د اخياه د زوئ بعشا بادشاه د خاندان په
شان شى، ځکه چې اِسرائيليان دې د ګناه طرف ته بوتلى دى نو تا زما غصه
راپاروله ده. ㉓ او مالِک خُدائ د ايزبل په حقله فرمائى چې د يزرعيل په ښار
کښې به سپى د هغې لاش وخورى. ㉔ ستا هر يو خپلوان چې په ښار کښې مړ
شى نو سپى به يې وخورى او څوک چې په مېدان کښې مړهٔ شى نو مارغان به يې
وخورى.“ ㉕ د اخيأب په شان داسې هيڅ څوک هم نهٔ وُو چې د مالِک خُدائ
په نظر کښې يې دومره بد عمل کړے وو او خپلې ښځې ايزبل وربانديې دا کار
کړے دے. ㉖ هغهٔ ډېر د بې‌شرمۍ ګناهونه وکړل چې د بُتانو عبادت يې وکړو،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لکه څنګه چې اموریانو کړی وُو، کوم چې مالِک خُدائ په هغه وخت کښې د هغه
مُلک نه شړلی وُو چې بنی اِسرائیل مخ په وړاندې تلل. ۲۷ کله چې اخی‌اب د
الیاس دا خبرې واورېدې، نو اخی‌اب خپلې جامې وشلولې او وې ویستلې او د
ټاټ جامې یې واغوستلې. هغهٔ خوراک نهٔ کولو، د ټاټ په جامو کښې اودهٔ کېدو
او سر وهلے بر وهلے ګرځېدو. ۲۸ د مالِک خُدائ کلام په الیاس پېغمبر نازل
شو چې، ۲۹ "تا ته پته لګېدلې ده څهٔ چې اخی‌اب ما ته خپل ځان څومره عاجز
کړے دے؟ نو چې ترڅو پورې هغه ژوندے وی نو زهٔ به په هغهٔ تباهی نهٔ راولم،
خو د هغهٔ د خپل زوئ په ژوند کښې به زهٔ د اخی‌اب په خاندان باندې تباهی
راولم."

د میکایاه پېغمبر اخی‌اب له خبردارے ورکول

۲۲ ۱ د اِسرائیل او د شام په مینځ کښې درې کاله امن وو، ۲ خو په درېم
کال د یهوداه بادشاه یهوسفط د اِسرائیل بادشاه اخی‌اب سره مِلاوېدو دپاره لاړو.
۳ اخی‌اب د خپلو آفسرانو نه تپوس وکړو، "مونږ د شام د بادشاه نه د
رامات‌جِلعاد ښار واپس ولې وانهٔ خستلو؟ دا خو زمونږ دے." ۴ او اخی‌اب د
یهوسفط نه تپوس وکړو، "تهٔ به ما سره لاړ شې څهٔ چې په رامات‌جِلعاد حمله
وکړُو؟" یهوسفط ورته ووئیل، "لکه څنګه چې زهٔ ستا ملګرے یم، نو داسې زما
فوجیان ستا خپل فوجیان دی او زما آسونه ستا خپل آسونه دی." ۵ او
یهوسفط دا هم ووئیل، "خو راځه چې اول د مالِک خُدائ سره مشوره وکړُو."
۶ نو اخی‌اب تقریباً څلور سوه پېغمبران راغونډ کړل، او تپوس یې ترې نه
وکړو، "ما له په رامات‌جِلعاد باندې حمله کول په کار دی او کهٔ نه؟" هغوئ ورته
ووئیل، "آو، حمله پرې وکړه، مالِک خُدائ به فتح درکړی." ۷ خو یهوسفط
ترې نه تپوس وکړو، "داسې یو بل پېغمبر نشته څهٔ چې د هغهٔ په ذریعه مونږ د
مالِک خُدائ سره مشوره وکړُو؟" ۸ اخی‌اب ورته ووئیل، "یو بل پېغمبر هم
شته چې د اِمله زوئ میکایاه دے. خو زهٔ د هغهٔ نه نفرت کوم، ځکه چې هغهٔ زما

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دپاره هيڅکله هم ښهٔ پېشګوئي نۀ ده کړې، همېشه بده پېشګوئي راکوی.“ يهوسفط ورته ووئيل، ”بادشاه سلامت، داسې مۀ وايه.“ ۹ نو اخی‌اب د دربار يو آفسر راوغوښتلو او ورته يې ووئيل چې لاړ شه او ميکاياه فوراً راوله. ۱۰ د اِسرائيل بادشاه اخی‌اب او د يهوداه بادشاه يهوسفط خپلې شاهی چُوغې اغوستې وې او د سامريه د دروازې نه بهر په درمند کښې په خپلو تختُونو باندې ناست وُو او ټولو پېغمبرانو د هغوئ په حضور کښې پېشګوئيانې ورکولې. ۱۱ په هغوئ کښې د کنعانه زوئ صدقياه د اوسپنې ښکر جوړ کړل او اخی‌اب ته يې ووئيل، ”مالِک خُدائ داسې فرمائی، د دې سره به تهٔ د شاميانو خِلاف جنګ وکړې او تباه به يې کړې.“ ۱۲ هغه نورو ټولو پېغمبرانو هم دغه شان وفرمائيل، ”رامات‌جِلعاد ته روان شه او تهٔ به کامياب شې، مالِک خُدائ به تا له فتح درکړی.“ ۱۳ په دې دوران کښې چې کوم آفسر د ميکاياه راوستو له تلے وو نو هغهٔ ميکاياه ته ووئيل، ”ګوره، نورو ټولو پېغمبرانو د بادشاه د کاميابۍ پېشګوئي ورکړې ده، نو لاړ شه او هم هغه خبرې ورته وکړه.“ ۱۴ خو ميکاياه ورته وفرمائيل، ”زهٔ د ژوندی مالِک خُدائ په نوم دا لوظ کوم چې هغه ما ته څهٔ وائی نو زهٔ به هم هغه ووايم.“ ۱۵ کله چې هغه د بادشاه په مخکښې حاضر شو، نو بادشاه ترې نه تپوس وکړو، ”ميکاياه، ما او يهوسفط له په رامات‌جِلعاد باندې حمله کول په کار دی او کهٔ نه؟“ ميکاياه ورته د چل سره ووئيل، ”آو، حمله ورباندې وکړئ، بې‌شکه تاسو به بريالی شئ. مالِک خُدائ به تاسو له فتح درکړی.“ ۱۶ خو اخی‌اب ووئيل، ”ما درته څو ځلې وئيلی دی؟ چې کله تهٔ ما ته د مالِک خُدائ په نوم خبرې کوې، نو رښتيا وايه.“ ۱۷ ميکاياه ورته وفرمائيل، ”ما په خوب کښې د اِسرائيل لښکر په غرونو باندې داسې خور وکتلو لکه چې د شپون نه بغير ګډې خورې ورې وی. او مالِک خُدائ وفرمائيل چې د دې سړو مشر نشته، نو پرېږده چې هغوئ په خير سره کورونو ته لاړ شی.“ ۱۸ اخی‌اب يهوسفط ته ووئيل، ”ما تا ته نهٔ دی وئيلی څهٔ چې هغه زما دپاره ښهٔ پېشګوئي نهٔ اوروی؟ د هغهٔ پېشګوئي تل بده وی.“ ۱۹ ميکاياه دا هم وفرمائيل چې، ”مالِک خُدائ ته غوږ ونيسه چې هغه څهٔ فرمائی. ما

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په آسمان کښې مالِک خُدائ وليدو چې په خپل تخت باندې ناست وو او خپلې
ټولې فرښتې يې ښى او ګس طرف ته ولاړې وې. ۲۰ مالِک خُدائ تپوس وکړو
چې، اخي‌اب به څوک دوکه کړى چې لاړ شى او په رامات‌جِلعاد کښې ووژلے
شى؟ نو څۀ فرښتو يو څۀ وفرمائيل او نورو بل څۀ وفرمائيل، ۲۱ نو يوه ترې نه
راوړاندې شوه، مالِک خُدائ ته ورنزدې شوه او وې فرمائيل، زۀ به هغه دوکه
کړم. ۲۲ مالِک خُدائ ترې نه تپوس وکړو چې، څنګه؟ نو هغه روح ورته ووئيل
چې، زۀ به لاړ شم او د اخي‌اب په ټولو پيغمبرانو به دروغ ووايم. نو مالِک خُدائ
ورته وفرمائيل چې، لاړ شه او هغه دوکه کړه. تۀ به کامياب شې. ۲۳ مالِک
خُدائ ستا پيغمبران دې ته جوړ کړى دى چې دروغ ووائى ځکه هغۀ په خپله دا
فيصله کړې ده چې په تا تباهى راشى.“ ۲۴ بيا صدقياه پيغمبر ميکاياه له
ورنزدې شو، په مخ يې څپېړه ورکړه او تپوس يې ترې نه وکړو، ”ستا خيال دا
دے څۀ چې د مالِک خُدائ روح زما نه تلے دے او تا سره يې خبرې کړې دى؟“
۲۵ ميکاياه ورته وفرمائيل، ”تا ته به پته ولګى چې کله تۀ د پټېدو دپاره يوې
شاتنۍ کوټې ته لاړ شې.“ ۲۶ بيا اخي‌اب خپل يو آفسر له حُکم ورکړو، ”ميکاياه
ګرفتار کړه او د ښار حکمران امون او يوآس شهزاده له يې بوځه. ۲۷ هغوئ ته
ووايه چې دې په قيدخانه کښې واچوى او د لږې شان روټۍ او اوبو نه بغير دې
هيڅ هم نۀ ورکوى ترڅو پورې چې زۀ په خير سره واپس نۀ يم راغلے.“ ۲۸
ميکاياه وفرمائيل، ”کۀ تۀ په خير سره واپس راشې، نو مالِک خُدائ به زما په
ذريعه کلام نۀ وى کړے.“ او ميکاياه دا هم وفرمائيل چې، ”زۀ څۀ وايم نو دا به
ياد ساتئ.“

د اخي‌اب مرګ

۲۹ بيا د اِسرائيل بادشاه اخي‌اب او د يهوداه بادشاه يهوسفط لاړل چې په
رامات‌جِلعاد ښار حمله وکړى. ۳۰ اخي‌اب يهوسفط ته ووئيل، ”څنګه چې مونږ
جنګ له لاړ شُو، نو زۀ به خپل ځان بدل کړم، خو تۀ خپل شاهى لِباس واغونده.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نو د اِسرائيل بادشاه په بدل لِباس کښې جنګ له لاړو. ۳۱ د شام بادشاه د خپلو
دوه دېرشو جنګی ګاډو فوجی مشرانو له حُکم ورکړے وو چې د اِسرائيل د
بادشاه نه بغېر به په هيچا باندې حمله نۀ کوئ. ۳۲ نو چې کله هغوئ يهوسفط
بادشاه وليدو، نو د هغوئ ټولو خيال دا وو چې ګنې هغه د اِسرائيلو بادشاه دے،
نو هغوئ په هغۀ باندې د حملې کولو دپاره راوګرځېدل. خو چې کله هغۀ چغه
کړه، ۳۳ نو هغوئ ته پته لګېده چې هغه د اِسرائيل بادشاه نۀ دے، نو هغوئ ترې
نه راواپس شول. ۳۴ خو يو شامی فوجی يو غشے هسې وويشتلو او په دې
باندې اخي‌اب د خپلې زغرې د جوړ په مينځ کښې ولګېدو. نو اخي‌اب د خپلې
جنګی ګاډۍ چلوونکی ته آواز وکړو، ”زۀ زخمی شوم، واپس شه او د جنګ نه
ووځه.“ ۳۵ جنګ ټوله ورځ سخت وو، او اخي‌اب بادشاه په خپله جنګی ګاډۍ
کښې ايسار وو، تکيه يې وهلې وه او شاميانو ته يې مخ وو. د هغۀ د زخم نه وينه
بهېدله او وينې د جنګی ګاډۍ تخت پټ کړو او په ماښام کښې هغه مړ شو. ۳۶
د نمرپرېواتو په وخت کښې د اِسرائيل په لښکر کښې چغې جوړې شوې چې،
”تباه شُو، هر سړے دې خپل ځان کور ته ورسی.“ ۳۷ نو اخي‌اب مړ شو. د هغۀ
لاش سامريه ته يوړلے شو او ښخ کړے شو. ۳۸ د هغۀ جنګی ګاډۍ د سامريه
ډنډ سره صفا کړے شوه، چرته چې کنجرو لامبل نو هلته سپو د هغۀ وينې
وڅټلې، لکه څنګه چې مالِک خُدائ فرمائيلی وُو چې داسې به کيږی. ۳۹
اخي‌اب بادشاه چې نور هر څۀ هم کړی وُو، سره د هغه حِساب کِتاب چې د هغۀ
محل د هاتی په غاښونو ښائسته کړے شوے وو او چې کوم ټول ښارونه يې جوړ
کړی وُو، دا هر څۀ د اِسرائيل د بادشاهانو په تاريخ کښې ليکلے شوی دی. ۴۰
نو د هغۀ د مرګ نه پس د هغۀ په ځائ د هغۀ زوئ اخزياه بادشاه شو.

د يهوداه بادشاه يهوسفط

۴۱ د اِسرائيل د بادشاه اخي‌اب د بادشاهۍ په څلورم کال، د آسا زوئ يهوسفط
د يهوداه بادشاه جوړ شو. ۴۲ په دې وخت کښې هغه د پينځۀ دېرشو کالو وو او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پینځویشت کاله یې په یروشلم باندې بادشاهی وکړه. د هغهٔ مور عزوبه د سِلحی لور وه. ۴۳ د خپل پلار آسا په شان، هغهٔ هم هغه کار کولو چې کوم د مالِک خُدائ په نظر کښې صحیح وو، خو علاقائی عبادتخانې تباه شوې نهٔ وې او خلقو هلته نذرانې پیش کولې او خوشبوئی یې سوزوله. ۴۴ یهوسفط د اِسرائیل د بادشاه سره هم صُلح وکړه. ۴۵ یهوسفط چې نور هر څهٔ هم کړی دی، د هغهٔ ټولې بهادری او جنګونه، دا هر څهٔ د یهوداه د بادشاهانو په تاریخ کښې لیکلے شوی دی. ۴۶ هغهٔ د مُلک نه هغه نران کنجران وشړل کومو چې د غېرو قومونو په قربانګاه باندې خِدمت کولو چې هغوئ د هغهٔ د پلار آسا د وخت نه دا کار نهٔ وو پرېښے. ۴۷ د ادوم په مُلک کښې بادشاه نهٔ وو، په دې باندې یو خلیفه حکومت کولو کوم چې د یهوداه بادشاه مقرر کړے وو. ۴۸ یهوسفط بادشاه تجارتی سمندری جهازُونه جوړ کړل چې د اوفیر مُلک نه سرهٔ زر راوړی، خو دا په عصیون‌جابر کښې مات شول او هیڅکله لا نهٔ رل. ۴۹ نو په هغه وخت د اخی‌اب زوئ اخزیاه یهوسفط ته ووئیل چې، ”زما سړی دې ستاسو د سړو سره سمندری جهازُونه چلوی،“ خو یهوسفط دې ته راضی نهٔ شو. ۵۰ یهوسفط مړ شو او د داؤد په ښار کښې په شاهی ادیره کښې ښخ شو او د هغهٔ زوئ یهورام د هغهٔ نه پس بادشاه شو.

د اِسرائیل بادشاه اخزیاه

۵۱ د یهوداه بادشاه یهوسفط د بادشاهۍ په اوولسم کال، د اخی‌اب زوئ اخزیاه د اِسرائیل بادشاه جوړ شو او هغهٔ په سامریه باندې دوه کاله بادشاهی وکړه. ۵۲ هغهٔ مالِک خُدائ نارضا کړو او د خپل پلار اخی‌اب، د خپلې مور ایزبل او د یربعام بادشاه په بد مثال باندې یې عمل وکړو، چا چې اِسرائیلیان د ګناه طرف ته بوتلی وُو. ۵۳ هغهٔ د بعل عبادت او خِدمت وکړو، لکه څنګه چې مخکښې د هغهٔ پلار کړے وو. هغهٔ د مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک غصه راوپاروله.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تاسو پوښتنې لرئ؟ +1 807.700.6699
pashtobibles.org © یوسفزی ۲۰۱۹
Copyrighted material not for reprint/publishing purposes.